

The number of the tribes. Numbers.

Vers. 12.
m The Priests
valuation.

as*thou esteimest it,vnto the yere of Iu-
bile,and he shal giue m thy price the same
day,as a thing holy vnto the Lord.

24 But in the yere of Iubile,the field shal re-
turne vnto him, of whome it was boght:
to him,I say,whose inheritace y land was.

Exod. 30. 13.
nom. 3. 47.

25 And all thy valuation shalbe according
to the shekel of,* the Sanctuarie: a shekel
containeth twenty gerahs.

Exod. 13. 2.
22, 29. nom.
3. 13.

26 ¶*Notwithstanding the first borne of
y beastes,because it is the Lords first bor-
ne,none shal dedicate suche, be it bullo-
cke,or shepe:for it is the n Lords.

n It was the
Lords already

27 But if it be an vncleane beast, then he
shal redeme it by thy valuation,and giue
the fift parte more thereto: & if it be not
redemed,then it shal be solde, according
to thy estimation.

Ioshs. 6. 19.

28 ¶*Notwithstāding, nothing separate frō
the cōmune vse that a man doeth separate
vnto the Lord of all that he hath (whe-

ther it be man or beast,or land of his inhe-
ritance) may be folde nor redemed: for e-
uerie thing sepeare from the cōmune vse
is moste holy vnto the Lord.

29 Nothing separate from the cōmune vse,
which shalbe separate frō man, shal be re-
demed, but o dye the death.

o It shal re-
maine without
redemption.

30 Also all the tithe of the land bothe of the
fede of the ground, and of the frute of the
trees is the Lords: it is holy to the Lord.

31 But if a man wil redeme anie of his tithe,
he shal adde the p fift parte thereto.

p Besides the
value of the
thing it selfe.

32 And euerie tithe of bullocke, and of she-
pe, and of all that goeth vnder the q rod,
the tenth shalbe holy vnto the Lord.

q All that w
is nombred:
that is, euerie
tenth, as he fal-
leth by tale
without ac-
ception or re-
spect.

33 He shal not loke if it be good or bad, ne-
ther shal he change it: els if he change it,
bothe it, and that it was changed withall,
shalbe holy, and it shal not be redemed.

34 These are the cōmandements which the
Lord commāded by Moses vnto the chil-
dren of Israël in mount Sinái.

THE FOU RTH BOKE OF Moses, called* Numbers.

*So called be-
cause of the
diuersitie and
multitude of
nombres w
are here chief-
ly contained.

THE ARGUMENT.

FOrasmuche as God hath appointed that his Church in this worlde shalbe vnder the crosse, bothe
because they shulde learne not to put their trust in worldly things, and also fele his comforte,
when all other helpe faileth: he did not straight way bring his people, after their departure out of
Egypt, into the land which he promised them: but led them to and fro for the space of fourtie yeres,
and kept them in continual exercises before they enioyed it, to trye their faith, and to teache the
to forget the worlde and to depend on him. Which tryal did greatly profite to discerne the wic-
ked and the hypocrites from the faithfull and true seruants of God, who serued him with pure he-
art, where as the other preferring their carnal affections to Gods glorie, and making religion
to serue their purpose, murmured when they lacked to content their lustes, and despised them
whome God had appointed rulers ouer them. By reason whereof they prouoked Gods terrible iudg-
ments against them, and are set forthe as a moste notable example for all ages to beware how they
abuse Gods worde, preferre their owne lustes to his wil, or despise his ministers. Notwithstanding
God is euer true in his promises, and governeth his, by his holy Spirit, that ether they fall not to su-
che inconueniences, or els returne to him quickly by true repentance: and therefore he continueth
his graces toward them, he giueth them ordinances and instructions, aswel for religion as outward
politic: he preferueth them against all craft and conspiracie, and giueth them manifold victories
against their enemies. And to auoyd all controuersies that might arise, he taketh away the occasiōs,
by diuiding among all the tribes, bothe the land, which they had wonne, & that also which he had
promised, as semed best to his godlie wisdom.

CHAP. I.

2 Moses and Aaron with the twelue princes of the tri-
bes are commanded of the Lord to number them that
are able to go to warre. 49 The Leuites are exempted
for the seruice of the Lord.

He Lord spake againe
vnto Moses in y wuider-
nes of a Sinái, in the Ta-
bernacle of the Congre-
gaciō, in the first day of y
seconde moneth, in the
seconde yere after they were come out of
the land of Egypt, saying,

2 *Take ye the summe of all the Congre-
gacion of the children of Israël, after their
families, and housholdes of their fathers
with the number of their names: to wit, all
the males, man by man:

Exod. 30. 12.
"Nbr by their
heades.

3 From twentie yere olde and aboue, all
that go forthe to the warre in Israël, thou
and Aaron shal number them, through-
out their armies.

4 And with you shalbe c men of euerie tri-
be, suche as are the heads of the house of
their fathers.

c That is, the
chiefest mā of
euerie tribe.

5 And these are the names of the men
that

a In that pla-
ce of the wil-
dernes y was
nere to mount
Sinái.
b Which con-
taineth part of
April, & parte
of Maie.

d And assit
you when ye
nôber the peo-
ple.

that shal^d stād with you, of the tribe of Reu-
bén, Elizúr, the sonne of Shedeúr:

6 Of Simeón, Shelumiél the sonne of Zu-
rishaddái:

7 Of Iudáh, Nahshón the sonne of Am-
minadáb:

8 Of Issachár, Nethaneél, the sonne of
Zuár:

9 Of Zebulún, Eliáb, the sonne of Helón:

10 Of the children of Ioséph: of Ephrá-
im, Elisshamá the sonne of Ammihúd: of
Manasséh, Gamliél, the sonne of Pedah-
zúr:

11 Of Beniamín, Abidán the sonne of Gi-
deoní:

12 Of Dan, Ahíezer, the sonne of Ammi-
shaddái:

13 Of Ashér, Pagiél, the sonne of Ocrán:

14 Of Gad, Elisaph the sonne of Deuél:

15 Of Naphtali, Ahirá the sonne of Enán.

16 These were famous in the Congrega-
cion, e princes of the tribes of their fa-
thers, & heades ouer thousands in Israël.

17 ¶ The Mofés and Aarón toke these men
which are expessed by their names.

18 And they called all the Congregation
together, in the first day of the secóde mo-
neth, who declared their kinreds by their
families, & by the houses of their fathers,
according to the number of their names,
from twentie yere olde and aboue, man by
man.

19 As the Lord had commanded Mofés, so
he nombred them in the wildernes of Si-
nái.

20 So were the sonnes of ¶ Reubén Israels
eldest sonne by their generacions, by
their families, & by the houses of their fa-
thers, according to the number of their
names, man by man, euerie male from twé-
tie yere olde and aboue, as many as went
forthe to warre:

21 The number of them, I say, of the tribe
of Reubén, was six & fourtie thousand, &
fue hundreth.

22 Of the sonnes of ¶ Simeón by their ge-
neracions, by their families, & by the hou-
ses of their fathers, the summe thereof
by the number of their names, man by mā,
euerie male from twentie yere olde and
aboue, all that went forthe to warre:

23 The summe of them, I say, of the tribe
of Simeón was nine and fiftie thousand, &
thre hundreth.

24 ¶ Of the sonnes of ¶ Gad by their ge-
neracions, by their families, & by the houses
of their fathers, according to the number
of their names, from twentie yere olde and
aboue, all that went forthe to warre:

25 The number of them, I say, of the tribe
of Gad was fue and fourtie thousand, and
six hundreth and fiftie.

26 ¶ Of the sonnes of ¶ Iudáh by their ge-

neraciós, by their families, & by the hou-
ses of their fathers, according to the nom-
ber of their names, from twentie yere olde
and aboue, all that went forthe to warre:

27 The number of them, I say, of the tribe
of Iudáh was threscore & fourtene thou-
sand, and six hundreth.

28 ¶ Of the sonnes ¶ of Issachár by their ¶ Issachár,
generacions, by their families, & by the
houses of their fathers, according to the
number of their names, from twentie yere
olde & aboue, all that wēt forthe to warre:

29 The number of them also of the tribe
of Issachár was foure and fiftie thousand
and foure hundreth.

30 ¶ Of the sonnes of ¶ Zebulún, by their ¶ Zebulún,
generacions, by their families, & by the
houses of their fathers, according to the
number of their names, from twentie yere
olde and aboue, all that went forthe to
warre:

31 The number of them also of the tribe of
Zebulún was seuen and fiftie thousand &
foure hundreth.

32 ¶ Of the sonnes of Ioséph, namely of
the sonnes of ¶ Ephráim by their genera- ¶ Ephráim
cions, by their families, & by the houses
of their fathers, according to the number
of their names, from twentie yere olde &
aboue, all that went forthe to warre:

33 The number of them also of the tribe of
Ephráim was fourtie thousand and fue
hundreth.

34 ¶ Of the sonnes of ¶ Manasséh by their ¶ Manasséh
generacions, by their families, & by the
houses of their fathers, according to the
number of their names, from twentie yere
olde and aboue, all that went forthe to
warre:

35 The number of them also of the tribe
of Manasséh was two & thirtie thousand
and two hundreth.

36 Of the sonnes of ¶ Beniamín by their ¶ Beniamín,
generacions, by their families, & by the
houses of their fathers, according to the
nóber of their names, fró twentie yere ol-
de & aboue, all that wēt forthe to warre:

37 The number of them also of the tribe
of Beniamín was fue and thirtie thou-
sand and foure hundreth.

38 Of the sonnes of ¶ Dan by their genera ¶ Dan
cions, by their families, & by the houses
of their fathers, according to the nom-
ber of their names, from twentie yere ol-
de & aboue, all that went forthe to warre:

39 The number of them also of the tribe
of Dan was threscore and two thousand
and seuen hundreth.

40 ¶ Of the sonnes of ¶ Ashér by their ge- ¶ Ashér
neraciós, by their families, & by the hou-
ses of their fathers, according to the nō-
ber of their names, from twentie yere olde
and aboue, all that went forthe to warre:

e Or captai-
nes, & gouver-
ners.

f In shewing
euerie mā his
tribe, & his an-
ceters.

¶ These are ¶
names of the
twelue tribes,
as first of Reu-
bén.

¶ Or, as were a-
ble to beare
weapon.

¶ Simeón.

¶ Gad.

¶ Iudáh.

The ordre of the tentes. Numbers.

- 41 The number of them *also* of the tribe of Aſſer was one and fourtie thouſand and five hundred.
- Naphtali.* 42 ¶ Of the childre of Naphtali, by their generacions, by their families, & by the houſes of their fathers according to the number of their names, from twentie yere olde and aboue, all that went to the warre.
- 43 The number of them *also* of the tribe of Naphtali, was three and fiftie thouſand, & foure hundred.
- Or, ful count.* 44 Theſe are the ſummes which Moſes, & Aaron nombred, and the Princes of Iſraél: the twelve men, which were euerie one for the houſe of their fathers.
- 45 So this was all the ſumme of the ſonnes of Iſraél, by the houſes of their fathers, from twentie yere olde and aboue, all that wēt to the warre in Iſraél,
- 46 And all they were in nōber ſix hūdreth & thre thouſand, five hundred and fiftie.
- 47 But the Leuites, after the tribes of their fathers were not nombred among ſ them.
- 48 For the Lord had ſpoken vnto Moſes, and ſaid,
- 49 Onely thou ſhalt not number the tribe of Leui, nether take the ſumme of them among the children of Iſraél:
- 50 But thou ſhalt appoint the Leuites ouer the Tabernacle of the Teſtimonie, and ouer all the instruments thereof, and ouer all things that belong to it: they ſhal beare the Tabernacle, and all the instruments thereof, and ſhal miniſter in it, and ſhal dwell round about the Tabernacle.
- g Which were warriors, but were appointed to the vie of Tabernacle.*
- The camp.*

THE FIGURE OF THE TABERNACLE ERECTED, AND OF THE TENTES PITCHED ROUNDE ABOUT IT.



A B The length of the court, of an hundred cubites on the South side, which in this figure is called mid: in the space were twentie pillars of five cubites high, to which were tied curtains, to shut and close up the court: the North side called Sepentrion was all alike.

C D The West side called Occident, was fiftie cubites broad, wherein were ten pillars of like height with the other, whence were fastened the curtains to close that side. The East side also called Orient was fiftie cubites broad. A B.

Thus the court was fiftie cubites longer then it was broad. Thei entered into the court on the East side, and before the gate was a hanging of twentie cubites long. F G fastened on foure pillars, and on the sides thereof to make it close, were curtains of fiftie cubites long. E F & G H, which on euerie side were fastened on thre pillars, as this figure sufficiently declareth.

^h Whoſoeuer
is not of the
tribe of Leui.

51 And when the Tabernacle goeth forth, the Leuites ſhal take it downe: and when the Tabernacle is to be pitched, the Leuites ſhal ſet it vp: for the ^h ſtranger that cometh nere, ſhal be ſlaine.

52 Alſo the children of Iſraél ſhal pitch their tents, euerie man in his campe, and euerie man vnder his ſtänderd throughout their armies.

ⁱ By not ha-
ving due re-
gard to ^g Ta-
bernacle of
the Lord.

53 But the Leuites ſhal pitch round about the Tabernacle of the Teſtimonie, leſt vengeance ⁱ come vpon the Congregation of the children of Iſraél, & the Leuites ſhal take the charge of the Tabernacle of the Teſtimonie.

54 So the children of Iſraél did according to all that the Lord had commanded Moſes: ſo did thei.

CHAP. II.

2 The ordre of the tents, and the names of the captaines of the Iſraelites.

1 And the Lord ſpake vnto Moſes, & to Aaron, ſaying,

^a In the twel-
ue tribes were
four principal
ſtänderds,
ſo that euerie
three tribes
had their ſtänderd.

2 Euerie man of the childrē of Iſraél ſhal campe by his ſtänderd, and vnder the enſigne of their fathers houſe: farre of about the Tabernacle of the Congregation ſhal thei pitch.

3 On the Eaſtſide toward the riſing of the ſunne, ſhal thei of the ſtänderd of the hoſte of Iudā pitch according to their armies: & Nahſhōn the ſonne of Amminadāb ſhal be ^c captaine of the ſonnes of Iudā.

^d Or, prince.

4 And his hoſte and the number of them were ſeuentie and foure thouſand and ſix hundreth.

^b Iudā, Iſſachār & Zebulūn the ſonnes of Leāh were of the fiſt ſtänderd.

5 Next vnto him ſhal thei of the tribe ^b of Iſſachār pitch, and Nethaneél the ſonne of Zuār ſhal be the captaine of the ſonnes of Iſſachār:

6 And his hoſte, and the number thereof were foure and fiftie thouſand, and foure hundreth.

7 Then the tribe of Zebulūn, and Eliāb the ſonne of Helōn, captaine ouer the ſonnes of Zebulūn:

8 And his hoſte, and the number thereof ſeuen and fiftie thouſand and foure hundreth:

^e Of them & were cōſteined vnder that name.

9 The whole number of the ^e hoſte of Iudā are an hundreth foure ſcore and ſix thouſand, & foure hundreth according to their armies: thei ſhal fiſt ſet forth.

10 ¶ On the Southſide ſhal be the ſtänderd of the hoſte ^d of Reubēn according to their armies, & the captaine ouer the ſonnes of Reubēn ſhal be Elizūr the ſonne of She-deūr.

^a Reubēn and Simeōn ^g ſonnes of Leāh, & Gad the ſonne of Zilpā her maid, were of the ſeconde ſtänderd.

11 And his hoſte, and the number thereof fix and fourtie thouſand & fiue hundreth.

12 And by him ſhal the tribe of Simeōn pitch, and the captaine ouer the ſonnes of

Simeōn ſhal be Shelumiél the ſonne of Zurishaddái:

13 And his hoſte, and the number of them, nine and fiftie thouſand & thre hundreth.

14 And the tribe of Gad, and the captaine ouer the ſonnes of Gad ſhal be Eliaſaph the ſonne of ^e Deuél:

^f Or, Reuē.

15 And his hoſte and the number of them were fiue and fourtie thouſand, ſix hundreth and fiftie.

16 All the number of the campe of Reubēn were an hundreth and one and fiftie thouſand, & foure hundreth and fiftie according to their armies, and thei ſhal ſet forth in the ſeconde place.

17 ¶ Then the Tabernacle of the Congregation ſhal go with the hoſte of ^g Leuites, in the ^e middes of the campe as thei haue pitched, ſo ſhal thei go forward, euerie man in his ordre according to their ſtänderds.

^e Becauſe it might be in equal diſtance from eche one, and all indifferently haue recours thereunto.

18 ¶ The ſtänderd of the cape of Ephraim ſhal be toward the Weſt accordig to their armies: and the captaine ouer the ſonnes of Ephraim ſhal be Eliſhamá the ſonne of Ammihiūd:

^f Becauſe Ephraim & Manafſſeh ſupplied ^g place of Joſeph their father, thei are taken to be Rahels children: ſo thei & Benjamin make the third ſtänderd.

19 And his hoſte and the number of them were fourtie thouſand and fiue hundreth.

20 And by him ſhal be the tribe of Manafſſeh, and the captaine ouer the ſonnes of Manafſſeh ſhal be Gamliél the ſonne of Pedahzúr:

21 And his hoſte and the number of them were two & thirtie thouſand & two hundreth.

22 And the tribe of Benjamin, & the captaine ouer the ſonnes of Benjamin ſhal be Abidán the ſonne of Gideoni:

23 And his hoſte, and the number of them were fiue and thirtie thouſand and foure hundreth.

24 All the number of the campe of Ephraim were an hundreth and eight thouſand and one hundreth according to their armies, and thei ſhal go in the third place.

25 ¶ The ſtänderd of the hoſte of ^g Dan ſhal be toward the North according to their armies: and the captaine ouer the children of Dan ſhal be Abiezzer the ſonne of Ammiſhaddái:

^g Dan & Naphtali the ſonnes of Bilhā Racls maid, with Aſher the ſonne of Zilpā make ^h the fourth ſtänderd.

26 And his hoſte and the number of them were two & thre ſcore thouſand and ſeuen hundreth.

27 And by him ſhal ^h the tribe of Aſher pitch, and the captaine ouer the ſonnes of Aſher ſhal be Paſiél the ſonne of Ocrán.

28 And his hoſte and the number of them were one and fourtie thouſand and fiue hundreth:

29 ¶ Theſe the tribe of Naphtali, & the captaine ouer the children of Naphtali ſhal be Ahirá the ſonne of Enán:

30 And his hoſte & the number of them

q.i.

The ordre of the tentes. Numbers.

were thre and fiftie thousand and foure hundreth.

31 All the number of the hoste of Dan was an hundreth and seuen and fiftie thousand and six hundreth: thei shal go himmolte with their standers.

^h Which were of twentie yeres and aboue.

32 ¶ These are the ^b summes of the childre of Israël by the houses of their fathers, all the number of the holte; according to their armies, six hundreth and thre thousand, five hundreth and fiftie.

33 But the Leuites were not nombred among the children of Israël, as the Lord had commanded Moses.

34 And the children of Israël did according to all that the Lord had commanded Moses: so thei pitched according to their standers, and so thei journeyed euerie one with his families, according to the houses of their fathers.

ⁱ For vnder euerie one of the foure principal standers were diuers signes to kepe euerie bande in ordre.

CHAP. III.

6 The charge and office of the Leuites. 12. 35. Why the Lord separated the Leuites for him self. 16 Their number, families and capitaines. 40 The firstborne of Israël is redemed by the Leuites. 47 The ouerplus is redemed by money.

^a Or, families & kinreds.

1 These also were the ^a generacions of Aarón & Moses, in the day that the Lord spake with Moses in mount Sinái.

Exod. 6, 23.

2 So these are the names of the sonnes of Aarón, * Nadáb the firstborne, & Abihú, Eleazár, and Ithamar.

Exod. 27, 3.

3 These are the names of the sonnes of Aarón the anointed Priests, whome Moses did * consecrate to minister in the Priests office.

Leui. 10, 1. chap. 26, 61. 1. chro. 24, 2. ^b Or, before the Altar. Leui. 9, 24.

4 * And Nadáb and Abihú dyed ^b before the Lord, when thei offred * strange fire before the Lord in the wilderness of Sinái, and had no children: but Eleazár and Ithamar serued in the Priests office in the ^c sight of Aarón their father.

^c Whiles their father liued.

^d Offer them vnto Aarón for the vse of the Tabernacle.

5 The Lord spake vnto Moses, saying, Bring the tribe of Leui, and ^d set them before Aarón the Priest that thei may serue him,

^e Which appertained to the Priests commandement, to the ouer sight of the people, & to the seruice of the Tabernacle.

7 And take the charge with him, euen the charge of the whole Congregation ^e before the Tabernacle of the Congregation to do the seruice of the Tabernacle.

^f Aarons sonnes the Priests serued in the Sanctuary in praying for the people & offering sacrifice: the Leuites serued for the inferior vses of the same.

8 Thei shal also kepe all the instrumets of the Tabernacle of the Congregation, & ^{hane} the charge of the children of Israël to do the seruice of the Tabernacle.

^g Anie that wolde minister, not being a Leuite.

9 And thou shalt giue the Leuites vnto Aarón & to his ^f sonnes: for thei are giuen him frely from among the children of Israël.

10 And thou shalt appoint Aarón and his sonnes to execute their Priests office: and the ^g stranger that commeth nere, shal be slaine.

¶ Also the Lord spake vnto Moses, saying,

12 Beholde, I haue euē taken ^h Leuites frō among the children of Israël for all the firstborne, that openeth the matrice among the children of Israël, & the Leuites shal be mine,

13 Because all the firstborne are mine: for the same day, that I smote all the firstborne in the land of Egypt, * I sanctified vnto me all the firstborne in Israël, bothe man and beaſt: mine thei shalbe: I am the Lord.

Exod. 13, 1. & 34, 19. leui. 27, 26. chap. 8, 16. luk. 2, 23.

14 ¶ Moreouer the Lord spake vnto Moses in the wilderness of Sinái, saying,

15 Number the children of Leui after the houses of their fathers, in their families: euerie male from a moneth olde & aboue shalt thou number.

16 * Then Moses nombred them according to the worde of the Lord, as he was commanded.

Exod. 6, 17. chap. 20, 37. 1. chro. 6, 11. & 23, 6.

17 And these were the sonnes of Leui by their names, * Gershón, and Koháth, and Merari.

18 Also these are the names of the sonnes of Gershón by their families: Libni and Shimei.

19 The sonnes also of Koháth by their families: Amráam, and Izehar, Hebrón, and Vzziel.

20 And the sonnes of Merari by their families: Mahli and Mushi. These are the families of Leui, according to the houses of their fathers.

21 Of Gershón came the familie of the Libnites & the familie of the Shimeites: these are the families of the Gershonites.

22 The summe whereof ^h after the nōber of all the males from a moneth olde and aboue) was counted seuen thousand and five hundreth.

^h Onelie nō- bring the male children.

23 ¶ The families of the Gershonites shal pitch behinde ^h Tabernacle Westwarde.

24 The capitaine and ⁱ ancient of the house of the Gershonites shalbe Eliasaph the sonne of Laél.

ⁱ Or, father.

25 And the charge of the sonnes of Gershón in the Tabernacle of the Congregation shalbe the ⁱ Tabernacle, & the pavilion, the couering thereof, & the vail of the dore of the Tabernacle of the Congregation,

ⁱ Their charge was to carry & couerige & hangings of the Tabernacle.

26 And the hanging of the courte, & the vail of the dore of the courte, which is nere the Tabernacle, and nere the Altar round about, and the cordes of it for all the seruice thereof.

27 ¶ And of Koháth came the familie of the Amramites, & the familie of the Izecharites, and the familie of the Hebronites, and the familie of the Vzzielites: these are the families of the Kohathites.

28 The number of all the males from a moneth olde & aboue was eight thousand

k Doing euerie one his duetie in the Sanctuarie.

and six hundreth, hauing the ^k charge of y^e Sanctuarie.

29 The families of the sonnes of Kohath shal pitch on the Southside of the Tabernacle.

30 The captaine and ancient of the house, and families of the Kohathites shalbe Elizaphan the sonne of Vzziel:

l The chief things within the Sanctuarie were committed to the Kohathites.

31 And their charge shalbe the ^l Arke, and the table, and the candellsticke, and the altars, and the instruments of the Sanctuarie that they minister with, and the vaile, and all that serueth thereto.

Or, prince of princes.

32 And Eleazar the sonne of Aaron the Priest shalbe ^o chief captaine of the Leuites, hauing the ouersight of them that haue the charge of the Sanctuarie.

33 ¶ Of Merari came the familie of the Mahlites, and the familie of the Mushtites: these are the families of Merari.

34 And the summe of them, according to the n^ober of all the males, from a moneth olde and aboue was six thousand and two hundreth.

35 The captaine and the anci^et of the house of the families of Merari shalbe Zuriel the sonne of Abihail: thei shal pitch on the Northside of the Tabernacle.

m The woodworke & y^e rest of the instruments were committed to their charge.

36 And in the charge & custodie of the sonnes of Merari shalbe ^m the boardes of the Tabernacle, and the barres thereof, & his pillars, & his sockets, & all the instruments thereof, and all that serueth thereto,

37 With the pillars of the court round about, with their sockets, and their pins & their cordes.

38 ¶ Also on the forefront of the Tabernacle toward the East, before the Tabernacle, ⁿ I say, of the Cōgregation Eastward shal Moses and Aaron and his sonnes pitch, hauing the charge of the Sanctuarie, ⁿ and the charge of the children of Israel: but the stranger that commeth here, shalbe slaine.

n That none shulde entre into the Tabernacle contrary to Gods appointmēt.

39 The whole summe of the Leuites, w^h Moses & Aaron nombred at the commandment of the Lord throughout their families, ^o euen all the males from a moneth olde & aboue, was two and twentie^o thousand.

o So that y^e first borne of the children of Israel were mo by 273.

40 ¶ And the Lord said vnto Moses, Number all the first borne that are males among the children of Israel, from a moneth olde and aboue, and take the number of their names.

p So that now the Leuites shulde familie vnto the Lord for the first borne of Israel, (sue for the 273, which were mo than the Leuites, for whom they payed money.

41 And thou shalt take the Leuites to me for all the first borne of the childrē of Israel (I am the Lord) and the cattel of the Leuites for all the first borne of the cattel of the children of Israel.

42 And Moses nombred, as the Lord commanded him, all the first borne of the children of Israel.

43 And all y^e first borne males rehearsed by

name (from a moneth olde and aboue, according to their n^ober were two & twentie thousand, two hundreth seuentie & thre.

44 ¶ And the Lord spake vnto Moses, sayig,

45 Take the Leuites for all the first borne of the children of Israel, and the cattel of the Leuites for their cattel, & the Leuites shalbe mine, (I am the Lord)

46 And for the redeming of the two hundreth seuentie and thre, which are mo thē the Leuites of the first borne of the children of Israel)

47 Thou shalt also take fise shekels for euerie persone: after the weight of the Sanctuarie shalt thou take it: ^q the shekel containeth twentie gerahs.

Exod. 30. 12.

Leu. 27. 25.

48 And y^e shalt giue the money, wherewith the odde number of them is redemed, vnto Aaron and to his sonnes.

chap. 18. 16.

Exod. 45. 12.

49 Thus Moses toke the redempcion of them that were redemed, being mo then the Leuites:

50 Of the ^q first borne of the children of Israel toke he the money: euen a thousand thre hundreth thre score and fise shekels after the shekel of the Sanctuarie.

q Of the two hundreth seuentie & thre, & were more thē the Leuites.

51 And Moses gaue the money of thē that were redemed, vnto Aaron & to his sonnes according to the worde of the Lord, as the Lord had commanded Moses.

CHAP. IIII.

5 The offices of the Leuites, when the hoste remoued.
46 The n^ober of the thre families of Kohath, Gershon, and Merari.

And the Lord spake vnto Moses, and to Aaron, saying,

2 Take the summe of the sonnes of Kohath frō among the sonnes of Leui, after their families, & houses of their fathers,

3 Frō a thirtie yere olde & aboue euen vntil fiftie yere olde, all that entre into the assemblie to do the worke in the Tabernacle of the Cōgregation.

a The Leuites were nombred after thre sort: first at a moneth olde whē they were consecrate to the Lord, next at 25 yere olde whē they were appointed to seruice in y^e Tabernacle, & at 30 yere olde to beare the burthen of the Tabernacle.

4 This shalbe the office of the sonnes of Kohath in the Tabernacle of the Cōgregation ^{aboue} the Holiest of all.

5 ¶ When the hoste remoueth, then Aaron & his sonnes shal come & take downe ^b the couering vaile, & shal couer the Arke of the Testimonie therewith.

b Which deuided the Sanctuarie from y^e Holiest of all.

6 And they shal put thereon a couering of badgers skins, and shal spread vpon it a cloth altogether of blew silke, and put to ^c the barres thereof.

7 And vpon the ^d table of shewe bread they shal spread a cloth of blew silke, and put thereon the dishes, & y^e incens cups, & goblets, & couerings to couer it ^d with, & the bread shalbe thereon continually:

c That is, put the vpon their shoulders to carie it: for the barres of the Arke could neuer be remoued, Exod. 25. 15.

8 And they shal spread vpon them a couering of skarlet, and couer the same with a couering of badgers skins, and put to the barres thereof.

d Meaning to couer y^e bread.

9 Then they shal take a cloth of blewẽ filke, and couer the * can leſticke of light with his lampes and his ſnoſſers, * and his ſnoſſediſhes, and all the oyle veſſels thereof, which they occupie about it.

Exod. 25. 14.

Exod. 25. 38.

e The Ebrewe worde ſignifieth an inſtrument made of two ſtaues or barres.

f Which was to burne incenſe ſpread Exod. 30. 1.

g Of the burne offering.

h That is, in folding vp the things of the Sanctuarie, as the Arke, &c.

i Before it be couered.

Exod. 30. 34.

k Which was offered at morning and evening.

Exod. 30. 23.

l Committing by your negligence that the holy things be not wel wrapped, and ſo they by touching thereof periſh.

m Shewing what part euerie man ſhal beare.

n Which were receiued into the companie of them that miniſtered in the Tabernacle of the Congregation.

10 So they ſhal put it, and all the inſtrumẽts thereof in a couering of badgers ſkins, and put it vpon the * barres.

11 Also vpon the golden altar they ſhal ſpreade a cloth of blewẽ filke, and couer it with a couering of badgers ſkins, & put to the barres thereof.

12 And they ſhal take all the inſtruments of the miniſterie wherewith they miniſter in the Sanctuarie, and put them in a cloth of blewẽ filke, and couer them with a couering of badgers ſkins, & put them on the barres.

13 Also they ſhal take away the aſhes from the altar, & ſpread a purple cloth vpon it,

14 And ſhal put vpon it all the inſtruments thereof, which they occupie about it: the cenſers, the fleſhhokes & the beſomes, and the baſens, *euen* all the inſtruments of the altar: & they ſhal ſpread vpon it a couering of badgers ſkins, & put to the barres of it.

15 And whẽ Aaron & his ſonnes haue made an end of couering the Sanctuarie, and all the inſtruments of the Sanctuarie, at the remouing of the hoſte, afterwarde the ſonnes of Kohath ſhal come to beare it, but they ſhal not touche *anie* holy thing left thei dye. This is the charge of the ſonnes of Kohath in the Tabernacle of the Congregation.

16 ¶ And to the office of Eleazar the ſonne of Aaron the Prieſt *pertaineth* the oyle for the light, and the * ſwete incens and the * dailie meat offering, and the * anointing oyle, with the ouerſight of all the Tabernacle, and of all that therein is, *bothe* in the Sactuarie & in all the inſtrumẽts thereof.

17 ¶ And the Lord ſpake vnto Moſes and to Aaron, ſaying,

18 Ye ſhal not cut out of the tribe of families of Kohathites from among the Leuites:

19 But thus do vnto them, that they may liue & not dye, when they come nere to the moſte holy things: let Aaron and his ſonnes come and appoint them, euerie one to his office, and to his charge.

20 But let them not go in, to ſe when the Sanctuarie is ſolden vp, leſt they dye.

21 ¶ And the Lord ſpake vnto Moſes, ſaying,

22 Take alſo the ſumme of the ſonnes of Gerſhon, euerie one by their houſes of their fathers throughout their families:

23 From thirtie yere olde and aboue, vntill fiftie yere olde ſhalt thou nõbre them, all that entre into the aſſembly for to do ſerue in the Tabernacle of the Congregation.

24 This ſhal be the ſerue of the families of the Gerſhonites, to ſerue and to beare.

25 They ſhal beare the curtaynes of the Tabernacle, & the Tabernacle of the Congregation, his couering, and the couering of badgers ſkins, that is on hie vpon it, and the vaile of the dore of the Tabernacle of the Congregation;

o Which vaile hinged betwene the Sactuarie and the court.

26 The curtaynes alſo of the court, and the vaile of the entring in of the gate of the court, which is nere the Tabernacle & nere the altar round about, with their cordes, and all the inſtrumẽtes for their ſerue, and all that is made for them: ſo ſhal they ſerue.

p Which court copaled bothe the Tabernacle of the Congregation & the altar of burnt offering.

27 At the commandement of Aaron and his ſonnes ſhal all the ſerue of the ſonnes of Gerſhonites be done, in all their charges and in all their ſerue, & ye ſhal appoint them to kepe all their charges.

28 This is the ſerue of the families of the ſonnes of the Gerſhonites in the Tabernacle of the Congregation, & their watch ſhal be vnder the hand of Ithamar the ſonne of Aaron the Prieſt.

q Vnder the charge and ouerſight.

29 ¶ Thou ſhalt number the ſonnes of Merari by their families, by the houſes of their fathers:

30 From thirtie yere olde & aboue, euen vnto fiftie yere olde ſhalt thou nõbre them, all that entre into the aſſembly, to do the ſerue of the Tabernacle of the Congregation.

31 And this is their office & charge according to all their ſerue in the Tabernacle of the Congregation: the * boardes of the Tabernacle with the barres thereof, and his pillers, and his ſockets.

32 And the pillers round about the court, with their ſockets and their pins, and their cordes, & all their inſtrumẽtes, euen for all their ſerue, & by name ye ſhal reke the inſtrumẽts of their office & charge.

r Ye ſhal make an inventory of all the things, & ye count to their charge.

33 This is the ſerue of the families of the ſonnes of Merari, according to all their ſerue in the Tabernacle of the Congregation vnder the hand of Ithamar the ſonne of Aaron the Prieſt.

34 ¶ Then Moſes and Aaron and the princes of the Congregation nombred the ſonnes of Kohathites, by their families and by the houſes of their fathers,

35 Fro thirtie yere olde & aboue, euen vnto fiftie yere olde, all that entre into the aſſembly for the ſerue of the Tabernacle of the Congregation.

36 So the numbers of them throughout their families were two thouſand, ſeuẽ hundred and fiftie.

s Ebr. The number of them.

37 Theſe are the numbers of the families of the Kohathites, all that ſerue in the Tabernacle of the Congregation, which Moſes and Aaron did number according to the commandement of the Lord by the hand of Moſes.

t God appointing Moſes to be miniſter & exerciſer thereof.

38 Also the numbers of the sonnes of Gershon throughout their families and houses of their fathers,

39 From thirtie yere olde and vpward, euen vnto fiftie yere olde: all that entre into the assemblie for the seruice of the Tabernacle of the Congregation.

40 So the numbers of them by their families, & by the houses of their fathers were two thousand six hundred & thirtie.

41 These are the nōbers of y families of y sonnes of Gershon: of all that did seruice in the Tabernacle of the Congregation, whome Moses & Aaron did nōber according to the commandement of the Lord.

42 ¶ The nōbers also of the families of the sonnes of Merari by their families, & by the houses of their fathers,

43 Frō thirtie yere olde & vpward, eue vnto fiftie yere olde: all that entre into y assemblie for the seruice of the Tabernacle of the Congregation.

44 So the numbers of them by their families were thre thousand, & two hundred.

45 These are y summes of y families of the sonnes of Merari, whome Moses & Aaron nōbered according to the commandemēt of the Lord, by the hand of Moses.

46 So all the numbers of the Leuites, which Moses, & Aaron, & the princes of Israēl nombred, by their families & by the houses of their fathers,

47 Frō thirtie yere olde & vpward, euen to fiftie yere olde, euerie one that came to do his dutie, office, seruice and charge in the Tabernacle of the Congregation.

48 So the numbers of them were eight thousand five hundred and foure score.

49 According to the cōmandement of y Lord by y had of Moses did Aaron nōber the, euerie one according to his seruice, & according to his charge. Thus were thei of that tribe nōbered, as the Lord commadēd Moses. C H A P. V.

2 The Leprous & the polluted shalbe cast forth: & the purging of sinne is the tryal of the suspect wife.

1 And y Lord spake vnto Moses, sayig, 2 Commande the children of Israēl y they put out of the hoste euerie leper, and euerie one y hathe an issue, & whosoever is defiled by the dead.

3 Bothe male and female shal ye put out: out of y hoste shal ye put the, that they defile not their tētes amōg whome I dwell.

4 And the children of Israēl did so, and put the out of y hoste, euen as y Lord had cōmanded Moses, so did y childre of Israēl.

5 ¶ And y Lord spake vnto Moses, sayig,

6 Speake vnto the childre of Israēl, whe a man or woman shal commit anie sinne that men commit, and trasgresse against the Lord, when that persone shal trespas,

7 Then they shal cōfesse their sinne which

thei haue done, and shal restore the damage thereof* with his principal, and put the fift parte of it more thereto, and shal giue it vnto him, against whome he hathe trespassed.

8 But if the man haue no kinsman, to whome he shulde restore the damage, the damage shalbe restored to the Lord for the Priests vse, besides the ram of the atonement, whereby he shal make atonement for him.

9 And euerie offering of all the holy things of the childre of Israēl, which they bring vnto the Priest, shalbe his.

10 And euerie mans halowed things shal be his: that is, whatsoeuer anie man giueth the Priest, it shalbe his.

11 ¶ And y Lord spake vnto Moses, sayig,

12 Speake vnto the children of Israēl, and

say vnto them, If anie mā's wife turne to euil, and commit a trespas against him,

13 So that another man lie with her fleshly, and it be hid frō the eies of her housbād, and kept close, and yet she be defiled, and there be no witnes against her, nether she taken with the maner,

14 "If he be moued with a ielous minde, so that he is ielous ouer his wife, which is defiled, or if he haue a ielous minde, so that he is ielous ouer his wife, which is not defiled,

15 Then shal the man bring his wife to the Priest, and bring her offering with her, the tenth parte of an Ephā of barley meale, but he shal not powre oyle vpon it, nor put incens thereon: for it is an offering of ielousie, an offering for a remembrāce, calling the sinne to minde:

16 And the Priest shal bring her, & set her before the Lord.

17 Then the Priest shal take the holy water in an earthen vessel, and of the dust that is in the floore of the Tabernacle, euen the Priest shal take it and put it into the water.

18 After, the Priest shal set the woman before the Lord, and vncouer the womans head, and put the offering of the memorial in her hands: it is the ielousie offering, and the Priest shal haue bitter and cursed water in his hand,

19 And the Priest shal charge her by an othe, and say vnto the woman, If no man haue lien with thee, nether thou hast turned to vnclennes from thine housband, be free from this bitter and cursed water.

20 But if thou hast turned from thine housband, and so art defiled, and some man haue lien with thee beside thine housband,

21 (Then the Priest shal charge the womā with an othe of cursing, and the Priest shal say vnto the woman) The Lord make thee to be accursed, and dedefiable for

q.iii.

Leui. 6. 5.

c If he be dead, to whome the wrong is done, and alio haue no kinsman.

d Or, things offered to the Lord, as firstfrutes, &c.

Leui. 10. 12.

e By breaking the band of marriage, and playing the harlot.

f Ebr. If the spirit of ielousie come vpon him.

f Onely in the sinne offering, & this offering of ielousie were neuer oyle nor incense offered.

g Or making the sinne known, and not purging it.

h Which also is called the water of purification or sprinkling, read Chap. 19. 9.

i It was so called by the effect, because it declared the woman to be accursed and turned to her destruction.

k Bothe because she had committed so heinous a fault, and forwarde her selfe in denying the same.

e Which were of competent age to seruice therein, that is, betwene 30. and 50.

m Whosoever of the Leuites that had any manner of charge in the Tabernacle.

n Ebr. According to the moulture, or worde.

x So that Moses nether added nor diminished from that which y Lord commaunded him.

oo, in a place out of the hoste.

a There were three manner tētes, of y Lord, of y Leuites, & of the Israēlites.

Leui. 6. 3.

b Commit anie fault willingly.

For ielouſie.

Nombers.

The Nazarite.

Ex. 10. felle.
the othe amōg thy people, & ſ Lord cauſe thy thigh to rott, and thy belly to ſwel:
22 And that this curſed water maie go into thy bowels, to cauſe thy belly to ſwel, and thy thigh to rott. The woman ſhal answer, Amen, Amen.

1 That is, be it ſo, as thou wiſteſt, as pſa. 41, 14. deu. 27, 14. m Shal waſh the curſes, & are written, in to the water in the veſſel.

23 After, the Prieſt ſhal write theſe curſes in a booke, and ſhal blot them out with the bitter water,

24 And ſhal cauſe the woman to drinke the bitter and curſed water, and the curſed water, turned into bitterneſſe, ſhal entre into her.

25 The Prieſt ſhal take the ielouſie offering out of the womans hand, & ſhal ſhake the offering before the Lord, and offer it vpon the altar.

Or, perſume. n Where the incenſe was offered.

26 And the Prieſt ſhal take an handful of the offering for a memorial thereof, and burne it vpon the altar, and afterward make ſ woman drinke the water.

27 When he hath made her drinke the water, (if ſhe be defiled and haue treſpaſſed againſt her houſe) then ſhal the curſed water, turned into bitterneſſe, entre into her, and her belly ſhal ſwel, and her thigh ſhal rott, & the woman ſhal be accuſed amōg her people.

Or, innocent.

28 But if the woman be not defiled, but be cleane, ſhe ſhal be free and ſhal cōſciue & beare.

29 This is the lawe of ielouſie, when a wife turneth frō her houſe and is defiled,

30 Or when a man is moued with a ielous minde being ielous ouer his wife, then ſhal he bring the woman before ſ Lord, and the Prieſt ſhal do to her according to all this lawe,

• The man might accuſe his wife and not be repro- ued.

31 And the man ſhal be free from ſinne, but this woman ſhal beare her iniquitie.

CHAP. VI.

• The lawe of the conſecratio of the Nazarites. 24 The maner to bleſſe the people.

1 And the Lord ſpake vnto Moſes, ſaying,

2 Speake vnto the children of Iſraēl, and ſay vnto them, When a man or a woman doeth ſeparate the ſelues to vowe a vowe of a Nazarite to ſeparate him ſelfe vnto the Lord,

a Which ſepa- rated them ſel- ues from the world, & dedi- cated them ſel- ues to God: & figure was ac- compliſhed in Chriſt.

3 He ſhal abſteine frō wine & ſtrōg drinke, and ſhal drinke no ſowre wine nor ſowre drinke, nor ſhal drinke anie licour of grapes, nether ſhal eat freſh grapes nor dried.

4 As long as his abſtinence endureth, ſhal he eat nothing ſhe is made of the wine of ſ vine, nether the kernels, nor the huſke.

Judg. 13. 5. 1. ſam. 1. 11.

5 While he is ſeparate by his vowe, the raſure ſhal not come vpon his head, vntil the dayes be out, in the which he ſeparateth him ſelfe vnto the Lord, he ſhal be holie, and ſhal let the lockes of the heere of his

head growe.

6 During the time that he ſeparateth him ſelfe vnto the Lord, he ſhal come at no dead body:

b As at buria- les, or mourn- ings.

7 He ſhal not make him ſelfe vncleane at the death of his father, or mother, brother, or ſiſter: for the conſecration of his God is vpon his head.

c In that he ſuffred his hee- re to growe, he ſignified ſhe was conſe- crate to God.

8 All the dayes of his ſeparacion he ſhal be holy to the Lord.

9 And if anie dye ſodely by him, or he be- ware, then the head of his conſecration ſhal be defiled, and he ſhal ſhaue his head in the day of his clenſing: in the ſeuenth day he ſhal ſhaue it.

d Which lōg heere is a ſig- ne that he is dedicate to God.

10 And in the eighth day he ſhal bring two turtles, or two yong pigeons to the Prieſt, at the dore of the Tabernacle of the Cō- gregation.

11 Then the Prieſt ſhal prepare the one for a ſin offering, and the other for a burnt offering, & ſhal make an atonement for him, becauſe he ſinned by the dead: ſo ſhal he halowe his head the ſame day,

e By being preſent, where the dead was.

12 And he ſhal conſecrate vnto the Lord the daies of his ſeparacion, and ſhal bring a lambe of a yere olde for a treſpas offering, and the firſt 8 daies ſhal be voyde: for his conſecration was defiled.

f Beginning at the eighth day, when he is purified.

g So that he ſhal beginne his vowe a- newe.

13 ¶ This then is the lawe of the Nazarite: When the time of his conſecration is out, he ſhal come to the dore of the Tabernacle of the Congregation,

14 And he ſhal bring his offering vnto the Lord, an he lambe of a yere olde without blemiſh for a burnt offering, and a ſhe labe of a yere olde without blemiſh for a ſin offering, and a ram without blemiſh for peace offerings,

Leu. 2. 12.

15 And a basket of vnleauened bread, of cakes of fine flour, mingled with oyle, and wafers of vnleauened bread anointed with oyle, with their meat offering, and their drinke offerings:

16 The which the Prieſt ſhal bring before the Lord, and make his ſin offering and his burnt offering.

17 He ſhal prepare alſo the ram for a peace offering vnto the Lord, with the basket of vnleauened bread, and the Prieſt ſhal make his meat offering, and his drinke offering.

18 And ſ Nazarite ſhal ſhaue the head of his conſecratio at the dore of the Tabernacle of the Congregation, and ſhal take the heere of the head of his conſecration, and put it in the fire, which is vnder the peace offering.

Act. 21. 24. h In token ſhe his vowe is ended.

i For the hee- re, which was conſecrat to ſ Lord, might not be caſt, ino to anie pro- phane place.

19 Then the Prieſt ſhal take the ſodē ſhul- der of the ram, and an vnleauened cake out of the basket, & a wafer vnleauened, and put them vpon the hands of the Na- zarite, after he hath ſhaue his cōſecratio.

20 And the Prieſt ſhal ſhake them to and fro

Exod. 29. 27.

^{Or, with the} ^{breast.} fro before the Lord: this is an holy thing for the Priest ^{besides the shaken breast,} & besides the heave shulder: so afterward the Nazarite may drinke wine.

^{At the least} ^{he shal do} ^{this, if he be} ^{able to offe} ^{no more.} 21 This is the lawe of the Nazarite, which he hath vowed, and of his offering vnto the Lord for his consecracion, ^{besides} that that he is able to bring: according to the vowe which he vowed, so shal he do after the lawe of his consecracion.

22 ¶ And y Lord spake vnto Moses, saying,

^{That is, pray} ^{for them, Ec-} ^{cl. 16, 19.} 23 Speake vnto Aaron and to his sonnes, saying, Thus shal ye ¹ blesse the children of Israél, and say vnto them,

24 The Lord blesse thee, an kepe thee,

25 The Lord make his face shine vpon thee, and be merciful vnto thee,

26 The Lord lift vp his countenance vpon thee, and giue thee peace.

^{They shal} ^{pray in my Na-} ^{me for them.} 27 So they shal put my ^m Name vpon the children of Israél, and I will blesse them.

CHAP. VII.

¹ The heades or princes of Israél offe at the setting vp of the Tabernacle, ¹⁰ And at the dedication of the altar. ²⁹ God speaketh to Moses fro the Mercieseat.

Exod. 40, 18.

^{Or, vessels.}

^{Or, captiues.}

^a Like horf-
litters to kee-
pe the things,
y were carryed
in them, from
wether.

^b That is, to
carie things &
stufte in.

^c For their vse
to cary with.

^d The holie
things of the
Sanctuarie must
be carryed vpon
their shulders,
and not draw-
en with oxen,
Chap 4, 15.

^e That is, whe
the first sacri-
fice was offred
thereupon by
Aaron, Leuit.
9, 1.

¹ Now when Moses had finished the setting vp of the Tabernacle, and ^a anointed it and sanctified it, and all the instruments thereof, and the altar with all the ^b instrumets thereof, and had anointed them and sanctified them,

2 Then the ^c princes of Israél, heades ouer the houses of their fathers (they were the princes of the tribes, who were ouer them that were nombred) offred,

3 And brought their offering before y Lord, six ^a couered charets, and twelue oxen: one charet for two princes, and for euerie one an ox, and they offred them before the Tabernacle.

4 And the Lord spake vnto Moses, saying,

5 Take ^b these of them, that they may be to do the ^b seruice of the Tabernacle of the Congregation, and thou shalt giue them vnto the Leuites, to euerie man according vnto his office.

6 So Moses toke the charets and the oxen, and gaue them vnto the Leuites:

7 Two charets and foure oxen he gaue to the sonnes of Gershón, according vnto their ^c office.

8 And foure charets and eyght oxen he gaue to y sonnes of Merari according vnto their office, vnder the had of Ithamar the sonne of Aaron the Priest.

9 But to the sonnes of Kohath he gaue none, ^d because the charge of the Sanctuarie belonged to them, ^e which they did beare vpon their shulders.

10 ¶ The princes also offred in the ^e dedicacion for the altar in the day that it was anointed: then the princes offred their offering before the altar.

11 And y Lord said vnto Moses, One prince one day, and another prince another day shal offer their offering, for the dedicacion of the altar.

12 ¶ So then on the first day did y ^{¶ The offering} ^{of Nahshón.} Nahshón the sonne of Amminadáb of the tribe of Iudáh offer his offering.

13 And his offering was a siluer charger of an hundreth and thirty ^{shekels} weight, a siluer boule of seuentie shekels after the shekel of the Sanctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle, for a ^{*} meat of- ^{Leuit. 2, 3.} fring,

14 An ^{incens} cup of golde of ten ^{shekels}, ful of incens,

15 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde for a burnt offering,

16 An he goat for a sin offering,

17 And for peace offerings, two bullockes, fiue rams, fiue he goates, & fiue lambes of a yere olde: this was the offering of Nahshón the sonne of Amminadáb.

18 ¶ The second day y ^{¶ The offering} ^{of Nethaneél.} Nethaneél, the sonne of Zuár, prince of the tribe of Issachár did offer:

19 Who offred for his offering a siluer charger of an hundreth & thirty ^{shekels} weight, a siluer boule of seuentie shekels after the shekel of the Sanctuarie, bothe ful of fine floure, mingled w oyle, for a meat offering,

20 An ^{incens} cup of golde of ten ^{shekels}, ful of incens,

21 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde for a burnt offering,

22 An he goat for a sin offering,

23 And for peace offerings, two bullockes, fiue rams, fiue he goates, fiue labes of a yere olde: this was the offering of Nethaneél the sonne of Zuár.

24 ¶ The third day y ^{¶ The offering} ^{of Eliab.} Eliab the sonne of Helón prince of y childre of Zebulun offred.

25 His offering was a siluer charger of an hundreth and thirty ^{shekels} weight, a siluer boule of seuentie shekels, after the shekel of the Sanctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle, for a meat offering,

26 A golden ^{incens} cup of ten ^{shekels}, ful of incens,

27 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde for a burnt offering,

28 An he goat for a sin offering,

29 And for peace offerings, two bullockes, fiue rams, fiue he goates, fiue lambes of a yere olde: this was the offering of Eliab the sonne of Helón.

30 ¶ The fourth day y ^{¶ The offering} ^{of Elizúr.} Elizúr y sonne of She-deúr prince of y childre of Reuben offred.

31 His offering was a siluer charger of an hundreth and thirty ^{shekels} weight, a siluer boule of seuentie shekels, after the shekel of the Sanctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle, for a meat offering,

32 A goldē ^{incens} cup of tē ^{shekels}, ful of incēs,

q.iiii.

Offerings of the princes.

Numbers.

- 33 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde for a burnt offering,
- 34 An he goat for a sin offering,
- 35 And for a peace offering, two bullockes, fwe rams, fwe he goates, and fwe lambes of an yere olde: this was the offering of Elizúr the sonne of Shedeúr.
- ¶ The offering of Shelumiél. 36 ¶ The fift day ¶ Shelumiél the sonne of Zuriſhaddái, prince of the children of Siméon offered.
- 37 His offering was a filuer charger of an hūdreth and thirty shekels weight, a filuer boule of ſeuentie shekels, after the shekel of the Sāctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle for a meat offering,
- 38 A golden incens cup of ten shekels ful of incens,
- 39 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde for a burnt offering,
- 40 An he goat for a sin offering,
- 41 And for a peace offering, two bullockes, fwe rams, fwe he goates, fwe lambes of a yere olde: this was the offering of Shelumiél the sonne of Zuriſhaddái.
- ¶ The offering of Eliaſaph. 42 ¶ The fixt day ¶ Eliaſaph the sonne of Deuél prince of the children of Gad offered.
- 43 His offering was a filuer charger of an hundreth and thirty shekels weight, a filuer boule of ſeuentie shekels, after the shekel of the Sanctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle for a meat offering,
- 44 A golden incens cup of ten shekels ful of incens,
- 45 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde, for a burnt offering,
- 46 An he goat for a sin offering,
- 47 And for a peace offering, two bullocks, fwe rams, fwe he goates, fwe lambes of a yere olde: this was the offering of Eliaſaph the sonne of Deuél.
- ¶ The offering of Eliſhamá. 48 ¶ The ſeuenth day ¶ Eliſhamá the sonne of Ammiúd prince of the children of Ephraím offered.
- 49 His offering was a filuer charger of an hūdreth, & thirtie shekels weight, a filuer boule of ſeuentie shekels, after the shekel of the Sanctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle, for a meat offering,
- 50 A golden incens cup of ten shekels, ful of incens,
- 51 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde for a burnt offering,
- 52 An he goat for a sin offering,
- 53 And for a peace offering, two bullocks, fwe rams, fwe he goates, fwe lambes of a yere olde: this was the offering of Eliſhamá, the sonne of Ammiúd.
- ¶ The offering of Gamliél. 54 ¶ The eyght day offered ¶ Gamliél the sonne of Pedazúr, prince of the children of Manaſſeh.
- 55 His offering was a filuer charger of an hundreth & thirtie shekels weight, a filuer boule of ſeuentie shekels, after the shekel of the Sāctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle for a meat offering,
- 56 A golden incens cup of ten shekels, ful of incens,
- 57 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde for a burnt offering,
- 58 An he goat for a sin offering,
- 59 And for a peace offering, two bullockes, fwe rams, fwe he goates, fwe lambes of a yere olde: this was the offering of Gamliél the sonne of Pedazúr.
- ¶ The offering of Abidán. 60 ¶ The ninth day ¶ Abidán the sonne of Gideoní prince of the children of Beniamín offered.
- 61 His offering was a filuer charger of an hundreth and thirty shekels weight, a filuer boule of ſeuentie shekels, after the shekel of the Sanctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle for a meat offering,
- 62 A golden incens cup of ten shekels, ful of incens,
- 63 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde for a burnt offering,
- 64 An he goat for a sin offering,
- 65 And for a peace offering two bullocks, fwe rams, fwe he goates, fwe lambes of a yere olde: this was the offering of Abidán the sonne of Gideoní.
- ¶ The offering of Ahiezér. 66 ¶ The tenth day ¶ Ahiezér the sonne of Ammiſhaddái, prince of the children of Dan offered.
- 67 His offering was a filuer charger of an hundreth and thirty shekels weight, a filuer boule of ſeuentie shekels, after the shekel of the Sāctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle for a meat offering,
- 68 A golden incens cup of ten shekels ful of incens,
- 69 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde for a burnt offering,
- 70 An he goat for a sin offering,
- 71 And for a peace offering, two bullocks, fwe rams, fwe he goates, fwe lambes of a yere olde: this was the offering of Ahiezér the sonne of Ammiſhaddái.
- ¶ The offering of Pagiél, or Phagiel. 72 ¶ The eleuenth day ¶ Pagiél the sonne of Ocrán, prince of the childré of Aſhér offered.
- 73 His offering was a filuer charger of an hundreth and thirty shekels weight, a filuer boule of ſeuentie shekels, after the shekel of the Sāctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle for a meat offering,
- 74 A golden incens cup of ten shekels, ful of incens,
- 75 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde for a burnt offering,
- 76 An he goat for a sin offering,
- 77 And for a peace offering, two bullocks, fwe rams, fwe he goates, fwe lambes of a yere olde: this was the offering of Pagiél the sonne of Ocrán.

¹ The offering
of Ahirá.

78 ¶ The twelueth day ¶ Ahirá the sonne of Enán, prince of the children of Naphtalí offered.

79 His offering was a siluer charger of an hundreth & thirtie shekels weight, a siluer boule of seuentie shekels, after the shekel of the Sanctuarie, bothe ful of fine floure, mingled with oyle, for a meat offering,

80 A golden incens cup of ten shekels, ful of incens,

81 A yong bullocke, a ram, a lambe of a yere olde, for a burnt offering.

82 An he goat for a sinne offering,

83 And for peace offerings two bullockes, fíue rams, fíue he goats, fíue lambes of a yere olde: this was the offering of Ahirá, the sonne of Enán.

² This was the
offring of the
princes, when
Aarón did de-
dicate the Al-
tar.

84 This was the dedication of the Altar by the princes of Israél, when it was anointed: twelue chargers of siluer, twelue siluer boules, twelue incens cups of golde,

85 Euerie charger, containing an hundreth & thirtie shekels of siluer, and euerie boule seuentie: all the siluer vessel contained two thousand and foure hundreth shekels, after the shekel of the Sanctuarie.

86 Twelue incens cups of golde ful of incens, containing ten shekels euerie cup, after the shekel of the Sanctuarie: all the golde of the incens cups was an hundreth and twentie shekels.

87 All the bullockes for the burnt offering were twelue bullockes, the rams twelue, the lambes of a yere olde twelue, with their meat offerings, and twelue he goats for a sinne offering.

88 And all the bullockes for the peace offerings were foure & twentie bullockes, the rams sixtie, the he goats sixtie, the lambes of a yere olde sixtie: this was the dedication of the Altar, after that it was anointed.

³ By Aarón.

⁴ That is, the
Sanctuarie.

89 And when Mosés wēt into the Tabernacle of the Congregation, to speake with God, he heard the voyce of one speaking vnto him from the Mercifear, that was vpon the Arke of the Testimonie betweene the two Cherubims, and he spake to him.

⁵ According
as he had pro-
mised, Exod.
25.22.

CHAP. V.III.

¹ The ordre of the lampes. 6 The purifying and offering of the Leuites. 24 The age of the Leuites, when they are receiued to seruice, and when they are dismissed.

1 And the Lord spake vnto Mosés, saying,

2 Speake vnto Aarón, and say vnto him, When thou lightest the lampes, the seuen lampes shal giue light toward the forefront of the Candellsticke.

3 And Aarón did so, lighting the lampes thereof toward the forefront of the Candellsticke, as the Lord had commanded Mosés.

⁶ To that par-
te which is
ouer, against
the Candellsticke,
Exod. 25.37.

4 And this was the worke of the Candellsticke, euen of golde beaten out with the hammer, bothe the shaft, and the floures thereof* was beatē out with the hammer: accordig to the paterne, which the Lord had shewed Mosés, so made he the Candellsticke.

Exod. 25.38.

^b And not set
together of di-
uers pieces.

5 ¶ And the Lord spake vnto Mosés, saying,

6 Take the Leuites from among the children of Israél, and purifie them.

7 And thus shalt thou do vnto them, when thou purifiest them, Sprinkle water of purification vpon them, & let them shauē all their flesh, and wash their clothes: so thei shalbe cleane.

^c In Ebrewē,
it is called the
water of sin-
ne, because it
is made to pur-
ge sinne, as
Chap. 19.9.

8 Then thei shal take a yong bullocke with his meat offering of fine floure, mingled with oyle, and another yong bullocke shalt thou take for a sinne offering.

9 Then thou shalt bring the Leuites before the Tabernacle of the Congregation, and assemble all the Congregation of the children of Israél.

^d That thou
maiest do this
in presence of
them all.

10 Thou shalt bring the Leuites also before the Lord, & the children of Israél shal put their hands vpon the Leuites.

^e Meanig, cer-
teine of them
in the name of
the whole.

11 And Aarón shal offer the Leuites before the Lord, as a shake offering of the childre of Israél, that thei may execute the seruice of the Lord.

12 And the Leuites shal put their hands vpon the heades of the bullockes, and make thou the one a sinne offering, & the other a burnt offering vnto the Lord, that thou maiest make an atonemēt for the Leuites.

13 And thou shalt set the Leuites before Aarón and before his sonnes, and offer them as a shake offering to the Lord.

14 Thus thou shalt separate the Leuites from among the children of Israél, & the Leuites shalbe mine.

Chap. 3.45.

15 And afterward shal the Leuites go in, to serue in the Tabernacle of the Congregation, and thou shalt purifie them and offer them, as a shake offering.

16 For thei are frely giuen vnto me from among the children of Israél, for as open anie wombe: for all the firstborne of the children of Israél haue I taken the vnto me.

Chap. 3.9.

17 ¶ For all the firstborne of the children of Israél are mine, bothe of man and of beast: since the day that I smote euerie firstborne in the land of Egypt, I sanctified them for my self.

^f That is, thei
that are y first
borne.

Exod. 13.2.

Luk. 2.20.

18 And I haue taken the Leuites for all the firstborne of the children of Israél,

19 And haue giuen the Leuites as a gift vnto Aarón, and to his sonnes from among the children of Israél, to do the seruice of the children of Israél in the Tabernacle of the Congregation, and to make

^g Which ser-
uice the Ira-
elites should
do.

r.i.

^h Because the
Leuites go in
to the Sanctua-
rie in their
names.

^l In their pre-
sence, to serue
them.

^k Suche office
as was peine-
ful, as to beare
burthens and
suche like.
^l In sing-
ing psalms, in-
struing, coun-
selling and kee-
ping of things
in order.

^{Exod. 12, 1.}
^{leui. 23, 5.}
^{numb. 28, 16.}
^{deut. 16, 2.}
^{Exod. 12, 6.}
^{deut. 16, 6.}
^a Euen in all
pointes as the
Lord hath in-
stituted it.

^b By touching
a corps, or be-
ing at the bu-
ryall.

an atonement for the children of Israél, that there be no plague among the children of Israél, when the children of Israél come nere vnto ^h the Sanctuarie.

20 ¶ The Mofes and Aarón & all the Congregation of the children of Israél did with the Leuites, according vnto all that the Lord had commanded Mofes concerning the Leuites: so did the children of Israél vnto them.

21 So the Leuites were purified, and washed their clothes, & Aarón offred the as a shake offering before the Lord, & Aarón made an atonement for the, to purifie the.

22 And after that, went the Leuites in to do their seruice in the Tabernacle of ^g Cōgregation, ⁱ before Aarón & before his sonnes: as the Lord had commanded Mofes concerning the Leuites, so thei did vnto them.

23 ¶ And ^g Lord spake vnto Mofes, saying,

24 This also *belongeth* to the Leuites: from siue and twentie yere olde and vpwarde, thei shal go in, to execute *their* office in the seruice of the Tabernacle of the Cōgregation.

25 And after the age of fiftie yere, thei shal cease from executing the ^k office, and shal serue no more:

26 But thei shal minister ^l with their brethren in the Tabernacle of the Congregation, to kepe things committed to their charge, but thei shal do no seruice: thus shalt thou do vnto the Leuites touching their charges.

CHAP. IX.

2 The Passeouer is commanded againe. 13 The punishment of him that kepeth not the Passeouer. 15 The cloude conducteth the Israelites through the wilderness.

1 And the Lord spake vnto Mofes in the wilderness of Sinái, in the first moneth of the secōde yere, after thei were come out of the land of Egypt, saying,

2 The childre of Israél shal also celebrate the ^a Passeouer at the time appointed the-
^{Exod. 12, 1.}
^{leui. 23, 5.}
^{numb. 28, 16.}
^{deut. 16, 2.}
^{Exod. 12, 6.}
^{deut. 16, 6.}
^a Euen in all
pointes as the
Lord hath in-
stituted it.

3 In the fourtēth day of this moneth at ^a euen, ye shal kepe it in his due season: according to ^a all the ordinances of it, and according to all the ceremonies thereof shal ye kepe it.

4 Then Mofes spake vnto the children of Israél, to celebrate the Passeouer.

5 And thei kept the Passeouer in the fourtenth day of the first moneth at euen in ^g wilderness of Sinái: according to all that the Lord had commanded Mofes, so did the children of Israél.

¶ And certeine men were defiled ^b by a dead man, that thei might not kepe the Passeouer the same day: and thei came before Mofes and before Aarón the same day.

7 And those men said vnto him, We are defiled by a dead man: wherefore are we kept backe that we may not ^c offer an offering vnto the Lord in the time thereunto appointed among the children of Israél?

8 Then Mofes said vnto them, Stand still, and I wil heare what the Lord wil comāde concerning you.

9 ¶ And the Lord spake vnto Mofes, saying,

10 Speake vnto the children of Israél, and say, If anie among you, or of your posteritie shalbe vnleane by the reason of a corps, or be in a long iourney, ^d he shal kepe the Passeouer vnto the Lord.

11 In the fourtēth day of the ^e secōde moneth at euen thei shal kepe it: with vnleauened bread and sowe herbes shal thei eat it:

12 They shal leaue none of it vnto the morning, ^f nor breake anie bone of it: according to all the ordinance of the Passeouer shal thei kepe it.

13 But the man that is cleane and is not in a ^f iourney, and is negligent to kepe the Passeouer, the same persone shalbe cut off from his people: because he broght not the offering of the Lord in his due season, that man shal beare his ^g sinne.

14 And if a stranger dwel among you, and wil kepe the Passeouer vnto the Lord, as the ordinance of the Passeouer, & as the maner thereof, so shal he do: ^h ye shal haue one lawe bothe for the stranger, & for him that was borne in the same land.

15 ¶ And whē the Tabernacle was reared vp, a cloude couered the Tabernacle, namely the Tabernacle of the Testimonie: & at euen there was vpon the Tabernacle, as the ⁱ appearance of fire vntil morning.

16 So it was alwaie: the cloude couered it by day, & the appearance of fire by night.

17 And when the cloude was taken vp from the Tabernacle, then afterward the children of Israél iourneied: & in the place where the cloude abode, there the children of Israél pitched their tentes.

18 At the ^j commandement of the ^k Lord the children of Israél iourneied, and at the commandement of the Lord thei pitched: as long as the cloude abode vpon the Tabernacle, ^k they ^l laye still.

19 And when the cloude taryed still vpon the Tabernacle a long time, the children of Israél kept the ^m watch of the Lord, & iourneyed not.

20 So when the cloude abode ⁿ a fewe daies vpon the Tabernacle, thei abode in their tentes according to the commandement of the Lord: for thei iourneyed at the commandement of the Lord.

^c Or celebrate
the Passeouer
the fourtenth
day of the first
moneth.

^d And can not
come where ^g
Tabernacle is,
when others
kepe it.
^e So that the
vnleane, and
thei that are
not at home,
haue a moneth
longer grāted
vnto them.
^{Exod. 12, 46.}
^{leui. 23, 36.}

^f When ^g Pas-
seouer is cele-
brated.

^g Or, punishment
of his sinne.

^{Exod. 12, 49.}

^{Exod. 40, 34.}

^h Like a pil-
lared Exod.
13, 21.

ⁱ Ebr. moneth.
^h Who taught the
whar to do by the
cloude.

^j 1. Cor. 10, 1.
^k Ebr. camped.

^l Thei waited
whē the Lord
wolde figure
ether their
departure, or
thei abode by
the cloude.
^m Ebr. daies of
numbers.

21 And though the cloude abode vpon the Tabernacle from euen vnto the morning, yet if the cloude was taken vp in the morning, the they iourneyed: whether by day or by night the cloude was taken vp, then they iourneyed.

22 Or if the cloude taried two dayes or a moneth, or a yere vpon the Tabernacle, abiding thereon, the children of Israël ^aabode still, and iourneied not: but when it was taken vp, they iourneyed.

23 At the commandemēt of the Lord they pitched, and at the commandement of the Lord they iourneyed, keeping the watch of the Lord at the commandement of the Lord by the ^khand of Moſes.

CHAP. X.

2 The use of the silver trumpettes. 11 The Israelites departe from Sinai. 14 The capitaines of the hoste are nombred. 30 Hobab refuseth to go with Moſes his sonne in lawe.

1 And the Lord spake vnto Moſes, saying,

2 Make thee two trumpets of silver: of an whole piece shalt thou make them, that thou maieſt use the for the assembling of the Congregation, and for the departure of the campe.

3 And when they shal blowe with the, all the Congregation shal assemble to thee before the dore of the Tabernacle of the Congregation.

4 But if they blowe with one, then the princes, or heads ouer the thousands of Israël shal come vnto thee.

5 But if ye blowe an alarme, then the cape of the that pitche on the ^bEast parte, shal go forwarde.

6 If ye blowe an alarme the seconde time, the the hoste of them ^clie on the South-side shal marche: for they shal blowe an alarme when they remoue.

7 But in assembling the Congregation, ye shal blowe with out an alarme.

8 And the sonnes of Aaron the Priest shal blowe the trumpets, and ye shal haue the as a lawe for euer in your generacions.

9 And when ye go to warre in your land against ^dye enemye that vexeth you, ye shal blowe an alarme wth the trūpets, and ye shal be remēbred before the Lord your God, and shal be saued from your enemies.

10 Also in the day of your ^egladnes, and in your feast daies, and in the beginning of your monethes, ye shal also blowe the trumpets ^fouer your burnt sacrifices, and ouer your peace offrings, that they may be a remembrance for you before your God: I am the Lord your God.

11 And in the seconde yere, in the secōde moneth, and in the twentieth day of the moneth the cloude was taken vp from the Tabernacle of the Testimonie.

12 And the children of Israël departed on their iourneis out of ^gthe desert of Sinai, and ^hthe cloude rested in the wildernes of Parān.

13 So they first toke their iourney at the commandemēt of the Lord, by ⁱthe hand of Moſes.

14 ¶ In the first place wēt the stander of the hoste of the children of Iudāh, according to their armies: and ^j* Nahshōn the sonne of Amminadāb was ouer his bāde.

15 And ouer the bande of the tribe of the children of Issachār was Nethaneél the sonne of Zuár.

16 And ouer the bande of the tribe of the children of Zebulūn was Eliāb the sonne of Helōn.

17 When ^kthe Tabernacle was taken downe, then the sonnes of Gershōn, and the sonnes of Merarī wēt forwarde bearing the Tabernacle.

18 ¶ After, departed the stander of the hoste of Reuben accordig^l to their armies, & ouer his bāde was Elizúr ^msonne of Shedeúr.

19 And ouer the bande of the tribe of the childrē of Simeón was Shelumiél the sonne of Surishaddái.

20 And ouer the bande of the tribe of the children of Gad was Eliāph the sonne of Deuél.

21 The Kohathites also wēt forwarde and bare the ⁿ* Sanctuarie, & the ^oformer did set vp the Tabernacle against they came.

22 ¶ Then the stander of the hoste of the children of Ephraim went forwarde according to their armies, and ouer his bāde was Elishamá the sonne of Ammiúd.

23 And ouer the bande of the tribe of the sonnes of Manasséh was Gamliél the sonne of Pedazúr.

24 And ouer the bande of the tribe of the sonnes of Benjamin was Abidán the sonne of Gideoní.

25 ¶ Last, ^pthe stander of the hoste of ^qthe childrē of Dan marched, ^rgatherig all the hostes according to their armies: & ouer his bāde was Ahiezer the sonne of Ammishaddái.

26 And ouer the bande of the tribe of the children of Ashér was Pagiél the sonne of Ocráp.

27 And ouer the bande of the tribe of the children of Naphtalí was Ahirá the sonne of Enán.

28 ¶ These were the remouings of the children of Israël according to their armies, when they marched.

29 ¶ After, Moſes said vnto ^sHobab the sonne of Reuél ^tthe Midianite, the father in lawe of Moſes, We go into the place, of ^uthe Lord said, I wil giue it you: Come thou with vs, and we wil do thee good: for the Lord hath promised good vnto Israël.

30 And he answered him, I wil not go: but I wil departe to mine owne countrey, and to my kinred.

^{Or, in keeping their ordre in their iourneys.}
^{From Sinai to Parān, Chap. 33.1.}

^{Chap. 2.3.}

^{Chap. 1.8.}

^{With all the appertinances thereof.}

^{Upon their shoulders.}

^{Chap. 4.4.}

^{The Merarites and Gershonites.}

^{Leaving none behind nor any of the former that fainted in the way.}

^{This was the ordre of their hoste when they remoued.}

^{Some thike that Reuel, Reuél, and Keni were all one: Kynhi saith ^uReuél was tehoros father: so Hobab was Moſes father in law.}

^{Exod. 40.36.}

^{Under the charge & gouernement of Moſes.}

^{Or of worke beaten out wth the hammer.}

^{That is, the hoste of Iudāh and they that are vnder his ensigne.}
^{Meaning the hoste of Reuben.}

^{So that onely the Priests must blowe the trumpets, so long as the Priests haue lasted.}

^{When ye reioyce that God hath remoued any plague.}
^{Or, when you offer burnt offrings.}

Murmuring.

Numbers.

Quailes.

31 The he said, I praye thee, leaue vs not: for thou knowest our cāping places in the wil dernes: therefore y^e maiest be^r our guide.

Exo. 32. 1. vnto 7.

32 And if thou go with vs, what goodnes y^e Lord shal shewe vnto vs, the same wil we shewe vnto thee.

Mount Sinai, or Horib.

33 ¶ So they departed from the ^a mount of the Lord, thre daies iourney: and the Arke of the couenant of the Lord wēt before them in the thre daies iourney, to se- arche out a resting place for them.

34 And the cloude of the Lord was vpon them by day, when they went out of the campe.

Psal. 68. 2. o Declare thy might and power.

35 And when the Arke went forward, Mo- ses said, * Rise vp, Lord, and let thine enemies be scātered, and let them that hate thee, flee before thee.

Exo. to the ten thousand shew- faults.

36 And when it rested, he said, Returne, o Lord, to the ^a manie thousands of Israēl.

CHAP. XI.

1 The people murmureth, and is punished with fire. 4 The people lusteth after flesh. 6 They lothe Man- na. 11 The weake faith of Moses. 16 The Lord denieth the burthen of Moses to seuentie of the An- cientes. 31 The Lord sendeth quailes. 33 Their lust is punished.

Exo. As in iust complainers. Exo. it was e- uil in the eyes of the Lord.

Psal. 78. 21.

W He the people became "murmur- ers," it displeased the Lord: and the Lord heard it, therefore his wrath was kindled, and the fire of the Lord burnt among them, and * consumed the vtmost parte of the hoste.

Exo. burning.

2 Then the people cryed vnto Moses: and when Moses prayed vnto the Lord, the fire was quenched.

a Which were of those first- gers that came out of Egypt with them. Exod. 12. 38. b From God. c For a small price, or good cheape.

3 And he called y^e name of that place^a Ta- beráh, because the fire of the Lord burnt among them.

a For the great- dy lust of flesh. Exod. 16. 37. wist. 16. 20. Psal. 78. 24. iob 6. 31. e Which is, a white perle or precious stone.

4 ¶ And a number of ^a people that was among them, fel a lusting, and ^b turned away, and the children of Israēl also wept and said, Who shal giue vs flesh to eat?

5 We remember the fish which we did eat in Egypt for ^c naught, the cucumbers, and the pepons, and the lekes, and the onions, and the garleke.

6 But now our soule is ^d dried away, we can se nothing but this **M A N**.

7 (The **M A N** also was as * coriāder sede, & his coulour like the coulour of ^e bdeliū.

8 The people went about and gathered it, and ground it in milles, or bet it in morters, and baked it in a cauldron, and made cakes of it, and the taste of it was like vn- to the taste of fresh oyle.

9 And when the dewe fel downe vpon the hoste in the night, the **M A N** fel with it)

10 ¶ Then Moses heard the people wepe throughout their families, euerie man in the dore of his tente, and the wrath of the Lord was grievously kindled: also Moses was grieved.

11 And Moses said vnto y^e Lord, Wherefo-

re hast thou ^a vexed thy seruant? and why haue I not founde ^b fauour in thy sight, seing thou hast put the charge of all this people vpon me?

Or, enil inuoca- red. f Or, wherein haue I dis- pleased thee.

12 Haue I ^g conceiued all this people? or haue I begotten them? that thou shuldest say vnto me, Cary them in thy bosome (as a nurse beareth y^e sucking childe) vnto the ^h land, for the which thou swarest vnto their fathers?

g Am I their father, that no- ne may haue y^e charge of the but I?

h Of Canaan promised by an othe to our fathers.

13 Where shulde I haue flesh to giue vnto all this people? for they wepe vnto me, saying, Giue vs flesh that we may eat.

14 I am not able to beare all this people. a- lone, for it is to heauie for me.

15 Therefore if thou deale thus with me, I pray thee, if I haue founde fauour in thy sight, kil me, that I beholde not my mi- serie.

i I had rather dye, then to se my grief and miserie thus daily increase by their re- bellion.

16 ¶ Then y^e Lord said vnto Moses, Gather vnto me seuentie men of the Elders of Is- raēl, whome thou knowest, that they are the Elders of the people, & gouerners ouer them, and bring them vnto the Taber- nacle of the Congregation, and let them stand there with thee,

17 And I wil come downe, & talke with thee there, ^k and take of the Spirit, which is vpon thee, and put vpon them, and they shal beare the burthe of the people with thee: so thou shalt not beare it alone.

k I wil distri- bute my Spirit among them, as I haue done to thee.

18 Furthermore thou shalt say vnto the people, ^l Be sanctified against tomorowe, and ye shal eat flesh: for you haue wept in the ea- es of the Lord, saying, Who shal giue vs flesh to eat: for we were better in Egypt: therefore the Lord wil giue you flesh, and ye shal eat.

l Prepare your felues that ye be not vnicia- ne.

19 Ye shal not eat one day nor two daies, nor siue daies, nether ten daies, nor twen- ty daies,

20 But a whole moneth, vntil it come out at your nostrels, and be lothesome vnto you, because ye haue ^m contemned the Lord, which is ⁿ among you, and haue wept before him, saying, Why came we hither out of Egypt?

m Or, cast him- of, because ye refused Man- na which he ap- pointed as mo- re mete for you.

21 And Moses said, Six hundreth thousand fotemen ^o are there of the people, ^p among whome I am: & thou saiest, I wil giue the flesh, that they may eat a moneth long.

n Who lea- deth and gou- erneth you. o Of whome I haue the charge.

22 Shal the shepe and the beues be slaine for them, to finde them? ether shal all the fish of the sea be gathered together for them to suffice them?

23 And the Lord sayd vnto Moses, Is ^q the Lords hand shortened? thou shalt se now whether my worde shal come to passe vn- to thee, or no.

Isa. 50. 2. q

24 ¶ So Moses went out, and tolde the peo- ple the wordes of the Lord, and gathered seuentie men of the Elders of the people, and set the round about the Tabernacle.

25 Then

²⁰ Or, separated, as *Leu. 17.*

^p From that day the Spirit of prophetic did not faile them.

^q Or, a yong mā whome he had chosen from his youthe.
^r Suche blinde zeale was in the Apostles, *Mar. 9. 38. Iul. 5. 4.*

Exod. 16. 13. psal. 78. 26.

^f Of Homer read *Leu. 27. 16.* also it signifieth an heape, as *Exod. 8. 14. iudg. 5. 15.*

Psal. 78. 31.

²⁰ Or, graues of liuē.

²⁰ Or, murmured.
^a Zipporah was a Midianite, and because Midian bordered on Ethiopia, it is sometime in the Scripture comprehended vnder this name. *Eccle. 45. 4.*
^b And so bare w their grūd sigs, although he knewe the.

25 Thē the Lord came downe in a cloude, and spake vnto him, and ^etoke of the Spirit, that was vpon him, and put it vpon the seuentie Anciēt men: and when the Spirit rested vpon them, then they prophecied, and did not cease.

26 But there remained two of the men in the hoste: the name of the one was Eldād, and the name of the other Medād, and the Spirit rested vpon them, (for they were of them that were writē, and went not out vnto the Tabernacle) & they prophecied in the hoste.

27 Then there ran a yong man, and tolde Mosēs, and said, Eldād and Medād do prophetic in the hoste.

28 And Ioshua the sonne of Nun the seruānt of Mosēs one of his ^q yong men, answered and said, My lord Mosēs, ^r forbid them.

29 But Mosēs said vnto him, Enuyest thou for my sake? yea, wolde God that all the Lords people were Prophetes, & that the Lord wolde put his Spirit vpon them.

30 And Mosēs returned into the hoste, he and the Elders of Israēl.

31 Then there went forth a winde from the Lord, and ^ebrought quailes from the Sea, and let them fall vpon the campe, a daies iourney on this side, & a daies iourney on the other side, round about the hoste, and they were about two cubites about the earth.

32 Then the people arose, all that day, and all the night, and all the next day and gathered the quailes: he that gathered the least, gathered ten ^f Homers full, and they spred them abroad for their vse round about the hoste.

33 While the flesh was yet betwene their tethe, before it was chewed, euē the wrath of the Lord was kindled against the people, and the Lord ^esmote the people with an exceeding great plague.

34 So the name of the place was called, ^eKibroth-hattaauāh: for there they buried the people that fel a lusting.

35 Frō Kibroth-hattaauāh the people toke their iourney to Hazerōth, and abode at Hazerōth.

CHAP. XII.

¹ Aarōn and Miriām grudge against Mosēs. 10 Miriām is striken with leprosie, and healed at the prayer of Mosēs.

Afterward Miriām and Aarōn ^espake against Mosēs, because of the womā of Ethiopia whome he had married (for he had married ^aa woman of Ethiopia)

2 And they said, What hath the Lord spoken but onely by Mosēs: hath he not spoken also by vs: and the Lord heard this.

3 (But Mosēs was a very ^b meke man, aboute all the men that were vpon the earth)

4 And by and by the Lord said vnto Mosēs, & vnto Aarōn, & vnto Miriām, Come out ye thre vnto the Tabernacle of the Congregation: and they thre came forth.

5 Then the Lord came downe in the pillar of the cloude, and stode in the dore of the Tabernacle, & called Aarōn and Miriām, and they bothe came forth.

6 And he said, Heare now my wordes, If there be a Prophet of the Lord among you, I wil be knowne to him by a ^e vision, & wil speake vnto him by dreame.

7 My seruāt Mosēs is not so, who is faithful in ^d all mine house.

8 Vnto him wil I speake ^emouth to mouth, and by vision, & not in darke wordes, but he ^eshal se ^e similitude of ^e Lord. wherefore then were ye not afraied to speake against my seruāt, ^eeuē against Mosēs?

9 Thus the Lord was very angry with thē, and departed.

10 Also the cloude departed from the ^f Tabernacle: & beholde, Miriām was leprous like snowe: and Aarōn loked vpō Miriām, and beholde, she was leprous.

11 Then Aarōn said vnto Mosēs, Alas, my Lord, I beseeche thee, lay not the sinne vpō vs, which we haue foolishly committed & wherein we haue sinned.

12 Let her not, I pray thee, be as one dead, of whome the flesh is halfe consumed, whē he commeth out of his mothers wombe.

13 Thē Mosēs cryed vnto the Lord, saying, O God, I beseeche thee, heale her now.

14 ¶ And the Lord said vnto Mosēs, If her father had ^espit in her face, shulde she not haue bene ashamed seuen dayes? let her be ^eshut out of the hoste seuen dayes, & after she shal be receiued.

15 So Miriām was shut out of the hoste seuen dayes, and the people remoued not, til Miriām was brought in againe.

CHAP. XIII.

⁴ Certaine men are sent to searche the land of Canaan. 24 They bring of the fruite of the land. 31 Caleb comforteth the people against the discouraging of the other spies.

Then afterward the people remoued from Hazerōth, & pitched in the wilderness of ^a Parān.

2 ¶ And the Lord spake vnto Mosēs, saying,

3 ^b Sēd thou men out to search the land of Canaan which I giue vnto the children of Israēl: of euerie tribe of their fathers shal ye send a man, ^esuche as are all rulers among them.

4 The Mosēs sent them out of the wilderness of Parān at the commandement of ^e Lord: all those men were ^eheades of the children of Israēl.

5 Also their names are these: of the tribe of Reubēn, Shāmūa the sonne of Zaccūr;

^e These were the two ordinarie meanes.

^d In all Israēl which was his Church. *Exod. 33. 11.*

^e So farre as any man was able to comprehend, & he calleth his backe partes, *Exod. 33. 23.*

^f Frō the dore of the Tabernacle.

^g As a child that commeth out of his mothers belly dead, hauing as it were but the skin.

^h In his displeasure. *Leu. 13. 46.*

^a That is, in Rithurā, which was in Parān, *Chap. 33. 18.*

^b After ^e people had required it of Mosēs, as it is *Deu. 1. 22.* then ^e Lord spake to Mosēs so to do.

²⁰ Or, misere.

The spies.

Numbers.

- 6 Of the tribe of Simeón, Shaphát the sonne of Horí:
- 7 Of the tribe of Iudáh, Caléb the sonne of Iephunnéh:
- 8 Of the tribe of Issachár, Igál the sonne of Ioséph:
- ^{Or, Ioshúa.} 9 Of the tribe of Ephráim, ^{Or, Ioshúa.} Oshéa the sonne of Nun:
- 10 Of the tribe of Beniamín, Paltí the sonne of Raphú:
- 11 Of the tribe of Zebulún, Gaddiél the sonne of Sodí:
- 12 Of the tribe of Ioséph, ^{to wit,} of the tribe of Manasséh, Gaddí the sonne of Susí:
- 13 Of the tribe of Dan, Ammiél the sonne of Gemallí:
- 14 Of the tribe of Ashér, Sethúr the sonne of Michaél:
- 15 Of the tribe of Naphtalí, Nabbí the sonne of Vophsí:
- 16 Of the tribe of Gad, Geuél the sonne of Machí.
- ^{c Which in number were twelve, according to the twelve tribes.} 17 These are the names of the ^c mé, which Mosés sent to spie out the land: and Mosés called the name of Oshéa the sonne of Nun Iehoshúa.
- 18 So Mosés sent them to spie out the land of Canáan, and said vnto thé, Go vp this way toward the South, and go vp into the mountaines,
- ^{Or, high country.} 19 And consider the land what it is, and the people that dwel therein, whether they be strong or weake, ether few or many,
- 20 Also what the land ^{is} that they dwel in, whether it be ^d good or bad: and what cities ^{they be,} that they dwel in, whether they dwel in tentes, or in walled townes:
- ^{d Plentiful or barren.} 21 And what the land ^{is}: whether it be fat or leane, whether there be trees therein, or not. And be of good courage, and bring of the frute of the land (for then ^{was} the time of the first ripe grapes)
- ^{e Which was in the wilderness of Parán.} 22 ¶ So they went vp, & searched out the land, from the wilderness of ^e Zin vnto Rehób, to go to Hamáth,
- 23 And thei ascéded toward the South, and came vnto Hebrón, where were Ahimán, Shephái and Talmái, the sonnes of ^f Anák. And ^g Hebrón was buylt seuen yere before Zoán in Egypt.
- ^{f Which were a kinde of gyantes.} 24 ¶ Thé they came to the riuer of Eshcól, and cut downe thence a branche with one clustre of grapes, and they bare it vpon a barre betwene two, and ^g brought of the pomegranates and of the figges.
- ^{g Declaring & antiquitie thereof: also Abraham, Sará, Izhák & Iakób were buried there. Deu. 1. 24.} 25 That place was called the ^h riuer Eshcól because of the clustre of grapes, which the children of Israël cut downe thence.
- 26 Then after fourty daies they turned againe from searching of the land.
- 27 And they went and came to Mosés and to Aarón & vnto all the Cōgregation of the children of Israël, in the wilderness of
- ^{h Parán, to Kadésh, and broght to them, and to all the Congregation tidings, and shewed them the frute of the land.} 28 And they tolde ⁱ him, and said, We came vnto the land whether thou hast sente vs, & surely it floweth with ⁱ milke & honie: ⁱ That is, Me-tes.
- ^{h Called also Kadésh-berná} and here is of the frute of it.
- 29 Neuertheles the people be strong that dwel in the land, and the cities ^{are} walled and exceeding great: and moreouer, we sawe the ^k sonnes of Anák there.
- ^{k Ahimán, Shephái, and Talmái, whom Caléb slew afterward.} 30 The Amalekites dwel in ^l the Southe cou-trey, and the Hittites, and the Iebusites, and the Amorites dwel in the mountaines, and the Canaanites dwel by the Sea and by the coste of Iordén.
- 31 Then Caléb stilled the people ^o before Mosés, & said, Let vs go vp atonce, and possesse it: for vndoubtedly we shal ouer-come it.
- ^{Or, murmuring against Mosés.} 32 But the men, that went vp with him, said, We be not able to go vp against the people: for they are stronger then we.
- 33 So they broght vp an euil reporte of the lād which they had searched for the children of Israël, saying, The land which we haue gone through to searche it out, is a land that ^l eateth vp the inhabitants thereof: for all the people that we sawe in it, are men of great stature.
- ^{l The gyantes were so cruel that they spoiled & killed one another, and those that came to them.} 34 For there we sawe gyátes, the sonnes of Anák, ^{which came} of the gyantes, so that we semed in our sight like greshoppers: and so we were in their sight.

CHAP. XIIII.

¹ The people murmur against Mosés. ²⁰ They wolde haue stoned Caléb and Ioshúa. ¹³ Mosés pacifieth God by his prayer. ⁴⁵ The people that wolde entre into the land, contrarie to Gods wil, are slaine.

Then all the Congregation lifted vp their voice, and cryed: and ^a the people wept that night,

2 And all the children of Israël murmured against Mosés and Aarón: and the whole assemblie said vnto them, Wolde God we had dyed in the land of Egypt, or in this wilderness: wolde God we were dead.

3 Wherefore now hathe ^l the Lord broght vs into this lād to fall vpon the sworde: our wiues, and our children shal be ^b a praye: were it not better for vs to returne into Egypt?

4 And they said one to another, Let vs make a capitaine and returne into Egypt.

5 Then Mosés and Aarón ^c fel on their faces before all the assemblie of the Congregation of the children of Israël.

6 ¶ And Ioshúa the sonne of Nun, and Caléb the sonne of Iephunnéh ^d two of them that searched the land, ^d rent their clothes,

^a Such as were afraid at the reporte of the ten spies.

^b To our enemies the Canaanites.

^c Lamenting & people & praying for them.

^d For sorowe, hearing their blaspheemie.

- 7 And spake vnto all the assemblie of the children of Israél, saying, The land which we walked through to searche it, is a very good land.
- 8 If the Lord loue vs, he wil bring vs into this land, and giue it vs, which is a land that floweth with milke and honie.
- 9 But rebel not ye against the Lord, neither feare ye the people of the land: for they are *but* bread for vs: their shielde is departed from them, and the Lord is with vs, feare them not.
- 10 And all the multitude said, ^f Stone the withstones: but the glorie of the Lord appeared in the Tabernacle of the Congregation, before all the children of Israél.
- 11 And the Lord said vnto Mosés, How long wil this people prouoke me, and how long wil it be, yer they beleue me, for all the signes which I haue shewed among them?
- 12 I wil smite them with the pestilence and destroy them, and wil make thee a greater nation and mightier then they.
- 13 But Mosés said vnto the Lord, ^e When the Egyptians shal heare it, (for thou broughtest this people by thy power from among them)
- 14 Then they shal say to the inhabitants of this land, (for they haue heard that thou, Lord, art among this people, & that thou, Lord, art sene face to face, and that thy cloude standeth ouer them, and that thou goest before them by day time in a pillar of a cloude, and in a pillar of fire by night)
- 15 That thou wilt kil this people as one man: so the heathen which haue heard the fame of thee, shal thus say,
- 16 Because the Lord was not able to bring this people into the land, which he sware vnto them, therefore hathe he slaine them in the wilderness.
- 17 And now, I beseeche thee, let the power of my Lord be great, according as thou hast spoken, saying,
- 18 The Lord is slowe to angre, and of great mercie, and forguiuing iniquitie, and sinne, but not making the wicked innocent, & visiting the wickednes of the fathers vpon the children, in the third and fourth generation:
- 19 Be merciful, I beseeche thee, vnto the iniquitie of this people, according to thy great mercy, and as thou hast forgiven this people from Egypt, euen vntil now.
- 20 And the Lord said, I haue forgiven it, according to thy request.
- 21 Notwithstanding, as I liue, all the earth shalbe filled with the glorie of the Lord.
- 22 For all those men which haue sene my glorie, and my miracles which I did in Egypt, and in the wilderness, & haue tempted me this ten times, and haue not obeyed my voyce,
- 23 Certainely thei shal not see the land, whereof I sware vnto their fathers: neither shal anie that prouoke me, see it.
- 24 But my seruant * Caléb, because he had another spirit, & hathe folowed me stili, euen him wil I bring into the land, whether he went, and his sede shal inherit it.
- 25 Now the Amalekites and the Canaanites remaine in the valley: wherefore turne backe tomorrow, and get you into the wilderness, by the way of the red Sea.
- 26 After, the Lord spake vnto Mosés and to Aaron, saying,
- 27 How long shal I suffre this wicked multitude to murmure against me? I haue heard the murmurings of the children of Israél, which they murmure against me.
- 28 Tel them, As I liue (saith the Lord) I wil surely do vnto you, euen as ye haue spoken in mine eares.
- 29 Your carkeises shal fall in this wilderness, & all you that were counted through all your nombres, from twentie yere olde and aboue, which haue murmured against me,
- 30 Ye shal not douteles come into the lād, for the which I lifted vp mine hand, to make you dwell therein, saue Caléb the sonne of Iephunnéh, and Ioshúa the sonne of Nun.
- 31 But your children, (which ye said shulde be a praye) them wil I bring in, and they shal know the land which ye haue refused:
- 32 But euen your carkeises shal fall in this wilderness.
- 33 And your children shal wander in the wilderness, fourtie yeres, & shal beare your whoredomes, vntil your carkeises be wasted in the wilderness.
- 34 After the number of the dayes, in the which ye searched out the land, euen fourtie dayes, * euerie day for a yere, shal ye beare your iniquitie, for fourtie yeres, and ye shal fele my breache of promise.
- 35 I the Lord haue said, Certainely I wil do so to all this wicked companie, that are gathered together against me: for in this wilderness they shalbe consumed, and there they shal dye.
- 36 And the men which Mosés had sent to searche the land (which, when they came againe, made all the people to mur-

^e We shal easily ouercome them.

^f This is the condition of the that wolde perswade in Gods cause, to be persecuted of the multitude.

^e mod. 32. 12.

^e Ebr. eye to eye.

^e mod. 13. 21.

^e So that none shal escape.

^e Deut. 9. 28.

^e mod. 34. 6.

^e psal. 103. 8.

^e psal. 142. 3.

^e mod. 20. 5.

^e 34. 7.

^e In that he destroyed not them utterly, but left their posteritie and certaine to enter.

ⁱ That is, sondrie times and often.

^k A meke and obedient spirit and not rebellious.

^l And lie in wayte for you.

^m For I wil not defend you.

^p psal. 106. 26.

^q Chap. 26. 65. & 32. 10.

^r Deut. 1. 35.

^s Gen. 24. 22.

ⁿ The worde signifieth, to be shepherdes, or to wander like shepherdes to and fro. Your infidelitie and disobedience against God. ^o Ezek. 4. 6. ^p psal. 95. 10. ^q Whether my promises be true or no.

- mure against him, and brought vp a slander vpon the land)
- 37 Eue those men that did bring vp that vile slander vpon the lād,*shal dye by a plague before the Lord.
- 38 But Ioshúa the sonne of Nun, and Caléb the sonne of Iephunnéh, of those mé that went to searche the land, shal liue.
- 39 ¶ Then Mosés tolde these sayings vnto all the children of Israël, and the people sorowed greatly.
- 40 * And thei rose vp earely in the morning, and gat them vp into the top of the mountaine, saying, Lo, we be ready, to go vp to the place which the Lord hath promised: for we haue ^q sinned.
- 41 But Mosés said, Wherefore transgresse ye thus the commandement of the Lord? it wil not so come wel to passe.
- 42 Go not vp (for the Lord is not among you) lest ye be ouerthrowen before your enemies.
- 43 For the Amalekites and the Canaanites are there before you, and ye shal fall by ^r sword: for in as muche as ye are turned awaie from the Lord, the Lord also wil not be with you.
- 44 Yet they presumed obstinatly to go vp to the top of the mountaine: but the Arke of the couenant of the Lord, and Mosés departed not out of the campe.
- 45 Then the Amalekites and the Canaanites, which dwelt in that mountaine, came downe and smote them,* and consumed them vnto Hormáh.
- C H A P. X V.
- 2 The offerings which the Israelites shulde offer whē they came into the land of Canaan. 32 The punishment of him that brake the Sabbath.
- 1 **A**Nd the Lord spake vnto Mosés, saying,
- 2 Speake vnto the children of Israël, and say vnto them,* When ye be come into ^a land of your habitacions, which I giue vnto you,
- 3 And wil make an offering by fire vnto the Lord, a burnt offrig or a sacrifice* to fulfil a vowe, or a fre offering, or in your feastes, to make a swete sauour vnto ^r Lord of the heard, or of the flocke,
- 4 Then* let him that offereth his offering vnto the Lord, bring a meat offering of a tenth deale of fine floure, mingled with ^r fourth parte of an ^b Hin of oyle.
- 5 Also thou shalt prepare the fourthe parte of an Hin of wine to be powred on a lambe, appointed for the burnt offering or ^anie offering.
- 6 And for a ram, thou shalt for a meat offering, prepare two tēth deales of fine floure, mingled with the third parte of an Hin of oyle.
- 7 And for a ^c drinke offering, thou shalt offer the third parte of an Hin of wine, for a swete sauour vnto the Lord.
- 8 And whē thou preparest a bullocke for a burnt offering, or for a sacrifice to fulfil a vowe or a peace offering to the Lord,
- 9 Thē let him offer with ^r bullocke a meat offering of ^r thre tēth deales of fine floure, mingled with halfe an Hin of oyle.
- 10 And thou shalt bring for a drinke offering halfe an Hin of wine, for an offering made by fire of a swete sauour vnto the Lord.
- 11 Thus shal it be done for a bullocke, or for a ram, or for a lambe, or for a kid.
- 12 According to the number ^d that ye prepare to offer, so shal ye do to euerie one according to their number.
- 13 All that are borne of the couētrei, shal do these things thus, to offer an offering made by fire of swete sauour vnto the Lord.
- 14 And if a stranger sojourne with you, or whosoeuer be among you in your generations, and wil make an offering by fire of a swete sauour vnto the Lord, as ye do, so he shal do.
- 15 * One ordinance shalbe bothe for you of the Congregation, and also for the stranger that dwelleth with you, ^e euen an ordinance for euer in your generaciōs: as you are, so shal the stranger be before the Lord.
- 16 One lawe and one maner shal serue bothe for you & for the strāger that sojourneth with you.
- 17 ¶ And the Lord spake vnto Mosés, sayig,
- 18 Speake vnto the children of Israël, and say vnto them, When ye be come into ^r land, to the which I bring you,
- 19 And when ye shal eat of the bread of the lād, ye shal offer an heaue offering vnto the Lord.
- 20 Ye shal offer vp a cake of the first of your ^e dowe for an heaue offering: * as the heaue offering of the barne, so ye shal lift it vp.
- 21 Of the first of your dowe ye shal giue vnto ^r Lord an heaue offering in your generations.
- 22 ¶ And if ye ^f haue erred, & not obserued all these cōmandementes, which the Lord hath spoken vnto Mosés,
- 23 Euen all that the Lord hath commāded you by the hand of Mosés, from the first day that the Lord commanded Mosés, & henceforward among your generaciōs.
- 24 And if so be that oght be committed ignoratly of the ^g Cōgregation, then all the Cōgregation shal giue a bullocke for a burnt offering, for a swete sauour vnto the Lord, with the meat offering & drinke offering thereto, according to the ^g maner, and an he goat for a sin offering.

^c The licour was so called, because it was powred on ^r thing that was offered.

^{Or, shew Omerr.}

^d Euerie sacrifice of beastes must haue their meat offering & drinke offering, according to this proportion.

^{Exod. 12, 49. chap. 9, 14.}

^e Which is made of the first corne ye gather.

^{Leu. 23, 14.}

^f As by ouer sight or ignorance, read

^{Leu. 42.}

^g Some read, from the eyes of the Cōgregation: that is, which is hid from the Cōgregation.

^{Leu. 4, 1.}

25 And the Priest shal make an atonement for all the Congregation of the children of Israél, and it shalbe forgien them: for it is ignorance: and thei shal bring their offering for an offering made by fire vnto the Lord, and their sinne offering before the Lord for their ignorance.

26 Then it shalbe forgien all the Cōgregation of the children of Israél, and the stranger that dwelleth among them: for all the people were in ignorance.

Leui. 4. 27. 27 ¶ But if anie one persone sinne through ignorance, then he shal bring a she goat of a yere olde for a sinne offering.

28 And the Priest shal make an atonement for the ignorant persone, when he sinneth by ignorace before the Lord, to make reconciliation for him: & it shalbe forgien him.

29 He that is borne among the children of Israél, and the stranger that dwelleth among them, shal haue bothe one lawe, who so doeth sinne by ignorance.

Exr. with au his hand: that is in cōtempt of God. 30 ¶ But the persone that doeth ought presumptuously, whether he be borne in the land, or a stranger, the same blasphemeth the Lord: therefore that persone shalbe cut of from among his people,

31 Because he hathe dispised the worde of the Lord, and hathe broken his commandemēt: that persone shalbe vterly cut of: his ^h iniquitie shalbe vpon him.

h He shal suffice the punishment of his sinne. 32 ¶ And while the children of Israél were in the wildernes, thei founde a man that gathered sticke vpon the Sabbath day.

33 And thei that foude him gathering sticke, broght him vnto Mofes & to Aarón, and vnto all the Congregation,

Leui. 24. 12. 34 And thei put him in^{*} ward: for it was not declared what shulde be done vnto him.

35 Then the Lord said vnto Mofes, This man shal dye the death: & let all the multitude stone him with stones without the holte.

36 And all the Congregation broght him without the holte, and stoned him with stones, and he dyed, as the Lord had commanded Mofes.

37 ¶ And y^e Lord spake vnto Mofes, saying
38 Speake vnto the children of Israél, and byd them that thei ^{*} make them fringes vpon y^e borders of their garmēt: throughout their generacions, and put vpon the fringes of the borders a rybade of blew filke.

Deut. 22. 12. mat. 23. 5.

39 And he shal haue the fringes, that when ye loke vpon the, ye may remeber all the commandements of the Lord, & do the: & that ye s^ke not after your owne heart, nor after your owne eyes, after the which ye go aⁱ whoring:

i By leauing Gods commandements and following your owne fantasies.

40 That ye may remember and do all my

commandements, and be holy vnto your God.

41 I am the Lord your God, which broght you out of the land of Egypt, to be your God: I am the Lord your God.

CHAP. XVI.

1 The rebellion of Kórah, Dathán and Abiráa. 31 Kórah and his companie perisheth. 41 The people the next day murmure. 49. 14700. are slaine for murmuring.

Chap. 17. 5. eccl. 45. 22. iude 21. Or, the other with him. **N**OW Kórah the sonne of Izhar, the sonne of Kohath, the sonne of Leui^u went a parte with Dathán, and Abiráa the sonnes of Eliáb, & On the sonne of Péleth, the sonnes of Reubén:

2 And thei rose vp^a against Mofes, with certeine of the children of Israél, two hundred and fiftie captaines of the assemblie, ^{*} famous in the Congregation & men of renoume. *Or, before Mofes. Chap. 26. 8.*

3 Who gathered them selues together against Mofes, and against Aarón, and said vnto them, ^a Take to muche vpon you, seeing all the Congregation is holy, ^b euerie one of them, and the Lord is among them: wherefore then lift ye your selues aboute the Congregation of the Lord?

4 But when Mofes heard it, he fel vpon his face,

5 And spake to Kórah & vnto all his companie, saying, Tomorowe the Lord wil shewe who is his, and who is holy, & who ought to approche nere vnto him: & whome he hathe^c chosen, he wil cause to come nere to him.

6 This do therefore, Take you censers, bothe Kórah, and all his companie,

7 And put fire therein, and put incens in them before the Lord tomorowe: and the man whome the Lord doeth chose, the same shalbe holy: ^d ye take to muche vpon you, ye sonnes of Leui.

8 Againe Mofes said vnto Kórah, Heare, I pray you, ye sonnes of Leui.

9 Semeth it a small thing vnto you that the God of Israél hathe separated you from the multitude of Israél, to take you nere to him self, to do the seruice of the Tabernacle of the Lord, and to stand before the Congregation and to minister vnto them?

10 He hath also taken thee to^e him, and all thy brethren the sonnes of Leui with thee, and seke ye the office of the Priest also:

11 For which cause, thou, and all thy companie are gathered together against the Lord: and what is Aarón, that ye murmure against him?

12 ¶ And Mofes sent to call Dathán, and Abiráa the sonnes of Eliáb: who answered, We wil not come vp.

13 Is it a small thing that thou hast broght

a Or, let it suffice you: meaning to haue abused them thus long. b All are a like holy: therefore none ought to be preferred aboute other: thus the wicked reason against Gods ordinance.

c To be the Priest & to offer.

d He laieth y^e same to their charge iustly, wherewith thei wrōgfully charged hē.

e To serue in the Congregation, as in the verse before.

kórah, Dathán, Abirám. Numbers.

f Thus thei
spake contem-
puously, prefer-
ring Egypt to
Canáan.

vs out of a land that floweth with milke
and hony, to kil vs in the wildernes, ex-
cept thou make thy self Lord and ruler
ouer vs also?

14 Also thou hast not broght vs vnto a lād
that floweth with milke and honie, nether
giuen vs inheritance of fieldes, and vine-
yardes: wilt thou put out y^e eies of these
men: we wil not come vp.

g Wilt thou
make the, that
searched y^e lād,
beleue that
thei sawe not
y^e, which thei
sawe?

Gen. 44.

15 The Mofes waxed verie angrie, & said
vnto the Lord, * Loke not vnto their of-
fring, I haue not taken so muche as an af-
fe frō the, nether haue I hurte anie of the.

h At the dore
of the Taber-
nacle.

16 And Mofes said vnto Kórah, Be thou &
all thy companie ^h before the Lord: *sahe*
thou, thei, and Aarón tomorowe:

17 And take euerie man his censor, and put
incens in them, and bring ye euerie man
his censor before the Lord, two hundreth
and fiftie censors: thou also and Aarón, e-
uerie one his censor.

18 So thei toke euerie man his censor, and
put fire in them, and laied incens thereon,
and stode in the dore of the Tabernacle
of the Cōgregacion with Mofes & Aarón.

i All that we-
re of there fac-
tion.

19 And Kórah gathered all the ⁱ multitude
against them vnto the dore of the Taber-
nacle of the Congregation: then the glorie
of the Lord appeared vnto all the Cō-
gregacion.

20 And the Lord spake vnto Mofes and to
Aarón, saying,

21 Separate your selues frō amōg this Cō-
gregacion, y^e I may consume the atonce.

40, of euerie
creature.

22 And thei fel vpon their faces and said,
O God y^e God of the spirits, of all flesh,
hathe not one man *onely* sinned, and wilt
thou be wrath with all the Cōgregacion?

23 And the Lord spake vnto Mofes, saying,

24 Speake vnto the Congregation & say,
Get you away frō about the Tabernacle
of Kórah, Dathán and Abirám.

25 Then Mofes rose vp, & went vnto Da-
thán and Abirám, and the Elders of Israél
followed him.

26 And he spake vnto the Congregation,
saying, Departe, I pray you, frō the tentes
of these wicked men, and touche nothing
of theirs, lest ye perish ^h in all their sinnes.

k With them
that haue com-
mitted so ma-
nie sinnes.

27 So thei gate them away frō the Taber-
nacle of Kórah, Dathán and Abirám on
euerie side: and Dathán, & Abirám came
out and stode in the dore of their tentes
with their wiues, and their sonnes, & their
litle children.

28 And Mofes said, Hereby ye shal knowe
that y^e Lord hathe sent me to do all these
workes: for *I haue not done them of mine*
owne minde.

l I haue not
forged the of
mine owne
braiue.

29 If these mē dye the cōmune death of all
men, or if thei be visited after y^e visitaciō
of all men, the Lord hathe not sent me.

m Or, shewe a
strange sight.

30 But if the Lord make ^m a newe thing, &

the earth open her mouth, & swalowe the
vp w^h all that thei haue, & thei go downe
quicke into ⁿ y^e pit, the ye shal vnderstand
that these men haue prouoked the Lord.

Or, hel
n Or, depe &
darcke places
of the earth.

31 ¶ And as sone as he had made an end of
speaking all these wordes, euen the groun-
de claue a sunder that was vnder them,

32 And the earth ^{*} opened her mouth, and
swallowed them vp, with their families, &
all the men that were with Kórah, and all
their goods.

Chap. 27, 2.
deut. 11, 6.
psal. 106, 17.

33 So thei & all that thei had, went downe
aliue into the pit, & the earth couered the:
so thei perished from among the Cōgre-
gacion.

34 And all Israél that were about the, fled
at the crye of the: so thei said, *Let vs flee*,
lest the earth swalowe vs vp.

35 But there came out a fire from the Lord,
and consumed the two hundreth and fiftie
men that offered the incens.

36 ¶ And y^e Lord spake vnto Mofes, saying,

37 Speake vnto Eleazár, the sonne of Aa-
rón the Priest, that he take vp the censers
out of the burning, and skater the fire be-
yonde the altar: for thei are halowed,

38 The censers, *I say*, of these sinners, that de-
stroy ^d them selues: and let them make of
them broad plates for a couering of the
Altar: for they offered the before the Lord,
therefore thei shalbe holy, and thei shalbe
a signe vnto the children of Israél.

o Which we-
re the occasiō
of their owne
death.

39 Then Eleazár the Priest toke the brasen
cēfers, which thei, that were burnt, had of-
fered, and made broad plates of them for
a couering of the Altar.

p Of Gods
iudgements a-
gainst rebels.

40 *It is* a remembrance vnto the children
of Israél, that no stranger which is not of
the se de of Aarón, come nere to offer in-
cens before the Lord, that he be not like
Kórah and his companie, as the Lord
said to him by the hand of Mofes.

q Who presu-
med about his
vocation.

41 ¶ But on the morowe all the multitude
of the children of Israél murmured a-
gainst Mofes and against Aarón, saying,
Ye haue killed the people of the Lord.

42 And when the Cōgregacion was gather-
ed against Mofes & against Aarón, then
thei turned their faces toward the Ta-
bernacle of the Cōgregacion: & beholde,
the cloude couered it, & the glorie of the
Lord appeared.

r Or, fled: toward
Mofes & Aarón.

43 Then Mofes and Aarón were come be-
fore the Tabernacle of the Cōgregaciō.

44 ¶ And the Lord spake vnto Mofes, sayig,

45 Get you vp from among this Congre-
gacion: for I wil consume them quickly:
then thei fel vpon their faces.

46 And Mofes said vnto Aarón, Take the
censer and put fire therein of the ^r Altar,
& put therein incens, & go quickly vnto
the Congregation, & make an atonement
for them: for there is wrath gone out frō
the

r For it was
not laful to
take anie o-
ther fire, but
of the Altar
of burnt of-
fring. Leui 16, 12.

the Lord: the plague is begonne.

47 Then Aarón toke as Moses commāded him, and ran into the middes of the Congregation, and beholde, the plague was begōne among the people, & he put in incens, & made an atonemēt for the people.

48 And when he stode betwene the dead, & thē that were aliue, y^e plague was stayed.

49 So they dyed of this plague fourtene thousand and seuen hundredeth, beside thē that dyed in the conspiracie of Kōrah.

50 And Aarón went againe vnto Moses before the dore of the Tabernacle of the Congregation, & the plague was stayed.

CHAP. XVII.

1 The twelue rods of the twelue princes of the tribes of Israël 9 Aarons rod buddeth, and beareth blossoms, 10 For a testimonie against the rebellious people.

1 And the Lord spake vnto Moses, saying,

2 Speake vnto the childrē of Israël, & take of euerie one of them a rod, after y^e house of their fathers, of all their princes according to the familie of their fathers, *euē* twelue rods: and thou shalt write eucrie mans name vpon his rod.

3 And write Aarons name vpon the rod of Leui: for euerie rod shall be for the head of the house of their fathers.

4 And thou shalt put thē in the Tabernacle of the Congregation, before the Ark of the Testimonie,* where I wil declare my selfe to you.

5 And the mans rod, whome I chose, shall blossom: and I wil make cease from me the grudging of the children of Israël, which grudge against you.

6 ¶ Then Moses spake vnto the children of Israël, & all their princes gaue him a rod, one rod for euerie prince, according to y^e houses of their fathers, *euē* twelue rods, & the rod of Aarón was amōg their rods. And Moses laid the rods before the Lord in the Tabernacle of the Testimonie.

8 And when Moses on the morowe went into the Tabernacle of the Testimonie, beholde, the rod of Aarón^d for the house of Leui was budded, and brought forth the buddes, & brought forth the blossoms & bare ripe almondes.

9 Then Moses brought out all the rods frō before the Lord vnto all the children of Israël: and they looked vpon them, & toke euerie man his rod.

10 ¶ After, y^e Lord said vnto Moses, *Bring Aarons rod againe before the Testimonie to be kept for a tokē to the rebellious children, & thou shalt cause their^e murmurings to cease f^rō me, y^e they dye not. So Moses did as the Lord had commāded him: so did he.

11 ¶ And the children of Israël spake vnto Moses, saying, Beholde, we are dead, we perishe, we are all lost;

13 Whosoener cometh nere, or approacheth to the Tabernacle of the Lord, shall dye: shall we be consumed and dye?

CHAP. XVIII.

1 The office of Aarón & his sonnes, 2 What the Leuites 3 The Priests parte of the offerings, 20 God is their portion. 26 The Leuites haue the tithes, and offer the tenthes thereof to the Lord.

1 And y^e Lord said vnto Aarón, Thou, & thy sonnes and thy fathers house with thee, shall beare^a the iniquitie of the Sanctuarie: both thou & thy sonnes with thee shall beare y^e iniquitie of your Priests office.

2 And bring also with thee thy brethren of the tribe of Leui of the familie of thy father, which shall be ioyned with thee, and minister vnto thee: but thou, and thy sonnes with thee shall minister before the Tabernacle of the Testimonie.

3 And they shall kepe thy charge, euen the charge of all y^e Tabernacle: but they shall nor come nere the instruments of the Sanctuarie, nor to the altar, lest they dye, both they & you:

4 And they shall be ioyned with thee & kepe the charge of the Tabernacle of the Congregation for all y^e seruice of the Tabernacle: & no stranger shall come nere vnto you.

5 Therefore shall ye kepe the charge of the Sanctuarie, and the charge of the altar: so there shall fall no more wrath vpon the children of Israël.

6 For lo, I haue taken your brethren y^e Leuites frō among y^e children of Israël, which as a gift of yours, are giue vnto the Lord, to do the seruice of the Tabernacle of the Congregation.

7 But thou, & thy sonnes with thee shall kepe your Priests office for all things of the altar, and within the vail: therefore shall ye serue: for I haue made your Priests office an office of seruice: therefore the stranger that commeth nere, shall be slaine.

8 ¶ Again y^e Lord spake vnto Aarón, Beholde, I haue giuen thee the keeping of mine offerings, of all the halowed things of the childrē of Israël: vnto thee I haue giuen them for the anointings sake, and to thy sonnes, for a perpetual ordinance.

9 This shall be thine of y^e most holie things, reserved from the fire: all their offering of all their meat offering, and of all their sin offering, and of all their trespass offering, w^h they bring vnto me, that shall be most holy vnto thee and to thy sonnes.

10 In the most holy place shalt thou eat it: euerie male shall eat of it: it is holy vnto thee.

11 This also shall be thine: the heaue offering of their gift, with all the shake offerings of the childrē of Israël: I haue giuen them vnto thee & to thy sonnes & to thy

^f God had begun to punish y^e people.

^g God drew backe his hand & ceased to punish them.

^a While he was in y^e dore of the Tabernacle.

^{Exod. 25, 22.}

^b To be the chief Priest.

^c Though Josephs tribe was deuised into two in y^e distributio of the land, yet here it is but one, and Leui maketh a tribe. ^d To declare that God did cho^se y^e house of Leui to serue him in y^e Tabernacle.

^{Exod. 9, 4.}

^e Grudging y^e Aarons shulde be his Priest. ^f The Chaldee text describeth thus their murmuring: We dye by the sword: the earth swalloweth vs. ^g p^ritil & doeth continue vs.

^a If you trespass in any thing concerning the ceremonies of the Sanctuarie, or your office, you shall be punished.

^b That is, the things, which are committed to thee: or, thou dost enioyne them.

^c Which was not of y^e tribe of Leui.

^{Chap. 3, 45.}

^{Or, a gift.}

^d As the first fruits, firstborn, & y^e tithes.

^e That w^h was not burned, shulde be the Priests.

^f That is, in y^e Sanctuarie, betwene y^e court & the Holiest of all.

The Leuites office.

Numbers.

The red kowe.

g. Read Leuit.
10.14.

h That is, the
chiefest, or the
best.

Leuit. 27.28.

Exod. 13.2. &
22.29.
Leuit. 27.26.
chap. 3.13.

Exod. 30.13.
Leuit. 27.25.
chap. 3.17.
Exod. 45.12.
i Because they
are appointed
for sacrifice.

Exod. 29.26.
Leuit. 7.39.

k That is, sure,
stable, & incor-
ruptible.

l Of Canaan.

Deu. 10.9.
Exod. 18.2.
Josh. 13.14.
Judg. 4.4.28.

m To serue
therein: for y
Leuites are
put in their
place.

n If they fail-
le in their off-
ce, they shalbe
punished.

daughters wth thee, to be a duetie for euer:
all the cleane in thine house shal eat of it.

12 All the ^h fat of the oyle, and all the fat
of the wine, and of the wheat, which they
shal offer vnto the Lord for their first fru-
tes, I haue giuen them vnto thee.

13 And the first ripe of all that is in their
lād, which they shal bring vnto the Lord,
shalbe thine: all the cleane in thine house
shal eat of it.

14 *Euerie thing separate from the cōmu-
ne vse in Israël, shal be thine.

15 All that ^{first} openeth the *matrice of a
nie flesh, which they shal offer vnto the
Lord, of man or beast, shalbe thine: but
the first borne of man shalt thou rede-
me, and the first borne of the vncleane
beast shalt thou rede me.

16 And those that are to be redemed, shalt y
redeme from the age of a moneth, accord-
ing to thy estimation, for the money of
five shekels, after the shekel of the San-
ctuarie, * which is twentie gerahs.

17 But the first borne of a kowe, or the first
borne of a shepe, or the first borne of a
goat shalt thou not ⁱ redeme: for they are
holy: thou shalt sprinkle their blood at
the altar, and thou shalt burne theyr fat: ^{it}
is a sacrifice made by fire for a swete sa-
uour vnto the Lord.

18 And the flesh of them shalbe thine, * as
the shake breast, and as the right shulder
shalbe thine.

19 All the heaue offerings of the holy things
which the children of Israël shal offer vn-
to the Lord, haue I giuen thee, & thy son-
nes, and thy daughters with thee, to be a
duetie for euer: ^{it} is a perpetual couenant
of salt before the Lord, to thee and to
thy sede with thee.

20 ¶ And the Lord said vnto Aarón, Thou
shalt haue none inheritance in their ^lland,
nether shalt thou haue anie parte among
them: * I am thy parte & thine inheritance
among the children of Israël.

21 For beholde, I haue giue the childre of
Leui all the tenth in Israël for an inheri-
tance, for their seruice which they serue in
the Tabernacle of the Congregation.

22 Nether shal the children of Israël anie
more ^m come nere y Tabernacle of the Cō-
gregation, lest they susteine sinne, & dye.

23 But the Leuites shal do the seruice in y
Tabernacle of y Cōgregaciō, & they shal
beare ⁿ their sinne: ^{it} is a lawe for euer in
your generations, y among the childre of
Israël they possesse none enheritance.

24 For the tithes of the children of Israël,
which they shal offer as an offering vnto y
Lord, I haue giuen the Leuites for an in-
heritance: therefore I haue said vnto the,
Among the childre of Israël ye shal pos-
sesse none inheritance.

25 ¶ And y Lord spake vnto Moses, sayig,
26 Speake also vnto the Leuites & say vnto
them, When ye shal take of the childre of
Israël the tithes, w^{ch} I haue giuen you of the
for your inheritance, then shal ye take an
heaue offering of that same for the Lord, <sup>e-
uen</sup> the tenth parte of the tithe.

27 And your heaue offrig shalbe rekened vn-
to you, as the ^o corne of the baine, or as
the abundance of the wine presse.

28 So ye shal also offer an heaue offering vn-
to the Lord of all your tithes, which ye
shal receiue of the children of Israël, and
ye shal giue thereof the Lords heaue of-
fring to Aarón the Priest.

29 Ye shal offer of all your ² gifts all the
Lords heaue offerings: of all y ¹ fat of the
same shal ye offer the holy things thereof.

30 Therefore thou shalt say vnto the, Whē
ye haue offred the fat thereof, then it shal-
be counted vnto the Leuites, as the encre-
ase of the corne floore, or as y encrease of
the wine presse.

31 And ye shal eat it in all ^e places, ye, and
your households: for it is your wages for
your seruice in the Tabernacle of the Cō-
gregation.

32 And ye shal ^{be} care no sinne by the rea-
son of it, when ye haue offred the fat of it:
nether shal ye pollute the holy ^t things of
the children of Israël, lest ye dye.

CHAP. XIX.

2 The sacrifice of the red kowe. 9 The sprinkling water.
11 He that toucheth the dead. 14 The man that dyeth
in a tent.

1 And the Lord spake to Moses, and to
Aarón, saying,

2 * This is the ordināce of the lawe, which
the Lord hath commāded, saying, Speake
vnto the children of Israël that they bring
thee a red kowe without blemish, wherein
is no spot, vpon the which neuer came
yoke.

3 And ye shal giue her vnto Eleazár the
Priest, that he may bring her * without the
hoste, and cause her to ^b be slaine before
his face.

4 Then shal Eleazár the Priest take of her
blood with his ^{*} finger, & sprinkle it befo-
re the Tabernacle of the Congregation
seuen times,

5 And cause y kowe to be burnt in his sight:
with her ^{*} skin, & her flesh, and her blood,
and her doung shal he burne her.

6 Then shal the Priest take cedar wood, &
hyssope and skarlet lace, and cast them in
the middes of the fire where the kowe
burneth.

7 Then shal the ^e Priest wash his clothes,
and he shal wash his flesh in water, and
then come into the hoste, and the Priest
shalbe vncleane vnto the euen.

8 Also he that ^d burneth her, shal wash his
clo-

o As accepta-
ble as y frute
of your owne
groude, or vi-
neyarde.

p Which ye
haue receiued
of the childre
of Israël.
q Read verſ. 15.

r As is in the
11. verſ.

s Ye shal not
be punished
therefore.
t The offerings
which the Is-
raelites haue
offred to God.

a According
to this lawe &
ceremonie, ye
shal sacrifice
y red kowe.

b By another
Priest.

c Exod. 29.13.
Leuit. 4.11.

c Meaning, Eleazár.

d The inferiour
Priest whokill
led her & burn
ned her.

clothes in water, and wash his flesh in water, and be vncleane vntil euen.

- 9 And a man, *that is* cleane, shal take vp the ashes of the kowe, & put them without the holte in a cleane place: and it shalbe kept for the Congregation of the children of Israël for ^e a sprinkling water: it is a sinne offering.

^e Or the water of sepa-
ration, because
that they that
were sepa-
rate for their
vncleannes, we-
re sprinkled
therewith &
made cleane,
Chap. 8, 7. It is
also called
holy water, be-
cause it was
ordained to
an holy vse,
Chap. 5, 17.
^f With the
sprinkling wa-
ter.

- 10 Therefore he that gathereth the ashes of the kowe, shal wash his clothes, and remaine vncleane vntil euen: and it shalbe vnto the children of Israël, and vnto the stranger that dwelleth among them, a statute for euer.

- 11 He that toucheth the dead bodie of anie man, shalbe vncleane euen feuen daies.

- 12 He shal purifie him selfe ^f therewith the third day, and the seuenth day he shalbe cleane: but if he purifie not him selfe the third day, then the seuenth day he shal not be cleane.

- 13 Whosoever toucheth the corps of anie man that is dead, and purgeth not him selfe, defileth ^g Tabernacle of the Lord, & that persone shalbe ^g cut of from Israël, because the sprinkling water was not sprinkled vpon him: he shalbe vncleane, and his vncleannes shal remaine stil vpon him.

^g So that he
shulde not be
 esteemed to be
 of the holy
 people, but as
 a polluted &
 excommunicate
 persone.

- 14 This is the lawe, When a man dyeth in a tent, all that come into the tent, and all that is in the tent, shalbe vncleane feuen daies,

- 15 And all the vessels that be open, which haue no ^h couering fastened vpon them, shalbe vncleane.

^h Ely, a covering
 of cloth.

- 16 Also whosoever toucheth one that is slaine with a sworde in ⁱ y^e field, or a dead persone, or a bone of a dead man, or a graue, shalbe vncleane feuen daies.

- 17 Therefore for an vncleane persone thei shal take of the burnt ashes of the ⁱ sin offering, and ⁱ pure water shal be put thereto in a vessel.

ⁱ Of the red
 kowe, burnt
 for sinne.
^j Water of ^j
 founteine or
 riuer.
^k One of the
 Priests which
 is cleane.

- 18 And a ^k cleane persone shal take hyssope and dip it in the water, and sprinkle it vpon the tent, and vpon all the vessels, and on the persones that were therein, and vpon him that touched the bone, or ^k y^e slaine, or the dead, or the graue.

- 19 And the cleane persone shal sprinkle vpon the vncleane the third day, and the seuenth day, and he shal purifie him selfe the seuenth day, & ^l wash his clothes, & wash him selfe in water, & shalbe cleane at euē.

^l Because he
 had bene among
 them that we-
 re vncleane:
 or els had tou-
 ched the wa-
 ter, as ver. 21.

- 20 But the man that is vncleane and purifieth not him selfe, that persone shalbe cut of from among the Congregation, because he hathe defiled the Sanctuarie of the Lord: and the sprinkling water hathe not bene sprinkled vpon him: *therefore* shal he be vncleane.

- 21 And it shalbe a perpetual lawe vnto the, that he that sprinkleth the sprinkling wa-

ter, shal wash his clothes: also he that toucheth the sprinkling water, shal be vncleane vntil euen.

- 22 And whatsoeuer the vncleane persone toucheth, shalbe vncleane: and the persone that toucheth ^m him, shalbe vncleane vntil the euen.

^m That is vncleane.

CHAP. XX.

- 1 *Miriám dyeth. 2 The people murmure. 3 They haue water out of the rocke. 14 Edóm denyeth the Israélites passage. 25. 28 The death of Aarón, in whose rowme Eleazar succedeth.*

- 1 **T**Hen the children of Israël came with the whole Congregation to the desert of Zin in the first ^a moneth, and the people abode at Kadésh: where ^b Miriám dyed, and was buried there.

^a This was
 fourtie yeres
 after their de-
 parture from
 Egypt.
^b Moses and
 Aarons sister.
^c Another
 rebellion was
 in Raphidim,
 Exod. 17, and
 this was in
 Kadésh.
 Chap. 11, 33.
 Exod. 17, 2.

- 2 But there was no water for the Congregation, and they ^c assembled them selves against Moses and against Aarón.

- 3 And the people chode with Moses, and spake, sayig, Wolde God we had perished, ^d when our brethren dyed before ^d y^e Lord.

- 4 ^e Why haue ye thus broght the Congregation of the Lord vnto this wilderness, ^e y^e both we, and our cattel shulde dye there?

- 5 Wherefore now haue ye made vs to come vp fro Egypt, to bring vs into this miserable place, *which is no place of fede, nor figs, nor vines, nor pomgranates: neither is there anie water to drinke.*

- 6 Then Moses and Aarón went from the assemble vnto the dore of the Tabernacle of the Congregation, and fel vpon their faces: and the glorie of the Lord appeared vnto them.

- 7 ^f And ^f y^e Lord spake vnto Moses, saying,

- 8 Take the ^g rod, and gather thou and thy brother Aarón the Congregation together, and speake ye vnto the rocke before their eies, & it shal giue forth his water, and thou shalt bring them water out of the rocke: so thou shalt giue the Congregation, and their beastes drinke.

^d Wherewith
 thou didest
 miracles in
 Egypt, and di-
 dest denide ^d
 y^e Sea.

- 9 Then Moses toke the rod fro before the Lord, as he had commanded him.

- 10 And Moses and Aarón gathered ^h y^e Congregation together before the rocke, and Moses sayd vnto them, Heare now, ye rebels: ^h shal we bring you water out of this rocke?

^e The punish-
 ment, which
 followed he-
 reof, declared
 that Moses &
 Aarón bele-
 ned not the
 Lords promises,
 as appeareth
 ver. 12.

- 11 Then Moses lift vp his hand, and with his rod he smote the rocke twise, and the water came out abundantly: so the Congregation, and their beastes dranke.

- 12 ⁱ Agayne the Lord spake vnto Moses & to Aarón, Because ye beleued me not, to ⁱ sanctifie me in the presence of the children of Israël, therefore ye shal not bring this Congregation into the land which I haue giuen them.

^f That ^f chil-
 dren of Israël
 shulde beleue
 and acknow-
 ledge my po-
 wer, & so ho-
 nour me.

- 13 This is the water ^g of Meribáh, because the children of Israël stroue with ^g y^e Lord,

^g Or, strife, &
 contention.

CHAP. XXI.

^h By shewing
his self almightie
& maie-
ning his glo-
rie.
ⁱ Because Iaa-
kób or Israël
was Esaus bro-
ther, who was
called Edóm.

and he ^h was sanctified in them.

¹⁴ ¶ Then Mosés sent messengers from Ka-
desh vnto ^h King of ⁱ Edóm, saying, Thus
saith thy brother Israël, Thou knowest
all the trauaile that we haue had,

¹⁵ How our fathers went downe into E-
gypt, and we dwelt in Egypt a long time,
where the Egyptians handled vs euil &
our fathers.

¹⁶ But when we cryed vnto the Lord, he hea-
ard our voyce, and sent an Angel, & hathe
brought vs out of Egypt, & beholde, we are
in ^h citie Kadesh, in thine vmost border.

¹⁷ I pray thee that we may passe through
thy countrey: we wil not go through the
feldes nor the vineyardes, nether wil we
drinke of the water of the welles: we wil
go by the ^h kings way, and nether turne
vnto the right hand nor to the left, vntil
we be past thy borders.

¹⁸ And Edóm answered him, 'Thou shalt
not passe by me, lest I come out against
thee with the sword.

¹⁹ Then the children of Israël said vnto
him, We wil go vp by the hie way: & if I
and my cattel drinke of thy water, I wil
then paye for it: I wil onely (without anie
harne) go through on my fete.

²⁰ He answered againe, Thou shalt not
go through. The ^h Edóm came out against
him with muche people, and with a might-
ty power.

²¹ Thus Edóm denied to giue Israël passa-
ge through his coutrie: wherefore Israël
turned away from him.

²² ¶ And when the children of Israël with
all the Congregation departed from ^h Ka-
desh, they came vnto the mount Hor.

²³ And the Lord spake vnto Mosés and to
Aarón in the mount Hor nere the cosse
of the land of Edóm, saying,

²⁴ Aarón shalbe ^h gathered vnto his peo-
ple: for he shal not entre into the land, w^h
I haue giuen vnto the children of Israël,
because ye ^h disobeyed my commandement
at the water ^h of Meribáh.

²⁵ Take ^h Aarón and Eleazár his sonne, &
bring them vp into the mount Hor,

²⁶ And cause Aarón to put of his garmets
& put them vpon Eleazár his sonne: for
Aarón shal be gathered ^h to his fathers, and
shal dye there.

²⁷ And Mosés did as the Lord had commā-
ded: & they went vp into the mount Hor,
in the sight of all the Congregation.

²⁸ And Mosés put of Aarons clothes, and
put them vpon Eleazár his sonne: so Aa-
rón dyed there in the top of the moũt: and
Mosés and Eleazár came downe from of
the mount.

²⁹ When all the Congregation sawe that
Aarón was dead, all the house of Israël
wept ^h for Aarón thirtie dayes.

³⁰ ¶ And the children of Israël departed
thence, and pitched in Obóth.

³¹ ¶ And they departed from Obóth, and
pitched ^h in Iie-abarim, in the wilderness,
which is before Moáb on the Eastside.

³² ¶ They remoued thence, and pitched
vpon the riuer of Záred.

³³ ¶ Thence they departed, and pitched on
the other side of Arnón, which is in the
wildernes, and cometh out of the cosse
of the Amorites: (for Arnón is the border
of Moáb, betwene the Moabites and the
Amorites)

³⁴ Wherefore it shalbe spoken in the boke
of ^h the battels of the Lord, 'what thing
he did in the red Sea, and in the riuers of
Arnón,

³⁵ And at the streame of ^h y riuers that goeth
downe to ^h dwelling of Ar, and lieth vpō
the

¹ Israël vanquisheth King Arád. ⁶ The fryr serpen-
tes are sent for the rebellion of the people. ^{24. 33} Si-
hon and Og are overcome in battel.

¹ W^hen King ^h Arád the Canaanite, Chap. 33. 43.
which dwelt toward the South,
heard tel that Israël came by the ^h waie of
the spies, then foghte he against Israël, and
toke of them prisoners.

² So Israël vowed a vowe vnto the Lord,
and said, If thou wilt deliuer and giue this
people into mine hand, then I wil vtterly
destroie their cities.

³ And the Lord heard the voyce of Israël,
and deliuered ^h them the Canaanites: & they
vtterly destroyed them and their cities, &
called the name of the place ^h Hormáh.

⁴ ¶ After, they departed from the mount
Hor by the way of the red Sea, to ^h compas-
se the land of Edóm: and the people
were sore grieued because of the way.

⁵ And the people spake against God and
against Mosés, saying, Wherefore haue ye
brought vs out of Egypt, to dye in the wil-
dernes: for here is nether bread nor water,
and our soules lotherh this light ^h bread.

⁶ ¶ Wherefore the Lord sent ^h a fryr serpen-
tes among the people which stóg the peo-
ple: so that manie of the people of Israël
died.

⁷ Therefore the people came to Mosés and
said, We haue sinned: for we haue spo-
ken against the Lord, and against thee:
praye to the Lord, that he take away the
serpents from vs: and Mosés prayed for
the people.

⁸ And the Lord said vnto Mosés, Make thee
a fryr serpent, and set it vp ^h for a signe,
that as manie as are bitten, may loke vpon
it, and liue.

⁹ ¶ So Mosés made a serpent of brasse, and
set it vp for a signe: and when a serpent
had bitten a man, then he looked to the ser-
pent of brasse, and ^h liued.

¹⁰ ¶ And the children of Israël departed
thence, and pitched in Obóth.

¹¹ ¶ And they departed from Obóth, and
pitched ^h in Iie-abarim, in the wilderness,
which is before Moáb on the Eastside.

¹² ¶ They remoued thence, and pitched
vpon the riuer of Záred.

¹³ ¶ Thence they departed, and pitched on
the other side of Arnón, which is in the
wildernes, and cometh out of the cosse
of the Amorites: (for Arnón is the border
of Moáb, betwene the Moabites and the
Amorites)

¹⁴ Wherefore it shalbe spoken in the boke
of ^h the battels of the Lord, 'what thing
he did in the red Sea, and in the riuers of
Arnón,

¹⁵ And at the streame of ^h y riuers that goeth
downe to ^h dwelling of Ar, and lieth vpō
the

a By that way
which their
spies, that fear-
ched the dan-
gers, found to
be moste safe.

¹⁰ Or, destruyed.

b For they
were forbid-
den to destroy
it, Deut. 2.5.

Chap. 11. 6.
c Meaning Ma-
na, which they
thought had not
nourish.
Wisd. 16. 1.

1. Cor. 10. 9.
d For they &
were stóg ther
with, were so
inflamed with
the heat ther-
eof, that they
died.

⁹ Or, vpon a po-
le.

2. Kin. 18. 4.
10. 3. 14.

¹⁰ Or, recovered.

Chap. 33. 47.

¹⁰ Or, in the hea-
pes of Abarim,
whither.

e Which se-
meth to be the
boke of the
Iudges, or as
some thinke, a
boke which is
lost.

¹⁰ Or, (How God
destroyed) Ya-
ho (the citie)
with a whirle
winde, and the
vallies of Ar-
non.

Departing of the campe. Numbers. Balák. Balaám. 72

the border of Moáb.

16 ¶ And from thence *they turned* to Beér: the same is the well where the Lord said vnto Moſes, Aſſemble the people, and I wil giue them water.

Dr. Spring. 17 ¶ Then Iſraél ſang this ſong, *Ye that receive the commodity thereof, giue praife for it.* Rife vp well, & ſing ye vnto it.

18 The princes digged this well, & captaines of the people digged it, euen the ſawegiuier, with their itaues. And from the wildernes *they came* to Mattanáh,

19 ¶ And from Mattanáh to Nahaliél, and from Nahaliél to Bamóth,

20 ¶ And fró Bamóth in the valley, that is in the plaine of Moáb, to the top of Piſgah that loketh toward Iehimón.

21 ¶ Then Iſraél ſent meſſengers vnto Sihón, King of the Amorites, ſaying,

22 *Let me go through thy land: we wil not turne aſide into the fields, nor into the vineyardes, nether drinke of the waters of thy welles: we wil go by the kings way, vntil we be paſt thy countrei.

23 *But Sihón gaue Iſraél no licence to paſſe through his countrey, but Sihón aſſembled all his people, and went out againſt Iſraél into the wildernes: and he came to Iahóz, and fought againſt Iſraél.

24 *But Iſraél ſmote him with the edge of the ſworde, and conquered his land, from Arnón vnto ^b Iabók, *euen* vnto the childré of Ammón: for the border of the children of Ammón *was* ſtrong.

25 And Iſraél toke all theſe cities, & dwelt in all the cities of the Amorites in Heſhbón and in all the ^c villages thereof.

26 For ^k Heſhbón was the citie of Sihón the King of the Amorites, which had fought before time againſt the King of the Moabites, and had taken all his land out of his hand, *euen* vnto Arnón.

27 Wherefore they that ſpake in prouerbes, ſay, Come to Heſhbón, let the citie of Sihón be buylt and repaired:

28 For ^l a fire is gone out of Heſhbón, and a flame from the citie of Sihón, and hath consumed Ar of the Moabites, and the lords of Bamóth in Arnón.

29 Wo be to thee, Moáb: o people of ^m Chemóſh, thou art vndone: he hath ſuffred his ſonnes to be purſued, and his daughters to be in captiuitie to Sihón the King of the Amorites.

30 Their ⁿ empire is loſt from Heſhbón vnto Dibón, and we haue deſtroyed them vnto Nópah, which *reacheth* vnto Medebá.

31 ¶ Thus Iſraél dwelt in the land of the Amorites.

32 And Moſes ſent to ſearch out Iazér, and they toke the townes belóging thereto, and roted out the Amorites that were there.

33 ¶ And they turned and went vp toward Baſhán: & Og the King of Baſhán came out againſt them, he, and all his people, to fight at Edréi.

34 Then the Lord ſaid vnto Moſes, Feare him not: for I haue deliuered him into thine hand & all his people, and his land: *and thou ſhalt do to him as thou didſt vnto Sihón the King of the Amorites, which dwelt at Heſhbón.

35 They ſmote him therefore, and his ſonnes, and all his people, vntil there was none left him: ſo they conquered his land.

CHAP. XXII.

1 *King Balák ſendeth for Balaám to curſe the Iſraelites.* 12 *The Lord forbiddeth him to go.* 23 *The Angel of the Lord meeteth him, & his aſſe ſpeaketh.* 38 *Balaám proteſteth that he wil ſpeake nothing, but that which the Lord putteth in his mouthe.*

1 **A**fter, the children of Iſraél departed and pitched in the plaine of Moáb on the ^a other ſide of Iordén from Ierichó.

2 ¶ Now Balák the ſonne of Zippór ſawe all that Iſraél had done to the Amorites. And the Moabites were fore aſtraide of the people, becauſe they were manie, and Moáb ^q created againſt the children of Iſraél.

4 Therefore Moáb ſaid vnto the ^b Elders of Midián, Now ſhal this multitude likke vp all that are rounde about vs, as an oxe licketh vp the graſſe of the field: and Balák the ſonne of Zippór *was* King of the Moabites at that time.

5 *He ſent meſſengers therefore vnto Balaám the ſonne of Beór to Pethór (which is by the ^c riuer of the land of the childré of his folke) to call him, ſaying, Beholde, there is a people come out of Egypt, which couer the face of the earth, and lie ouer againſt me.

6 Come now therefore, I pray thee, and curſe me this people (for they are ſtronger then I) ſo it may be that I ſhal be able to ſmite the and to driue them out of the lād: for I knowe that he, whome thou bleſſeſt, is bleſſed, and he whome thou curſeſt, ſhal be curſed.

7 And the Elders of Moáb, and the Elders of Midián departed, hauing ^d the *rewards* of the ſoothſaying in their hand, and they came vnto Balaám, & tolde him the wordes of Balák.

8 Who answered them, Tary here this night, and I wil giue you an answer, as the Lord ſhal ſay vnto me. So ^e the princes of Moáb abode with Balaám.

9 Then God came vnto Balaám, and ſaid, What men are theſe with thee?

10 And Balaám ſaid vnto God, Balák the ſonne of Zippór, King of Moáb hath ſent vnto me, ſaying,

^a Being at Jericho, it was beyonde Iordén: but where the Iſraelites were, it was on this ſide.

^q He was vexed.

^b Which were the heades & gouerners.

^l Joſh. 24.

^c To wit, Euphrates, vpon y which ſtode this citie Pethor.

^d Thinking to bribe him & giſtes to curſe the Iſraelites.

^e Whome before he called Elders: meaning the gouerners, & after calleth the ſeruants: that is, ſubiectes to their King.

Dr. Spring. f Ye that receive the commodity thereof, giue praife for it. g Moſes and Aaron heades of the people onely ſmote rocks with rods or ſtaffe, which gaue water as a well, that were depe digged.

Deu. 2. 26. *iudg. 11. 19.*

Deu. 29. 7.

Joſh. 12. 2. *psal. 134. 11.* *amos 2. 9.* h The riuer.

i For the people were tall and ſtrong like gyats, *Deu. 2. 20.* *Eſay. daughters* k For if it had bene the Moabites, the Iſraelites might not haue poſſeſſed it, *Deu. 2. 9.*

l Meaning, *warre.*

m Chemóſh was the Idole of the Moabites, 1 Kin. 11. 33: who was not able to defende his worſhippers, & to ke y idole for their father. *1 Kin. light. v.*

- 11 Beholde, *there is* a people come out of Egypt and couereth the face of the earth: come now, curse them for my sake: so it may be that I shal be able to ouercome them in battel, and to driue them out.
- 12 And God ^f said vnto Balaám, Go not thou with them, nether curse the people, for they are blessed.
- 13 And Balaám rose vp in the morning, and said vnto the princes of Balák, Returne vnto your land: for the Lord hath refused to giue ^g me leaue to go with you.
- 14 So the princes of Moáb rose vp, and wēt vnto Balák, and said, Balaám hath refused to come with vs.
- 15 ¶ Balák yet sent againe mo princes, and more honorable then they.
- 16 Who came to Balaám, and said to him, Thus saith Balák the sonne of Zippór, ^h Be not thou stayed, I pray thee, from coming vnto me.
- 17 For I wil promote thee vnto great honour, and wil do whatsoeuer thou sayest vnto me: come therefore, I pray thee, curse me this people.
- 18 And Balaám answered, and sayd vnto the seruantes of Balák, * If Balák wolde giue me his house ful of siluer and golde, I can not go beyonde the worde of the Lord my God, to do lesse or more.
- 19 But now, I pray you, tary here this night, that I may wit, what the Lord wil say vnto me ⁱ more.
- 20 And God came vnto Balaám by night, and said vnto him, If the mē come to call thee, rise vp, and go with them: but onely what thing I say vnto thee, that shalt thou do.
- 21 So Balaám rose vp early, and saddled his asse, and went with the princes of Moáb.
- 22 And the wrath of God was kindled, because he ^k went: & the Angel of the Lord stode in the way to be against him, as he rode vpon his asse, and his two seruantes were with him.
- 23 And * when the asse sawe the Angel of ^l the Lord stād in the way, and his sworde drawn in his hand, the asse turned out of ² waie and went into the field, but Balaám smote the asse, to turne her into the way.
- 24 ¹ Again the Angel of the Lord stode in a path of the vineyardes, *hauing* a wall on the one side, and a wall on the other.
- 25 And when the asse sawe the Angel of the Lord, she thrust her selfe vnto the wall, and dashed Balaams fore against the wall: wherefore he smote her againe.
- 26 Then the Angel of the Lord went further, and stode in a narowe place, where was no way to turne, *ether* to the right hand, or to the left.
- 27 And when the asse sawe the Angel of the Lord, she lay downe vnder Balaám:
- therefore Balaám was very wrath, and smote the asse with a staffe.
- 28 Then the Lord ^m opened the mouth of the asse, and she said vnto Balaám, ⁿ What haue I done vnto thee, that thou hast smitten me now three times?
- 29 And Balaám said vnto the asse, Because thou hast mocked me: I wolde there were a sworde in mine hand, for now wolde I kil thee.
- 30 And the asse said vnto Balaám, Am not I thine asse, which thou hast ridden vpon ^o since thy first time vnto this day? haue I vsed at anie time to do thus vnto thee? Who said, Nay.
- 31 And the Lord ^p opened the eyes of Balaám, and he sawe the Angel of the Lord standing in the way with his sworde drawn in his hand: then he bowed him selfe, and fel flat on his face.
- 32 And the Angel of the Lord said vnto him, Wherefore hast thou now smitten thine asse three times? beholde, I came out to withstand thee, because ^q thy way is not straight before me.
- 33 But the asse sawe me, and turned from me now three times: for els, if she had not turned from me, surely I had euē now slaine thee, and saved her aliue.
- 34 Then Balaám said vnto the Angel of the Lord, I haue sinned: for I wist not that thou stodest in the way ^r against me: now therefore if it displease thee, I wil turne ^s home againe.
- 35 But the Angel said vnto Balaám, Go with the men: but ^t what I say vnto thee, that shalt thou speake. So Balaám went with the princes of Balák.
- 36 And when Balák heard that Balaám came, he went out to mete him vnto a citie of Moáb, which is in the ^u border of Arnón, euen in the vtmost coste.
- 37 Then Balák said vnto Balaám, Did I not send for thee to call thee? wherefore camest thou not vnto me? am I not able in dede to promote thee vnto honour.
- 38 And Balaám made answer vnto Balák, Lo, I am come vnto thee, & can I now say ^v anie thing at all? the worde that God putteth in my mouth, that shal I speake.
- 39 So Balaám went with Balák, and they came vnto the citie of Huzóth.
- 40 Then Balák offred bullockes, and shepe, and sent ^w thereof to Balaám, and to ^x princes that were with him.
- 41 And on the morow Balák toke Balaám, and broght him vp into the hie places of Baál, that thence he might se the vtmost parte of the people.

CHAP. XXIII.

¹ Balaám causeth seue Altars to be buylt. ² God teacheth him what to answer. ³ In stede of cursing he blessingh Israél. ⁴ God is not like man.

* And

^f He warned him by a dreame y he shulde not consene to the kings wicked request.

^g Els he shewed him selfe willing, countenances had so blinded his heart.

^h The wicked seke by all means to further their naughty enterprises, though they knowe that God is against them.

Chap 24. 13.

ⁱ Because he tempted God to require his contrary to his comendement, his petition was granted, but it turned to his owne cōdemnation.

^k Mōued rather with countenances, than to obey God.

2. Pet. 2. 16. Jude 11.

^l The seconde time.

^o Or, she.

^m Gaue her power to speake.

ⁿ Since thou hast bene my maker.

^o For whose eyes the Lord doeth not open, they can neither see his anger, nor his loue.

^p Bothe thy heart is corrupt and thine enterprise wicked.

^q Or, before me.

^r Ebr. I wil returne to me.

^s Because his heart was cuil his charg was renewed, that he shulde not pretend ignorāce.

^t Nere the place, where the Israclites camped.

^u Of my selfe I can speake nothing: onely what God reuelerh, y wil I vtter, seme it good or bad.

^v Or, of sheperds: or, a popular citie.

^w Where the idole Baál was worshiped.

- 1** And Balaám said vnto Balák, Buylde me here seuen altars, and prepare me here seuen bullockes, and seuen rams.
- 2** And Balák did as Balaám said, and ^a Balaám and Balaám offred on *euerie* altar a bullocke and a ram.
- 3** Then Balaám said vnto Balák, Stand by the burnt offering, & I wil go, if so be that the Lord wil come and mete me: & whatsoeuer he sheweth me, I wil tel thee: so he went forthe alone.
- 4** And God ^b met Balaám, and Balaám said vnto him, I haue prepared seuen altars, & haue offred vpon *euerie* altar a bullocke and a ram.
- 5** And the Lord ^c put an answer in Balaám's mouth, and said, Go againe to Balák, and say on this wise.
- 6** So when he returned vnto him, lo, he stode by his burnt offering, he, & all the princes of Moáb.
- 7** Then he vttered his ^d parable, and said, Balák the King of Moáb hath brought me from ^e Arám out of the mountaines of the East, saying, Come, curse Iakób for my sake: come, and ^f detest Iakób.
- 8** How shal I curse, where God hath not cursed? or how shal I detest, ^g where ^h the Lord hath not detested?
- 9** For fró the top of the rocks I did se him, and from the hils I did beholde him: lo, the people shal dwell by them selues, and shal not be rekened among the ⁱ nacions.
- 10** Who can tel the ^j dust of Iakób, and the number of the fourth parte of Iakób? Let me ^k dye the death of the righteous, and let my last end be like his.
- 11** Then Balák said vnto Balaám, What hast thou done vnto me? I toke thee to curse mine enemies, and beholde, thou hast blessed them altogether.
- 12** And he answered, and said, Must I not take hede to speake that, which the Lord hath put in my mouth?
- 13** And Balák said vnto him, Come, I pray thee, with me vnto another place, whence thou maiest se them, and thou shalt se but the vtmost parte of them, and shalt not se them all: therefore curse the out of that place for my sake.
- 14** And he brought him into ^l Sede-sophím to the top of Pisgáh and buylt seuen altars, & offred a bullocke, & a ram on *euerie* altar.
- 15** After, he said vnto Balák, Stand here by thy burnt offering, and I wil mete ^m the Lord yonder.
- 16** And the Lord met Balaám, and ⁿ put an answer in his mouth, and said, Go againe vnto Balák, and saie thus.
- 17** And when he came to him, beholde, he stode by his burnt offering, and the princes of Moáb with him: so Balák said vnto

him, What hath the Lord said?

18 And he vttered his parable, & said, Rise vp, Balák, and heare: hearken vnto me, thou sonne of Zippór.

19 ^o God is not *as* man, that he shulde lie, nether *as* the sonne of man that he shulde repent: hath he said, and shal he not do it? and hath he spoken, and shal he not accomplish it?

20 Beholde, I haue receiued *commandement* to blesse: for he hath blessed, & I can not alter it.

21 He seeth none iniquitie in Iakób, nor seeth no transgression in Iakób: the Lord his God is with him, & the ^p ioyful shoute of a King is among them.

22 God brought them out of Egypt: their strength is as an vnicorne.

23 For ^q there is no forcerie in Iakób, nor soothsaying in Iakób: ^r according to this time it shalbe said of Iakób and of Iakób, What hath the God wrought?

24 Beholde, the people shal rise vp as a lió, and lift vp him self as a yong lion: he shal not lie downe, til he eat of the prairie, and til he drinke the blood of the slaine.

25 Then Balák said vnto Balaám, Nether curse, nor blesse them at all.

26 But Balaám answered, and said vnto Balák, Tolde not I thee, saying, All that the Lord speaketh, that must I do?

27 And againe Balák said vnto Balaám, Come, I pray thee, I wil bring thee vnto another place, if so be it wil please God, that thou maiest thence curse them for my sake.

28 So Balák brought Balaám vnto the top of Peór, that loketh toward Ieshmón.

29 Then Balaám said vnto Balák, Make me here seuen altars, and prepare me here seuen bullockes, and seuen rams.

30 And Balák did as Balaám had said, and offred a bullocke and a ram on *euerie* altar.

CHAP. XXIII

^s Balaám prophesieth of the great prosperitie that shulde come vnto Iakób: ^t 17 Also of the coming of Christ. ^u 20 The destruction of the Amalekites, and of the Kenites.

1 When Balaám sawe that it pleased the Lord, to blesse Iakób, then he went not, ^v as certeine times before, to set diuinacions, but set his face toward the ^w wildernes.

2 And Balaám lift vp his eyes, and looked vpo Iakób, which dwelt accordig to their tribes, and the Spirit of God came vpon him.

3 And he vttered his parable, and said, Balaám the sonne of Beór hath said, and the man, whose eyes ^x were shut vp, hath said,

4 He hath said, which heard the wordes of God, and sawe the vision of the Al-

^h Gods enemies are cōpel-
led to confesse
that his gouer-
nement is ius-
te, constant, &
without chāge
or repentance.

ⁱ Their triūphe
as victorions
Kings ouer
their enemies.

^k Considering
what God shal
worke this time
for the de-
liverance of his
people, all the
worlde shal
wonder.

^l Thus ^g wic-
ked imagine of
God, that, that
which he wil
not grante in
one place, he
wil do it in
another.

Chap. 23.

^a Where the
Israelites cō-
ped.

Chap. 23.

^b His eyes were
shut vp before
in respect of
clear visions
& he sawe af-
ter: some read
were open.

e Though he laye as in a sleepe, yet the eies of his mi-
de were open.

10 *Gen. 49. 9.*

d His prosperie and poſſeſſion ſhalbe verie great.
e Which name was commē to the Kings of Amalék.

11 *Gen. 49. 9.*

f In token of anger.

g Thus ſe wicked burden God, whē thei cā not compas their wicked enterpriſes.

h *Ebr. counſel.* He gaue alſo wicked counſel to cauſe ſe Iſraelites to ſinne, that the rebie God might forſake them, Chap. 31. 16.

i Meaning, Chriſt.
k That is, the princes.
l He ſhal ſubdue all that reſiſt: for of Shēth came Noāh, and of Noāh all the worlde.

m Of the Edomites.

mightie, and e falling in a trance had his eies opened.

¶ How goodlie are thy tēts, o Iaakób, & thine habitacions, o Iſraēl.

6 As the valles, are thei ſtretched forth, as gardē by the riuers ſide, as the aloetrees, which the Lord hathe planted, as the cedars, beſide the waters.

7 The d water droppeth out of his bucket, and his ſede ſhalbe in many waters, & his King ſhalbe hier then e Agág, & his kingdom ſhalbe exalted.

God brought him out of Egypt: his ſtrength ſhalbe as an vnicorn: he ſhal eat the nations his enemies, and bruiſe their bones, and ſhoote them through with his arrowes.

¶ He coucheth and lieth downe as a yong lyon, & as a lyon: who ſhal ſtirre him vp? bleſſed is he that bleſſeth thee; and curſed is he that curſeth thee.

10 Then Balák was verie angry w Balaám, and f ſmote his hanſ together: ſo Balák ſaid vnto Balaám, I ſent for thee to curſe mine enemies, and beholde, thou haſt bleſſed them now thre times.

11 Therefore now flee vnto thy place: I thought ſurely to promote thee vnto honour, but lo, the s Lord hathe kept thee backe from honour.

12 Then Balaám answered Balák, Tolde I not alſo thy meſſengers, which thou ſenteſt vnto me, ſaying,

13 If Balák wolde giue me his houſe ful of ſiluer and golde, I can not paſſe the commandement of the Lord, to do ether good or bad of mine owne minde: what the Lord ſhal comāde, that ſame wil I ſpeake.

14 And now beholde, I go vnto my people: come, I wil h aduertife thee what this people ſhal do to thy folke in the later daies.

15 And he vttered his parable, and ſaid, Balaám the ſonne of Beór hathe ſaid, and e man whoſe eies were ſhut vp, hathe ſaid.

16 He hathe ſaid that heard the wordes of God, & hathe the knowledge of the moſte high, & ſawe the viſion of the Almighty, and falling in a trance had his eies opened:

17 I ſhal ſe him, but not now: I ſhal behold him, but not nere: there ſhal come a i ſtarre of Iaakób, and a ſcepter ſhal riſe of Iſraēl, and ſhal ſmite the k coaſtes of Meáb, and deſtroie all the ſonnes of i Shēth.

18 And Edóm ſhalbe poſſeſſed, and Seír ſhalbe a poſſeſſion to their enemies: but Iſraēl ſhal do valiantly.

19 He alſo that ſhal haue dominiō ſhalbe of Iaakób, and ſhal deſtroie the remnant of the m citie.

¶ And when he loked on Amalék, he vttered his parable, and ſaid, Amalék was the n firſt of the nations: but his latter end ſhal come to deſtruction.

21 And he loked on the Kenites, and vttered his parable, and ſaid, Strong is thy dwelling place, and o put thy neſt in the rocke.

22 Neuertheles, the Kenite ſhalbe ſpoiled vntil Aſhúr cary thee away captiue.

23 Againe he vttered his parable, and ſaid, Alas, p who ſhal liue when God doeth this?

24 The ſhippes alſo ſhal come fro the coaſtes of q Chittim and ſubdue Aſhúr, and ſhal ſubdue Eber, and r he alſo ſhal come to deſtruction.

25 Then Balaám roſe vp, and went and returned to his place: and Balák alſo went his way.

CHAP. XXV.

2 The people committeth fornication with the daughters of Moab. 9 Phinehás killeth Zimri & Cozbi. 11 God maketh his covenant with Phinehás. 17 God commandeth to kil the Midianites.

¶ Now whiles Iſraēl abode in Shittim, the people began to comit whoredome with the a daughters of Moab:

2 Which called y people vnto the ſacrifice of their gods, & the people ate, & bowed downe to their gods.

3 And Iſraēl b coupled him ſelf vnto Báal Peór: wherefore the wrath of the Lord was kindled againſt Iſraēl:

4 And the Lord ſaid vnto Moſes, ¶ Take all the heades of the people, & hang them vp before the Lord c againſt the ſunne, that the indignacion of the Lords wrath may be turned from Iſraēl.

5 Then Moſes ſaid vnto the Iudges of Iſraēl, Euerie one ſlay his d men that were ioyned vnto Báal Peór.

6 ¶ And beholde, one of the children of Iſraēl came and brought vnto his brethren a Midianitiſh woman in the ſight of Moſes, and in the ſight of all the Congregation of the children of Iſraēl, e who wept before the dore of the Tabernacle of the Congregation.

7 ¶ And when Phinehás the ſonne of Eleazar the ſonne of Aarón the Prieſt ſawe it, he roſe vp from the middes of the Congregation, and toke a f ſpeare in his hand,

8 And followed the man of Iſraēl into the tent, & thruſt them bothe through: 10 wit, the man of Iſraēl, and the womā, through her belly: ſo the plague ceaſed from the children of Iſraēl.

9 ¶ And there dyed in that plague, foure & i twentie thouſand.

10 Then y Lord ſpake vnto Moſes, ſaying,

11 ¶ Phinehás y ſonne of Eleazar, the ſonne of Aarón the Prieſt, hathe turned mine anger

n The Amalekites firſt made warre againſt Iſraēl, as Chap. 14. 45. *Or, Midianites*

o Make thy ſelf as ſtrong as thou canſt. *Or, thou ſhalt*

p Some read, Oh, who ſhal not periſh, when the enemy, that is, Aſſyrians, ſhal ſet him ſelf vp as God?

q The Grecians, and Romans.

r Meaning, Eber, or the Iewes, for rebelling againſt God.

a With y woman.

b Worſhipped the idols of y Moabites, who was in the hill Peór.

c *Deut. 4. 3.* *Joſh. 22. 17.* *Or, to the Lord.* e Openly in y ſight of all.

d Let him ſee execution done of them that are vnder his charge.

e Repenting y thei had offended God.

f *Pſal. 106. 30.* *1. Mac. 2. 54.*

g *Or, ſlaueing.*

h *Or, in her tent, Chald. & Greek, in her ſecrets.*

i *1. Cor. 10. 8.*

j *Pſal. 106. 30.*

f He was zealous to maintain my glory.

Eccle. 45, 24. 1. Mac. 2, 54.

g He hath pacified Gods wrath.

h Ebr. of the house of the father.

Chap. 31, 2.

i Causing you to commit both corporal and spiritual fornication by Balsamscoffell. Chap. 31, 16. xxi. 2, 14.

k Which came for their whoredome & idolatrie.

Chap. 11, 3.

l Wherethe river is nere to Ierichó.

Chap. 1, 1.

Gen. 46, 9. exod. 6, 14. 2. chro. 5, 1. Rubén.

Chap. 16, 2. c In that rebellio wherof Kórah was head.

anger away from the children of Israél, while he f was zealous for my sake among them: therefore I haue not consumed the children of Israél in my ielousie.

12 Wherefore saye to him, Beholde,* I giue vnto him my couenant of peace,

13 And he shal haue it, and his sede after him, *euén* the couenant of the Priests office for euer, because he was zealous for his God, and hath made an s atonement for the child:en of Israél.

14 And the name of the Israelite thus slayne, which was killed with the Midianitish woman, was Zimrí the sonne of Salú, prince of the familie of the Simeonites.

15 And the name of the Midianitish womā, that was slaine, was Cozbi the daughter of Zur, who was head ouer the people of his fathers house in Midián.

16 ¶ Againe the Lord spake vnto Mosés, saying,

17 *Vexe the Midianites, and smite them:

18 For they trouble you with their b wiles, wherewith thei haue beguiled you as concerning Peór, & as concerning their sister Cozbi the daughter of a prince of Midián, which was slaine in the day of the plague because of Peór.

CHAP. XXXI.

2 The Lord cōmandeth to number the children of Israél in the plaine of Moáb, from twēty yere olde & aboue. 57 The Lewites and their families. 64 None of them, that were nombred in Sinái, go in to Canaan saue Caleb, and Ioshua.

And so after the a plague, the Lord spake vnto Mosés, & to Eleazár the sonne of Aarón the Priest, saying,

2 Take the number of all the Congregation of the children of Israél * from twēty yere olde and aboue through out their fathers houses, all that go forthe to warre in Israél.

3 So Mosés & Eleazár the Priest spake vnto them in the plaine of Moáb, by Iordén b towarde Ierichó, saying,

4 From twēty yere olde and aboue y: shal number the people, as the * Lord had cōmanded Mosés, and the children of Israél, whē they came out of the land of Egypt.

5 ¶ *Reubén y first borne of Israél: y childre of ¶ Reubén were: Hanóch, of whome came the familie of the Hanochites, and of Pallú the familie of the Palluites:

6 Of Hefrón, the familie of the Hefronites: of Carmí, the familie of y Carmites.

7 These are y families of the Reubenites: and they were in nomber thre & fourtie thousand, seuen hundreth and thirty.

8 And the sonnes of Pallú, Eliab:

9 And the sonnes of Eliáb, Nemuel, & Dathan, and Abirám: this Dathan and Abirám were famous in the Congregation, and stroue against Mosés and against Aarón in c the assemblée of Kórah, whē they

stroue against the Lord.

10 And the earth opened her mouth, and swallowed them vp with Kórah, when the Congregation dyed, what time the fire consumed two hundreth and fifty men, who were d for a signe:

11 Notwithstanding, all the sonnes of Kórah dyed not.

12 ¶ And the childre of ¶ Simeón after their families were: Nemuel, of whome came y familie of the Nemuelites: of Iamin, the familie of the Iaminites: of Iachín, the familie of the Iachinites:

13 Of Zérah, the familie of the Zarhites: of Shaúl, the familie of the Shaulites.

14 These are the families of the Simeonites: two and twenty thousand and two hundreth.

15 ¶ The sonnes of ¶ Gad after their families were: Zephón, of whome came y familie of the Zephonites: of Haggi, the familie of the Haggites: of Shuni, the familie of the Shunites:

16 Of Ozní, the familie of the Oznites: of Eri, the familie of the Erites:

17 Of Aród, the familie of the Arodites: of Arelí, the familie of the Arelites.

18 These are the families of the sonnes of Gad, according to their nombres, fourty thousand and fve hundreth.

19 ¶ The sones of ¶ Iudáh, Er & Onán: but Er and Onán dyed in the land of c Canaan.

20 So were the sonnes of Iudáh after their families: of Sheláh came the familie of the Shelanites: of Phárez, y familie of y Pharezites, of Zérah, the familie of y Zarhites.

21 And the sonnes of * Phárez were: of Hefrón, the familie of y Hefronites: of Hamúl, the familie of the Hamulites.

22 These are the families of Iudáh, after their nombres, seuēry ad fix thousand and fve hundreth.

23 ¶ The sonnes of ¶ Issachár, after their families were: Tolá, of whome came the familie of the Tolaites: of Puá, the familie of the Punites:

24 Of Iashúb y familie of y Iashubites: of Shimrón the familie of the Shimronites.

25 These are the families of Issachár, after their nombres, thre score and foure thousand and thre hundreth.

26 ¶ The sonnes of ¶ Zebulún, after their families were: of Séred, the familie of y Sardites: of Elón, the familie of the Elonites: of Iahleél, the familie of the Iahleelites.

27 These are the families of the Zebulunites, after their nōbers, thre score thousand and fve hundreth.

28 ¶ The sonnes of Ioséph, after their families were ¶ Manasséh and Ephráim.

29 The sonnes of Manasséh were: of * Machír, y familie of y Machirites: & Machír begate Gileád: of Gileád came y familie

d That is, for an example y other shulde nor murmure and rebelle against Gods miniters. ¶ Simeón.

¶ Gad.

¶ Iudáh.

e Before Iasób went into Egypt. Gen. 38, 3. & 7.

Gen. 46, 12.

¶ Issachár.

¶ Zebulún.

¶ Manasséh. 10/17, 26.

- of the Giliadites.
- 30 These are the sonnes of Giliád: of Iezér, the familie of the Iezerites: of Hélek, the familie of the Helekites:
- 31 Of Asriél, the familie of the Asrielites: of Shéché, the familie of the Shichmites.
- 32 Of Shemidá, the familie of the Shemidaïtes: of Hépher, the familie of the Hephrites.
- Chap. 27. 1.* 33 ¶ And *Zelophehád y sonne of Hépher had no sonnes, but daughters: and the names of the daughters of Zelophehád were Mahláh, and Noáh, Hógláh, Milcáh and Tirzáh.
- 34 These are the families of Manasséh, and the number of them, two and fifty thousand and seven hundredeth.
- Ephraím.* 35 ¶ These are the sonnes of Ephraím after their families: of Shutheláh came y familie of the Shuthalhites: of Becher, the familie of the Bachrites: of Táhan, the familie of the Tahanites.
- 36 And these are the sonnes of Shutheláh: of Erán the familie of the Erantes.
- 37 These are y families of the sonnes of Ephraím after their nóbers, two and thirtie thousand and five hundredeth. these are the families of Ioséph after their families.
- Beniamín.* 38 ¶ These are the sonnes of Beniamín after their families: of Belá came the familie of the Baleites: of Ashbél, the familie of the Ashbelites: of Ahirám, the familie of the Ahiramites:
- 39 Of Shuphám, the familie of the Shuphamites: of Huphám, the familie of the Huphamites.
- 40 And the sonnes of Belá were Ard and Naamán: of Ard came the familie of the Ardites, of Naamán, the familie of the Naamites.
- 41 These are the sonnes of Beniamín after their families, and their numbers, five and forty thousand and six hundredeth.
- Dan.* 42 ¶ These are y sonnes of Dan after their families: of Shuhám came the familie of the Shuhamites: these are the families of Dan after their households.
- 43 All the families of the Shuhamites were after their numbers, thre score and foure thousand, and foure hundredeth.
- Ashér.* 44 ¶ The sonnes of Ashér after their families were: of Iimnáh, the familie of the Iimnites: of Isuí, the familie of the Isuites: of Beriáh, the familie of the Beriites.
- 45 The sonnes of Beriáh were, of Heber the familie of the Heberites: of Malchiél, the familie of the Malchielites.
- 46 And the name of the daughter of Ashér was Sárach.
- 47 These are the families of the sonnes of Ashér after their numbers, thre and fifty thousand and foure hundredeth.
- Naphtalí.* 48 ¶ The sonnes of Naphthalí, after their families were of Iahzeél, the families of the Iahzeelites: of Guni, the familie of the Gunites.
- 49 Of Iézer, the familie of the Izrites: of Shillém, the familie of the Shillemites.
- 50 These are the families of Naphtalí according to their households, & their nóber, five & fourty thousand & foure hundredeth.
- 51 These are the numbers of the children of Israél: six hundredeth, and one thousand, seven hundredeth and thirty.
- 52 ¶ And y Lord spake vnto Mofés, saying,
- 53 Vnto these the lād shal be deuïded for an inheritáçe, according to y nóber of names.
- 54 ¶ To manie thou shalt giue the more inheritance, and to fewe thou shalt giue lesse inheritance: to euerie one according to his number shalbe giuen his inheritance.
- 55 Notwithstánding, the land shal be deuïded by lot: according to the names of the tribes of their fathers thei shal inherit:
- 56 According to the lot shal the possession thereof be deuïded betwene manie & fewe.
- 57 ¶ These also are the nóbers of the Leuites, after their families: of Gershón came the familie of the Gershonites: of Koháth the familie of the Kohathites: of Merari the familie of the Merarites.
- 58 These are the families of Leuí, the familie of the Libnites: the familie of y Hebronites: the familie of the Mahlites: the familie of the Mushtites: the familie of the Korhites: and Koháth begate Amrá.
- 59 And Amrás wife was called * Iochébed the daughter of Leuí, w was borne vnto Leuí in Egypt: and she bare vnto Amrá Aaron, & Mofés, and Miriám their sister.
- 60 And vnto Aaron were borne Nadáb, & Abihú, Eleazár, and Ithamár.
- 61 ¶ And Nadáb and Abihú dyed because they offered strange fire before the Lord.
- 62 And their numbers were thre & twenty thousand, all males from a moneth olde and aboue: for they were not nombred among the childre of Israél, because there was none inheritance giuen them among the children of Israél.
- 63 ¶ These are the numbers of Mofés and Eleazár the Priest which nombred the children of Israél in the plaine of Moáb, nere Iordén, toward Ierichó.
- 64 And among these there was not a man of them, & whome Mofés and Aaron the Priest nóbred, whé they tolde the childre of Israél in the wilderness of Sinái.
- 65 For the Lord said of them, * They shal dye in the wilderness: so there was not left a man of them, saue Caléb the sonne of Iephunnéh, & Ioshúa the sonne of Nun.
- Chap. 27. 1.* 1 The lawe of the heritage of the daughters of Zelophehád. 12 The land of promise is shewed vnto Mofés. 16 Mofés praiceth for a gouerner to the people.

Chap. 26. 33.
 & 36. 11.
 10 f 17. 3.

18 Ioshua is appointed in his stede.

Then came the daughters of * Zelophehad, the sonne of Hépher, the sonne of Gilead, the sonne of Machir, the sonne of Manasséh, of the familie of Manasséh, the sonne of Ioséph, (and the names of his daughters were these, Mahlah, Noáh, and Hoglah, and Milcáh, and Tirzáh)

2 And stode before Mosés, and before Eleazár the Priest, and before the princes, and all the assembly, at the dore of y^e Tabernacle of the Congregation, saying,

Chap. 16. 1.
 & 31.

3 Our father * dyed in the wilderness, and he was not among the assemblie of them that were assembled against y^e Lord in the cōpanie of Kórah, but dyed in his * sinne, and had no sonnes.

a According
 as all mē dye,
 forasmuche as
 they are sin-
 ners.

4 Wherefore shulde the name of our father be taken away from among his familie, because he hathe no sonne? giue vs a possession among the brethren of our father.

b That is, their
 matter to be
 iudged, to knowe
 what he
 shulde deter-
 mine, as he did
 all hard mat-
 ters.

5 Then Mosés broght their ^b cause before the Lord.

6 And the Lord spake vnto Mosés, saying, The daughters of Zelophehad speake right: thou shalt giue them a possession to inherit among their fathers brethren, and shalt turne the inheritance of their father vnto them.

8 Also thou shalt speake vnto the children of Israël, saying, If a man dye & haue no sonne, then ye shall turne his inheritance vnto his daughter.

9 And if he haue no daughter, ye shall giue his inheritance vnto his brethren.

10 And if he haue no brethren, ye shall giue his inheritance vnto his fathers brethren.

11 And if his father haue no brethren, ye shall giue his inheritance vnto his next kinseman of his familie, and he shall possesse it: and *this* shall be vnto the children of Israël a lawe of ^c iudgement, as the Lord hathe commanded Mosés.

c Meaning an
 ordinance to
 iudge by.

Deu. 32. 49.

12 ¶ Againe y^e Lord said vnto Mosés, * Go vp into this moût of Abarím, and beholde the land which I haue giuen vnto the children of Israël.

Chap. 20. 24.

13 And when thou hast sene it, thou shalt be gathered vnto thy people also, * as Aaron thy brother was gathered.

Chap. 20. 12.

14 For ye were * disobedient vnto my worde in the desert of Zín, in the strife of the assemblie, to sanctifie me in the waters before their eyes. * That is the water of Meribáh in Kadésh in the wilderness of Zín.

Exod. 17. 7.
 10 f. 17. 3.

15 ¶ Then Mosés spake vnto the Lord, saying,

d Who as he
 hathe created
 so he gouerneth
 the hear-
 tes of all mē.

16 Let the Lord God of ^d the spirits of all flesh appoint a man ouer the Congregation,

17 Who may ^e go out and in before them, & lead them out and in, that the Congregation of the Lord be not as shepe, which haue not a shepherd.

e That is, gouerneth them & do his duetie, as 2. chr. 1. 10.

18 And y^e Lord said vnto Mosés, Take thee Ioshua the sonne of Nun, in whome is the Spirit, and ^f put thine hands vpon him,

f And so appoint him gouernour.

19 And set him before Eleazár the Priest, and before all the Congregation, and giue him a charge in their sight.

20 And ^g giue him of thy glorie, that all y^e Congregation of the children of Israël may obeie.

g Commend him to y^e people as mete for y^e office, & appointed by God.

21 And he shall stand before Eleazár the Priest, who shall aske counsel for him * by the ^h iudgement of Vrím before the Lord: at his worde they shall go out, and at his worde they shall come in, *both* he, and all the children of Israël with him & all the Congregation.

Exod. 28. 30.
 h According to his office: signifying that y^e ciuile magistrat colde execute nothing but that w^{ch} he knewe to be y^e wil of God.

22 So Mosés did as the Lord had commanded him, & he toke Ioshua, & set him before Eleazár the Priest, and before all the Congregation.

23 Then he put his hands vpon him, & gaue him a ⁱ charge, as the Lord had spoken by the hand of Mosés.

i How he shulde gouerne himselfe in his office.

CHAP. XXVIII.

4 The dailey sacrifice. 9 The sacrifice of the Sabbath, 11 Of the Moneth, 16 Of the Passouer, 26 Of the first frutes.

1 And the Lord spake vnto Mosés, saying,

2 Commande the children of Israël, and say vnto them, Ye shall obserue to offer vnto me in their due season mine offering &

a By bread, he meaneth all manner of sacrifice.

* my bread, for my sacrifices made by fire for a swete sauour vnto me.

3 Also thou shalt say vnto them, * This is y^e offering made by fire which ye shall offer vnto the Lord, two lambes of a yere olde without spot, dayly, for a continual burnt offering.

Exod. 29. 38.

4 One lambe shalt thou prepare in y^e morning, and the other lambe shalt thou prepare at euen.

5 * And the tēth parte of an * Epháh of fine floure for a * meat offering mingled with y^e fourth parte of an * Hin of beaten oyle.

Exod. 28. 36.

Leui. 2. 1.

Exod. 29. 40.

6 *This shall be* a dailey burnt offering, as was made in y^e moût Sinái for a swete sauour: *it is* a sacrifice made by fire vnto the Lord.

7 And the drinke offering thereof the fourth parte of an Hin for one lambe: in the holy place cause to powre the drinke offering vnto the Lord.

8 And the other lambe thou shalt prepare at eue: as the meat offering of the morning and as y^e drinke offering thereof shalt thou prepare *this* ^b for an offering made by fire of swete sauour vnto the Lord.

b The meat offering & drinke offering of y^e euening sacrifice.

9 ¶ But on the Sabbath day ye shall offer two lambes of a yere olde, without spot, and

t. iii.

Offerings.

Numbers.

^c Of the measure Ephah.

^d Which was offered euerie day at morning and at evening.

^e That is, the wine that shal be powred vpon the sacrifice.

^{Exod. 12, 18.}
^{& 23, 15.}
^{Leu. 23, 5.}

^{Leu. 23, 7.}
^f Or fol. mne assemblee.

^g Euen bread.

^h In counting seven weekes from the Pasceouer, to Wintsonide, as ^{Leu. 23, 15.}

two ^c tenth deales of fine floure for a meat offering mingled with oyle, & the drinke offering thereof.

¹⁰ *This is* the burnt offering of euerie Sabbath, beside the ^d continual burnt offering, and drinke offering thereof.

¹¹ ¶ And in the beginning of your monthes, ye shal offer a burnt offering vnto the Lord, two yong bullockes, and a ram, and seuē lambes of a yere olde, with out spot,

¹² And thre tenth deales of fine floure for a meat offering mingled with oyle for one bullocke, and two tenth deales of fine floure for a meat offering, mingled with oyle for one ram,

¹³ And a tenth deale of fine floure mingled with oyle for a meat offering vnto one labe, for a burnt offering of swete sauour: *it is* an offering made by fire vnto the Lord.

¹⁴ And their ^e drinke offerings shal be halfe an Hin of wine vnto one bullocke, & the third parte of an Hin vnto a ram, and the fourth parte of an Hin vnto a labe: this is ^g burnt offering of euerie moneth, throughout the monthes of the yere.

¹⁵ And one he goat for a sin offering vnto the Lord shal be prepared, besides the continual burnt offering, & his drinke offering.

¹⁶ *Also the fourteenth day of the first moneth *is* the Pasceouer of the Lord.

¹⁷ And in the fiftenth day of the same moneth *is* the feast: seuē daies shal vnleauened bread be eaten.

¹⁸ In the ^{*} first day *shal be* an holy ^f conuocation, ye shal do no seruile worke *therein*.

¹⁹ But ye shal offer a sacrifice made by fire for a burnt offering vnto the Lord, two yong bullockes, one ram, and seuē lambes of a yere olde: *se* that they be without blemish.

²⁰ And their meat offering *shal be* of fine floure mingled with oyle: thre tenth deales shal ye prepare for a bullocke, and two tenth deales for a ram:

²¹ One tenth deale shalt thou prepare for euerie lambe, *euen* for the seuē lambes.

²² And an he goat for a sin offering, to make an atonement for you.

²³ Ye shal prepare these, beside the burnt offering in the morning, which is a continual burnt sacrifice.

²⁴ After this maner ye shal prepare throughout all the seuē dayes, for the ^h maintaining of the offering made by fire for a swete sauour vnto the Lord: *it shal be done* beside the continual burnt offering and drinke offering thereof.

²⁵ And in the seuenth day ye shal haue an holy conuocation, *wherein* ye shal do no seruile worke.

²⁶ ¶ Also in ^g day of your first frutes, when ye bring a newe meat offrig vnto ^h Lord, according to ⁱ your weekes ye shal haue

an holy conuocation, and ye shal do no seruile worke *in it*:

²⁷ But ye shal offer a burnt offering for a swete sauour vnto the Lord, two yong bullockes, a ram, and seuē lambes of a yere olde,

²⁸ And their meat offering of fine floure mingled with oyle, thre tenth deales vnto a bullocke, two tenth deales to a ram,

²⁹ And one tenth deale vnto euerie lambe throughout the seuē lambes,

³⁰ And an he goat to make an atonemēt for you:

³¹ (Ye shal do *this* besides the continual burnt offering, and his meat offering: ⁱ) *se* they be without blemish, with their drinke offrigs. ^{Ebr they shal be ready.}

CHAP. XXIX.

¹ *Of the thre principal feasts of the seuenth moneth: 10 wit, the feast of trumpets, 7 The feast of reconciliation, 12 And the feast of Tabernacles.*

¹ **M**oreouer in the first day of the ^a seuenth moneth ye shal haue an holy conuocation: ye shal do no seruile worke *therein*: ⁱ it shal be a day of blowing the trumpets vnto you. ^a Which comteinch part of September, & parte of October. ^{Leu. 23, 24.}

² And ye shal make a burnt offering for a swete sauour vnto the Lord: one yong bullocke, one ram, & seuē lambes of a yere olde, without blemish.

³ And their meat offering *shal be* of fine floure mingled with oyle, thre tēth deales vnto the bullocke, and two tenth deales vnto the ram,

⁴ And one tenth deale vnto one lambe, for the seuē lambes,

⁵ And an he goat for a sin offering to make an atonement for you,

⁶ Beside the burnt offering of the ^b moneth, & his meat offering, and ^c continual burnt offering, and his meat offering & the drinke offerings of the same, according to their maner, for a swete sauour: *it is* a sacrifice made by fire vnto the Lord. ^b Which may be offered in ^g beginning of euerie moneth. ^c Which is for morning & evening.

⁷ ¶ * And ye shal haue in the tenth day of ^{Leu. 16, 30.}

^g seuenth moneth, an holy ^d conuocation: and ye shal humble your foules, and shal not do anie worke *therein*: ^d Which is ^g feast of reconciliation.

⁸ But ye shal offer a burnt offering vnto the Lord for a swete sauour: one yong bullocke, a ram, and seuē lambes of a yere olde: *se* they be without blemish.

⁹ And their meat offering shal be of fine floure mingled with oyle, thre tenth deales to a bullocke, & two tenth deales to a ram,

¹⁰ One tēth deale vnto euerie labe, throughout the seuē lambes,

¹¹ An he goat for a sin offering, (beside ^g sin offering to make the atonement and the continual burnt offering and the meat offering thereof) & their drinke offerings.

¹² ¶ And in the fiftenth day of the seuēth moneth ye shal haue an holy ^f conuocation: ye shal ^e That is, offered euerie morning & evening. ^f Meaning the feast of ^g Tabernacles.

ye shal do no seruile worke therein, but ye shal kepe a feast vnto y^e Lord seuen dayes.

13 And ye shal offer a burnt offering for a sacrifice made by fire of swete sauour vnto the Lord, thirtene yong bullockes, two rams, & fourtene lambes of a yere olde: they shalbe without blemish.

14 And their meat offering shalbe of fine floure mingled with oyle, thre tenth deales vnto euery bullocke of y^e thirtene bullockes, two tenth deales to ether of y^e two rams,

15 And one tenth deale vnto eche of the fourtene lambes,

16 And one he goat for a sin offering, beside the continual burnt offering, his meat offering and his drinke offering.

17 ¶ And the seconde day ye shal offer twelue yong bullockes, two rams, fourtene lambes of a yere olde without blemish,

18 With their meat offering & their drinke offerings for the bullockes, for the rams, & for the lambes according to their number, after the maner,

19 And an he goat for a sin offering (beside the continual burnt offering and his meat offering) and their drinke offerings.

20 ¶ Also the third day ye shal offer eleuen bullockes, two rams, and fourtene lambes of a yere olde without blemish,

21 With their meat offering & their drinke offerings, for the bullockes, for the rams, & for the lambes, after their number according to the s maner,

22 And an he goat for a sin offering, beside the continual burnt offering, and his meat offering and his drinke offering.

23 ¶ And the fourth day ye shal offer té bullockes, two rams, & fourtene lambes of a yere olde without blemish.

24 Their meat offrig & their drinke offrigs, for the bullockes, for the rams, and for the lambes according to their number after the maner,

25 And an he goat for a sin offering, beside the continual burnt offering, his meat offering and his drinke offering.

26 ¶ In the fifth day also ye shal offer nine bullockes, two rams, and fourtene lambes of a yere olde without blemish,

27 And their meat offering and their drinke offerings for the bullockes, for the rams, & for the lambes according to their number, after the maner,

28 And an he goat for a sin offering, beside the continual burnt offering and his meat offering and his drinke offering.

29 ¶ And in the sixth day ye shal offer eight bullockes, two rams, & fourtene lambes of a yere olde without blemish,

30 And their meat offering, & their drinke offerings for the bullockes, for the rams, & for the lambes according to their nōber,

after the maner,

31 And an he goat for a sin offering, beside the cōtinual burnt offrig, his meat offering and his drinke offerings.

32 ¶ In the seuenth day also ye shal offer seuen bullockes, two rams & fourtene lambes of a yere olde without blemish,

33 And their meat offering and their drinke offerings for the bullockes, for the rams, & for the lambes according to their number, after their maner,

34 And an he goat for a sin offering, beside the continual burnt offering, his meat offering and his drinke offering.

35 ¶ In the eight day, ye shal haue a soleme assemblie: ye shal do no seruile worke therein,

36 But ye shal offer a burnt offering, a sacrifice made by fire for a swete sauour vnto the Lord, one bullocke, one ram, & seuen lambes of a yere olde without blemish,

37 Their meat offering and their drinke offerings for the bullocke, for the ram, & for the lambes according to their number, after the maner,

38 And an he goat for a sin offering, beside the continual burnt offering, and his meat offering, and his drinke offering.

39 These things ye shal do vnto y^e Lord in your feastes, beside your h^e vows, & your fre offerings, for your burnt offerings, & for your meat offerings, & for your drinke offerings and for your peace offerings.

CHAP. XXX.

Concerning Vowes. 4 The Vowe of the maid, 7 Of the wife, 10 Of the widow, or deuorced.

1 Then Moses spake vnto the childre of Israel according to all that the Lord had commanded him,

2 Moses also spake vnto the heades of the tribes concerning the children of Israel, saying, This is the thing which the Lord hath commanded,

3 Whosoever voweth a vow vnto y^e Lord, or sweareth an othe to bide him selfe by a bonde, he shal not breake his promes, but shal do accordig to all that proceedeth out of his mouth.

4 If a woman also vowe a vowe vnto the Lord, & bide her selfe by a bōde, being in her fathers house, in y^e time of her youth,

5 And her father heare her vowe & bōde, wherewith she hath bounde her selfe, and her father holde his peace concerning her, then all her vowes shal stand & euerie bonde, wherewith she hath bounde her selfe, shall stand.

6 But if her father disallowe her the same day that he heareth all her vowes & bondes, wherewith she hath bounde her selfe, they shal not be of value, and the Lord wil forgiue her, because her father disallowed her.

c.iiii.

¶ The seconde day of y^e feast of Tabernacles.

¶ The third day.

¶ According to the ceremonies appointed thereunto.

¶ The fourth day.

¶ The fifth day.

¶ The sixth day.

¶ The seuenth day.

¶ The eighth day. *Leui. 23, 36.*

h Beside y^e sacrifices y^e you shal vowe or offer of your owne mindes.

¶ Ebr. Moses.

a Because the tribes might declare them to the Israelites.

¶ Ebr. his soule. ¶ Ebr. violat his worde.

b For in so doing, he doeth approue her.

c By not approving or consenting to her vowe.

Vowes.

Numbers.

- ^d Either by o-
stie, or tolſe
promise.
- 7 And if she haue an housbād whē she vow-
eth or ^d pronounceth o^{gh}t with her lippes,
wherewith she bindeth her selfe,
- 8 If her housbād heard it and holdeth his
peace cōcerning her, the same day he hear-
eth it, then her vowe shal stand, and her
bondes wherewith she bindeth her selfe
shal stand in effect.
- 9 But if her housbād disallowe her the sa-
me day that he heareth it, then shal he ma-
ke her vowe which she hath made, & that
that she hath pronouced with her lippes,
wherewith she bonde her selfe, of none
effect: and the Lord wil forgiue her.
- ^e For she is
in subiectio of
her housbād,
& can perfor-
me nothing
without his
consent.
- 10 But euerie vowe of a widowe, and of her
that is deuorced (wherewith she hath bo-
de her selfe) shal stand in effect with her.
- ^f For thei a-
re not vnder
authoritie of
man.
- 11 And if she vowed in her housbandes
house, or bo^de her selfe streictly with an
othe,
- ^g Her housbād
being aliue.
- 12 And her housbād hath heard it, & hel-
de his peace concerning her, not disallow-
ing her, then all her vowes shal stand, &
euerie bonde, wherewith she bound her sel-
fe, shal stand in effect.
- 13 But if her housbād disanulled them,
the same day that he heard them, nothing
that proceeded out of her lippes concern-
ing her vowes or concerning her bōdes,
shal stand in effect: for her housbād hath
disanulled them: and the Lord wil forgiue
her.
- ^h Ebr. the bōdes
of her soule.
- 14 So euerie vowe, and euerie othe or bon-
de, made to ^h humble the soule, her hous-
bād may stablish it, or her housbād
may breake it.
- ⁱ To mortifie
her selfe by ab-
stinence, or o-
ther bodely
exercices.
- 15 But if her housbād holde his peace cō-
cerning her frō day to day, thē he stabi-
lisheth all her vowes and all her bondes
which she hath made: he hath cōfirmed
them because he held his peace concern-
ing her the same day that he heard them.
- ^j And warne
her not the
same day that
he heareth it,
as verſ. 9.
- 16 But if he ^k breake them after that he ha-
ve heard them, then shal he beare her
iniquitie.
- ^k Not the same
day he heard
them, but so-
me day after,
if sinne shalbe
imputed to
him & not to
her.
- 17 These are the ordināces which the Lord
commanded Moſes, betwene a man & his
wife, & betwene the father and his daugh-
ter, being yong in her fathers house.

CHAP. XXXI.

8 Five Kings of Midian & Balaam are slaine. 18 One-
ly the maidens are reserved aliue. 27 The praye is equal-
ly deuided. 49 A present giuen of Israel.

- ^l And the Lord spake vnto Moſes, say-
ing,
- ^{Chap. 25, 17.} 2 Reuenge the children of Israel of the
Midianites, & afterward shalt thou be
gathered vnto thy people.
- ^{Chap. 27, 23.} 3 And Moſes spake to the people, saying,
Harnes some of you vnto warre, and let
them go against Midian, to execute the
vengeance of the Lord against Midian.
- 4 A thousand of euerie tribe through out all

the tribes of Israel, shal ye send to the
warre.

5 So there were taken out of the thousands
of Israel, twelue thousand prepared vnto
warre, of euerie tribe a thousand.

6 And Moſes sent them to the warre, euen
a thousand of euerie tribe, and sent them
with Phinehas the sonne of Eleazar the
Priest to the warre & the holy instrumēt:
that is, the trumpets to blowe were in his
hand.

^b For his great
zeale y^e ha-
re to y^e Lord,
Chap. 25, 13.

7 And they warred against Midian, as
the Lord had commanded Moſes, & slue
all the males.

8 They slue also y^e Kings of Midian among
them that were slaine: Euī and Rekem, &
Zur, & Hur & Reba five kings of Midian,
and thei slue Balaam the sonne of Beor
with the sworde:

^c 10th, 13, 25.

9 But the children of Israel toke the womē
of Midian prisoners, and their children, &
spoyle all their cattel, & all their floc-
kes, and all their goods.

^c The false
prophet who ga-
ue counsel how
to cause y^e Is-
raelites to of-
fend their God.

10 And they burnt all their cities, wherein
they dwelt, and all their villages with
fire.

^d Or palaces &
gorgeous build-
ings.

11 And they toke all the spoyle & all the
praye bothe of men & beastes.

12 And they brought the captiues and that
which they had taken, and the spoyle vnto
Moſes and to Eleazar the Priest, and vnto
the Congregation of the children of Is-
rael, into the campe in the plaine of Moab,
which was by Iorden toward Iericho.

^d As the wo-
men & little
children.

13 Then Moſes and Eleazar the Priest, &
all the princes of the Congregation went
out of the campe to mete them.

14 And Moſes was angry with the captai-
nes of the hoste, with the captaines ouer
thousands, & captaines ouer hundreds,
which came from the warre and battel.

15 And Moſes said vnto them, What haue
ye sauēd all the women?

^e As though he
said, Ye ought
to haue spared
none.

16 Beholde, these caused the children of
Israel through the counsel of Balaam to
commit a trespass against the Lord, as cō-
cerning Peor, and there came a plague a-
mong the Congregation of the Lord.

^f Chap. 25, 22.
2. Pet. 2, 15.
For worship-
ping of Peor.

17 Now therefore, slay all the males a-
mong the children, & kil all the women
that haue knowen man by carnal copula-
tion.

^g That is, all
y^e male childre.

18 But all the women children that haue
not knowen carnal copulation, kepe aliue
for your selues.

19 And ye shal remaine without the hoste
seuē dayes, all that haue killed any perso-
ne, and all that haue touched anie dead, &
purifie bothe your selues & your priso-
ners the third day and the seuenth.

^h Chap. 19, 23.

20 Also ye shal purifie euerie garment and
all that is made of skins & all worke of
goates heere, & all things made of wood.

at ¶ And

21 ¶ And Eleazár the Priest said vnto the men of warre, which went to the battel, This is the ordinance of the lawe which the Lord^a commanded Mosés,

^a Or, conuined in the Lawe.
Chap. 19, 12.

22 As for golde, and siluer, brasse, yron, tynne, and lead:

23 *Euen* all that may abyde the fire, ye shal make it go through the fire, and it shalbe cleane: yet, it shalbe^b purified with^c the water of purification: and all that suffreth not the fire, ye shal cause to passe by the^d water.

^b The third daie & before it be molten.
Chap. 19, 9.
^d It shalbe washed.

24 Ye shal wash also your clothes the seuenth day, and ye shalbe cleane: and afterward ye shal come into the Hoste.

25 ¶ And the Lord spake vnto Mosés, saying,

26 Take the summe of the praie that was taken, *bothe* of perones and of cattel, thou and Eleazár the Priest, & the chief fathers of the Congregation.

^e The praie is first deuicid equally among all.

27 And deuide the praie || betwene the soldiers that went to the warre, and all the Congregation.

28 And y^f shalt take a tribute vnto the Lord of the^k men of warre, which went out to battel: one persone of fise hundreth, *bothe* of the perones, and of the beues, & of the asses, and of the shepe.

^k Of the praie that falleth to the soldiers.

29 Ye shal take it of their halfe and giue it vnto Eleazár y^f Priest, as an heaue offering of the Lord.

^l The Israelites y^f had not bene at warre, of euerie fiftieth paid one to the Lord: & y^f soldiers, one of euerie fise hundreth.

30 But of the halfe of the children of Israël thou shalt take¹ one, taken out of fiftie, *bothe* of the perones, of the beues, of the asses, and of the shepe, *euen* of all the cattel: and thou shalt giue them vnto the Leuites, which haue the charge of the Tabernacle of the Lord.

31 And Mosés and Eleazár the Priest did as the Lord had commanded Mosés.

32 And y^f bootye, *to wit*, the rest of the praie which the men of warre had spoiled, was six hundreth seuentie and fise thousand shepe,

33 And seuentie and two thousand beues,

34 And thre score and one thousand asses,

35 And two and thirtie thousand perones,

^m Ebr. not knowe the bed of man.

in all of women that hadⁿ lye by no man. 36 And the halfe, *to wit*, the parte of them that went out to warre touching the number of shepe, was thre hundreth seuen and thirtie thousand, and fise hundreth.

ⁿ This is the porcion that y^f soldiers gaue to the Lord.

37 And the^m Lords tribute of the shepe was six hundreth and seuentie and fise.

38 And the beues were six and thirtie thousand, whereof the Lords tribute was seuentie and two.

39 And the asses were thirtie thousand and fise hundreth, whereof the Lords tribute was thre score and one:

^o Meaning of the maides, or virgines which had not companied with man.

40 Andⁿ of perones sixtene thousand, whereof y^f Lords tribute was two & thir-

tie perones.

41 And Mosés gaue y^f tribute of the Lords offering vnto Eleazár the Priest, as y^f Lord had commanded Mosés.

42 And of the^o halfe of the children of Israël, which Mosés deuicid from the men of warre,

^o Of that part which was giue vnto them, in deuicid y^f spoile.

43 (For the halfe that pertained vnto the Congregation) was thre hundreth thirtie and seuen thousand shepe and fise hundreth,

44 And six and thirtie thousand beues,

45 And thirtie thousand asses, and fise hundreth,

46 And sixtene thousand perones.

47 Mosés, I say, toke of the halfe that pertained vnto the^p children of Israël, one taken out of fiftie, *bothe* of the perones & of the cattel, and gaue them vnto the Leuites, which haue the charge of the Tabernacle of the Lord, as the Lord had commanded Mosés.

^p Which had not bene at warre.

48 ¶ Then the captaines which were ouer thousands of the hoste, the captaines ouer the thousands, and the captaines ouer the hundreds came vnto Mosés:

49 And said to Mosés, Thy seruants haue taken the summe of the men of warre which are vnder^r our autoritie, and the-

^r Ebr. vnder our hand.

re lacketh not one man of vs. 50 ¶ We haue therefore brought a present q The captaines by this fre offering acknow- ledge y^f great benefit of God in preserving his people.

vnto the Lord, what euerie man founde of iewels of golde, bracelets, and cheines,

51 And Mosés and Eleazár the Priest toke the golde of them, and all wrought iewels.

52 And all the golde of y^f offering that thei offred vp to the Lord, (of the captaines ouer thousands and hundreds) was sixtene thousand seuen hundreth & fiftie shekels,

53 (For the men of warre had spoiled, euerie man for him^s self)

^s And gaue no porcio to their captaines.

54 And Mosés and Eleazár the Priest toke the golde of the captaines ouer the thousands, and ouer the hundreds, and brought it into the Tabernacle of the Congregation, for a^t memorial of the children of Israël before the Lord.

^t That y^f Lord might remember y^f children of Israël.

CHAP. XXXII.

^a The request of the Reubenites and Gadites, 16 And their promises vnto Mosés. 20 Mosés granteth their request. 33 The Gadites, Reubenites, and halfe the tribe of Manasséh, conquer and buyld cities on this side Iordan.

^a Reubén came of Leáh, & Gad of Zilpáh her handmaide

1 NOW the children of^a Reubén, and the children of Gád had an exceeding great multitude of cattel: and they sawe the land of Lazér, and the land of^b Gileád, that it was an apt place for cat-

^b Which mountaine was so named of the heape of stones y^f Iakób made as a signe of the covenent betwene him & Labán, Gen 31, 47

2 Then the children of Gád, and the chil-

dren of Reubén came, & spake vnto Mo-
fés and to Eleazár the Priest, and vnto the
princes of the Congregation, saying,

3 The land of Ataróth, and Dibón, and Ia-
zér, and Nimráh, and Heshbón, and Ele-
aléh, and Shebám, and Nebó, and Beón,

4 Which countrey the Lord smote before
the Congregation of Israël, is a land mete
for cattel, and thy seruants haue cattel:

5 Wherefore, said thei, If we haue founde
grace in thy sight, let this land be giuen
vnto thy seruants for a possession, & bring
vs not ouer Iordén.

6 And Mosés said vnto the childré of Gad,
and to the children of Reubén, Shal you
brethren go to warre and ye tary here?

Abbr. breake.

7 Wherefore now ^h discourage ye ⁱ heart
of the children of Israël, to go ouer into
the land, which the Lord hath giuen the?

8 Thus did your fathers when I sent them
from Kadésh-barnéa to se the land.

*Chap. 13. 24.
Or, valley.*

9 For ^k when they went vp euen vnto the
ryuer of Eshcól, and sawe the land: they
discouraged the heart of the children of
Israél, that thei wolde not go into the lād,
which the Lord had giuen them.

10 And the Lords wrath was kindled the sa-
me day, and he did sweare, saying,

*Ebr. If any of
the men.*

Chap. 14. 28.

11 "None of the men that came out of E-
gypt ^l from twentie yere olde and aboue,
shal se the land for the which I sware vn-
to Abraham, to Izhák, and to Iaakób, be-
cause thei haue not ^m wholie folowed me:

*Or, persecuted
& continued.*

12 Except Caléb the sonne of Iephunnéh
the Kenesite, & Ioshúa the sonne of Nun:
for thei haue cōstantly folowed the Lord.

13 And the Lord was verie angry with Isra-
él, and made them wander in the wilder-
nes fortie yeres, vntil all the generacion
that had done ⁿ euil in the sight of the
Lord were consumed.

*e Because thei
murmured, ne-
ther wolde be-
lieue their re-
port, & tolde
truth as con-
cerning ^o lād.*

14 And beholde, ye are risen vp in your fa-
thers steade ^p as an encrease of sinneful mé,
stil to augment the feare wrath of the
Lord, toward Israël.

15 For if ye turne away frō following him,
he wil yet againe leaue ^q the p. ople in ^r wil-
dernes, and ^s ye shal destroye all this
folke.

*d By your oc-
casion.*

16 And thei went nere to him and said, We
wil buylde shepe foldes here for ^t shepe,
and for our cattel, and cities for our chil-
dren.

17 But we our selues wil be ready armed to
go before the children of Israël, vntil we
haue broght them vnto their ^u place: but
our children shal dwel in the defenced ci-
ties, because of the inhabitants of the
land.

*e In the land
of Canaan.*

18 We wil not returne vnto our houses, vn-
til the children of Israël haue inherited,
euerie man his inheritance.

19 Nether wil we inherit with the beyode

Iordén and on that side, because our inhe-
ritance is fallen to vs on this side Iordén
Eastward.

20 ^v And Mosés said vnto them, If ye wil
do this thing, and go armed ^w before the
Lord to warre:

Iosh. 1. 13.

*f Before the
Arke of the
Lord.*

21 And wil go euerie one of you in harnes
ouer Iordén before the Lord, vntil he ha-
the cast out his ^x enemies from his sight:

*g That is, the
inhabitants of
the land.*

22 And vntil the land be subdued before
the Lord, then ye shal returne and be in-
nocent toward the Lord, and toward Isra-
él: and this land shalbe your possession

^h before the Lord.

*h The Lord
wil grante you
this land w ye
require.*

23 But if ye wil not do so, beholde, ye haue
sinned against the Lord, and be sure, that
your sinne ⁱ wil finde you out.

*i Ye shal affen-
dedly be puni-
shed for your
sinne.*

24 Builde you ^j then cities for your children
and foldes for your shepe, and do that ye
haue spoken.

25 Then the children of Gad & the chil-
dren of Reubén spake vnto Mosés, sayig,
Thy seruants wil do as my lord comman-
deth:

26 Our children, our wiues, our shepe, and
all our cattel shal remaine there in the ci-
ties of Gileád,

27 But ^k thy seruants wil go euerie one ar-
med to warre before the Lord for to fight,
as my lord sayeth.

Iosh. 4. 12.

28 So concerning them, Mosés ^l comman-
ded Eleazár the Priest, & Ioshúa the son-
ne of Nun, and the chief fathers of the
tribes of the children of Israël:

*k Mosés gaue
charge ^l his
promes made
to the Reube-
nites & others
shulde be per-
formed after
his death, so
that thei bra-
ke not thei.*

29 And Mosés said vnto them, If the chil-
dren of Gad, and the children of Reubén,
wil go with you ouer Iordén, all armed to
fight before the Lord, then when the land
is subdued before you, ye shal giue them
the land of Gileád for a possession:

30 But if thei wil not go ouer with you ar-
med, then thei shal haue their possessions
among you in the land of Canaan.

31 And the children of Gad, and the chil-
dren of Reubén answered, saying, As the
¹ Lord hath said vnto thy seruants, so
wil we do.

*l That is at-
tributed to the
Lord which
his messenger
speakech.*

32 We wil go armed before the Lord into
the land of Canaan: that the possession of
our inheritance ^m may be to vs on this side
Iordén.

33 ⁿ So Mosés gaue vnto the, euen to the chil-
dré of Gad, & to the children of Reubén,
& to half the tribe of Manasséh the sonne
of Ioséph, ^o kingdome of Sihón King of
the ^p Amorites, and the kingdome of
Og, King of Bashán, the land with the ci-
ties thereof and coastes, euen the cities
of the countrey round about.

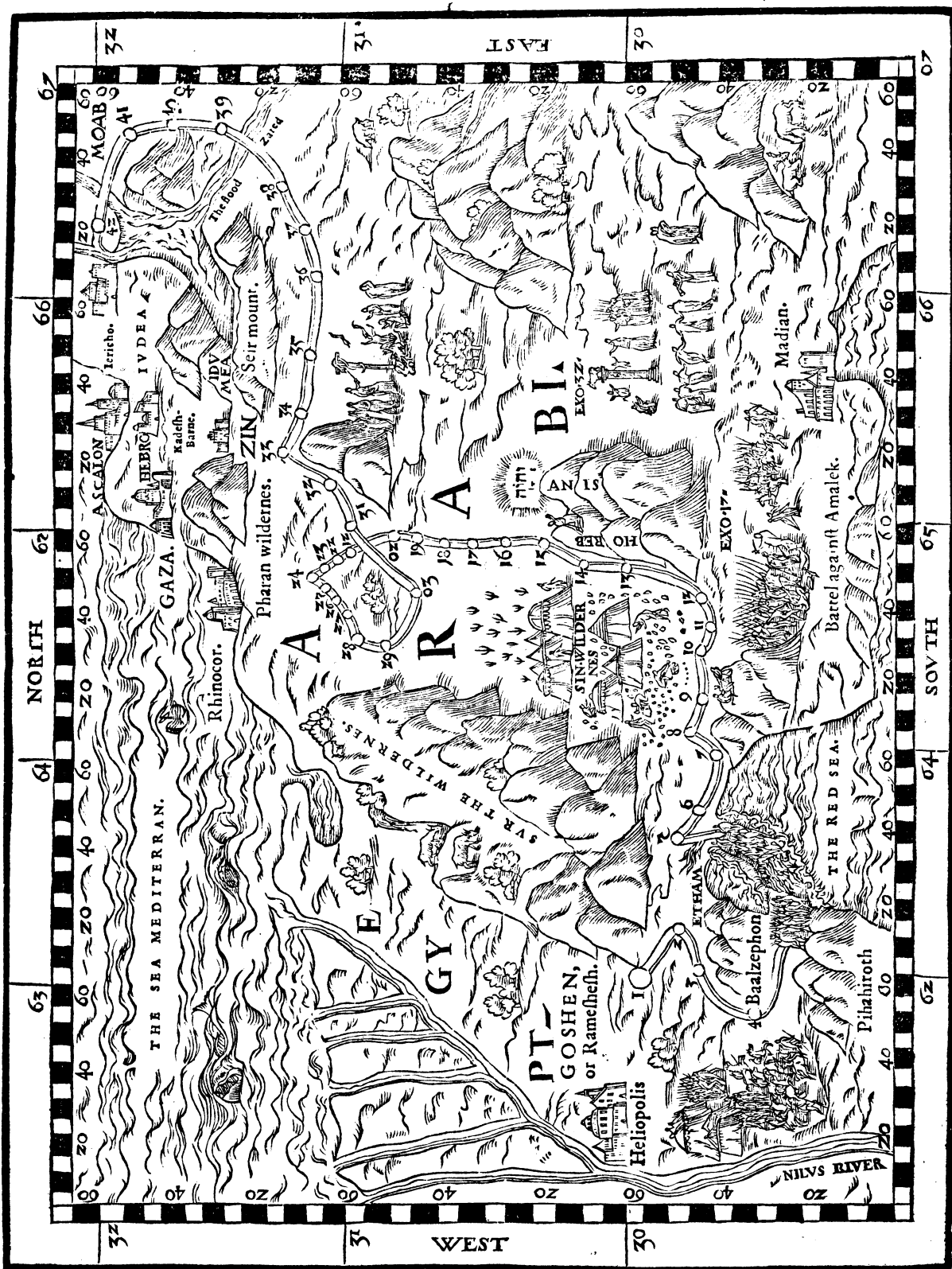
*Deut. 3. 12.
Iosh. 13. 8. &
22. 4.*

*m The Amo-
rites dwelled
on bothe sides
of Iordén: but
here he ma-
kech mention
of them that
dwelt on this
side: & Iosh. 10.
12. he speakech
of them that
inhabited be-
yonde Iordén.*

34 ^q Then the children of Gad buylt Di-
bón, and Ataróth, and Aroér,

35 And Atróth, Shophán, and Iazér, and
Iogbeháh.

This mappe properly appertaineth to the 33 Chap.of Nombres.



This mappe declarth the way, which the Israelites went for the space of fourtie yerres from Egypt through the wilderness of Arabia, vntil they enrrd into the land of Canaan, as it is mencioned in Exod. Nomb. & Deuter. It conteineth also the 42 places where they pitched their tentes, which are named Nomb. 33 with the obseruation of the degrees, concerning the length and the breadth, and the places of their abode set out by numb. 33

- 36 And Beth-nimráh, and Beth-harán, defended cities: also shepe foldes.
- 37 And the childré of Reubén built Heshbón, and Elealéh, & Kiriatháim,
- 38 And Nebó, and Baal-meón, and turned their names, and Shihmáh: & gaue other names vnto the cities which they built.
- 39 And the children* of Machír the sonne of Manasséh went to Gileád, & toke it & put out the Amorites that dwelt therein.
- 40 Then Mosés gaue Gileád vnto Machír the sonne of Manasséh, and he dwelt therein.
- 41 * And Iaír the sonne of Manasséh wēt & toke the final townes thereof, and called them^a Hauóth Iaír.
- 42 Also Nobáh went & toke Kenáth, with the villages thereof and called it Nobáh, after his owne name.
- CHAP. XXXIII.
- 1 Two & fourtie iourneis of Israel are nūbered. 52 They are commanded to kil the Canaanites.
- 1 These are the^a iourneis of the childré of Israél, which went out of the land of Egypt according to their bandes vnder the hand of Mosés and Aarón.
- 2 And Mosés wrote their going out by their iourneies according to the commandement of the Lord: so these are the iourneies of their going out.
- 3 Now they* departed frō Ramefés y first moneth, euen y fiftēth day of the first moneth, on the morowe after the Paslcouer: & the children of Israél went out with an hie hand in the sight of all the Egyptians.
- 4 (For the Egyptians buried all their first borne, which the Lord had smitten amōg them: vpon their^b gods also the Lord did execucion.)
- 5 And the children of Israél remoued from Ramefés, and pitched in Succóth.
- 6 And they departed from* Succóth, & pitched in Ethám, which is in the edge of the wildernes.
- 7 And they remoued from Ethám, & turned againe vnto^c Pi-hahiróth, which is before Baal-zephón, and pitched before Migdól.
- 8 And they departed from before Hahiróth, and* went through the middes of the Sea into the wildernes, and went thre dayes iourney in the wildernes of Ethám, and pitched in Maráh.
- 9 And they remoued from Maráh, and came vnto* Elím, and in Elím were twelue fountains of water, and seuentie palme trees, and they pitched there.
- 10 And they remoued from Elím, and camped by the red Sea.
- 11 And they remoued from the red Sea, & laye in the* wildernes of Sin.
- 12 And they toke their iourney out of the wildernes of Sin, and set vp their tentes in Dophkáh.
- 13 And they departed from Dophkáh and lay in Alúsh.
- 14 And they remoued from Alúsh, and lay in* Rephidím, where was no water for y people to drinke.
- 15 And they departed from Rephidím, and pitched in the* wildernes of Sinái.
- 16 And they remoued from the desert of Sinái, and pitched* in Kibróth Hattaauáh.
- 17 And they departed frō Kibroth Hattaauáh, and lay at Hazeróth.
- 18 And they departed from Hazeróth, and pitched in Rithmáh.
- 19 And they departed from Rithmáh, and pitched at Rimmón Paréz.
- 20 * And they departed from Rimmón Paréz, and pitched in Libnáh.
- 21 And they remoued from Libnáh, & pitched in Rissáh.
- 22 And they iourneied from Rissáh, & pitched in Kehelatháh.
- 23 And they went from Kehelatháh, & pitched in mount Shápher.
- 24 And they remoued frō mount Shápher, and lay in Haradáh.
- 25 And they remoued from Haradáh, and pitched in Makhelóth.
- 26 And they remoued from Makhelóth, & lay in Taháth.
- 27 And they departed from Taháth, & pitched in Taráh.
- 28 And they remoued from Taráh, & pitched in Mithkáh.
- 29 And they wēt from Mithkáh, & pitched in Hashmonáh.
- 30 And they departed from Hashmonáh, & lay in Moseróth.
- 31 And they departed from Moseróth, and pitched in Bene-iaakán,
- 32 And they remoued from Bene-iaakán, & lay in Hor-hagidgád.
- 33 And they went from Hor-hagidgád, & pitched in Iotbáthah.
- 34 And they remoued from Iotbáthah, & lay in Ebronáh.
- 35 And they departed from Ebronáh, and lay in Ezion-gáber.
- 36 And they remoued from Ezion-gáber, & pitched in the* wildernes of Zín, which is Kadésh.
- 37 And they remoued from Kadésh, & pitched in mount Hor, in the edge of the lād of Edóm.
- 38 * (And Aarón the Priest went vp in to mount Hor at the commandement of the Lord, and died there, in the fourtieth yere after the children of Israél were come out of the land of Egypt, in the first day of the^d fifth moneth.)
- 39 And Aarón was an hundreth, & thre and twētie yere olde, whē he died i mount Hor.

Exod. 17, 1.

Exod. 19, 1.

Chap. 11, 34.

Chap. 11, 34. & 13, 1.

Chap. 20, 22.

Chap. 20, 25. deut. 32, 50.

d Which y Ebrewes call Ab, and answereth to part of Iulie & part of August.

Departing of the campe. Numbers. Borders of Canaan.

Chap. 21. 1. 40 And *King Arád & Canaanite, w dwelt in the South of the land of Canaan, he-
ard of the cōming of & childré of Israél)
Chap. 21. 10. 41 And they departed from mounte* Hor,
and pitched in Zalmonáh.
42 And they departed from Zalmonáh, &
pitched in Punón.
43 And they departed from Punón, and
pitched in Obóth.
44 And they departed from Obóth, & pit-
ched in Iie-abarím, in & borders of Moáb.
Nom. 21. 4. 45 And they departed from *Ii m, and pit-
ched in Dibón-gad,
46 And thei remoued from Dibón-gad, &
lay in Almón-diblaháim.
47 And they remoued from Almon-dibla-
tháim, and pitched in the mounteines of
Abarím before Nebó.
Or, field. 48 And they departed from the mountei-
nes of Abarím, and pitched in the play-
ne of Moáb, by Iordén toward Ierichó.
Chap. 25. 1. 49 And they pitched by Iordén, from Beth-
ieffhimóth vnto *Abel-shittim in the plai-
ne of Moáb.
50 ¶ And the Lord spake vnto Mosés in the
plaine of Moáb, by Iordén toward Ieri-
chó, saying,
Deut. 7. 2.
Isa. 11. 11. 51 Speake vnto the children of Israél, and
say vnto them, *When ye are come ouer
Iordén to entre in to the land of Canaan,
52 Ye shal then driue out all & inhabitants
of the land before you, & destroy all their
e pictures, and breake a sunder all their i-
mages of metal, & plucke downe all their
hie places.
53 And ye shal possesse the land and dwel
therein: for I haue giuen you the land to
posseste it.
Chap. 26. 53. 54 And ye shal inherit the land by lot ac-
cording to your families: *to the more ye
shal giue more inheritance, & to the few-
er the lesse inheritance. where the lot shal
fall to anie má, that shalbe his: according
to the tribes of your fathers shal ye inhe-
rit.
55 But if ye wil not driue out the inhabi-
tants of the land before you, then those
w ye let remaine of them, shal be *e pric-
kes in your eies, and thornes in your sides,
and shal vex you in the land wherein ye
dwell.
Isa. 23. 13.
iudg. 2. 3.
Or, thornes. 56 Moreouer, it shal come to passe, that I
shal do vnto you, as I thought to do vnto
them.

CHAP. XXXIIII.

3 The coastes and borders of the land of Canaan.
17 Certaine men are assigned to deuide the land.

1 And the Lord spake vnto Mosés, say-
ing,
2 Commande the children of Israél, and
say vnto them, When ye come into the
land of Canaan, this is the e land that shal
fall vnto your inheritance: that is, the land

of Canaan with the coastes thereof.

* And your Southquarter shalbe from *Isa. 11. 1.*
the wildernes of Zin to the borders of
Edóm: so that your Southquarter shalbe
from the salt Sea coast Eastward:

4 And the border shal compasse you from
the Southe to Maaleh-akrabbim, and rea-
che to Zin, & go out from the Southe to
Kadesh-barnéa: thence it shal stretch to
Hazar-addár, and go along to Azmón.

5 And the border shal compasse from Az-
món vnto the b riuer of Egypt, and shal
go out to the sea.

6 And your Westquarter shal be the great
c sea: euen that border shalbe your West-
coast.

7 And this shal be your Northquarter: ye
shal marke out your border frō the great
sea vnto mount d Hor.

8 From mount Hor ye shal point out til it
come vnto Hamáth, and the end of the
coast shalbe at Zedád.

9 And & coast shal reache out to Ziphrón,
& go out at Hazar-enán. this shalbe your
Northquarter.

10 And ye shal marke out your Eastquarter
from Hazar-enán to Shephám.

11 And the coast shal go downe from She-
phám to Ribláh, and from the Eastside of
Ain: and the same border shal descend &
go out at the side of the Sea of e Chinne-
réth Eastwarde.

12 Also that border shal go downe to Ior-
dén, and leaue at the salt Sea. this shalbe
your land with the coastes thereof round
about.

13 ¶ Then Mosés commanded the chil-
dren of Israél, saying, This is the land
which ye shal inherit by lot, which & Lord
commanded to giue vnto nine tribes and
halfe the tribe.

14 *For the tribe of the children of Reu-
bén, according to the housholdes of their
fathers, and the tribe of the children of
Gad, according to their fathers houshol-
des, and halfe the tribe of Manasséh, haue
receiued their inheritance.

15 Two tribes and an halfe tribe haue re-
ceiued their inheritace on this side of Ior-
dén toward Ierichó ful East.

16 ¶ Againe the Lord spake to Mosés, say-
ing,

17 These are the names of the men which
shal deuide the lād vnto you: Eleazár the
Priest, and Ioshúa the sonne of Nun.

18 And ye shal take also a f prince of euerie
tribe to deuide the land.

19 The names also of the men are these: Of
the tribe of Iudáh, Caléb the sonne of Ie-
phunnéh.

20 And of the tribe of the sonnes of Si-
meón, Shemuél the sonne of Ammihúd.

21 Of the tribe of Beniamín, Elidád the
sonne

*Or, ascending
of scorpius.*

b Which was
Nilus, or, as so-
me thinke, Rhi-
nocorura.

c Which is
called Medi-
terraneum.

d Which is a
mounteine nere
Tyre & Sidon
& not y Hor in
the wildernes,
where Aarón
died.

e Which in &
Gospel is cal-
led y lake of
Genuazareth.

Chap. 32. 33.
Isa. 14. 2.

f One of the
heades or chie-
fe men of eue-
rie tribe.

a Meaning the
description of
the land.

sonne of Chislon.

22 Also of the tribe of the sonnes of Dan, the prince Bukki, the sonne of Iogli.

23 Of the sonnes of Ioseph: of the tribe of the sonnes of Manasséh, the prince Hanniél the sonne of Ephód.

24 And of the tribe of ^g sonnes of Ephraim, the prince Kemuel, ^g sonne of Shiph-tán.

25 Of the tribe also of ^g sonnes of Zebulun, the prince Elizaphán, ^g sonne of Par-nách.

26 So of the tribe of ^g sonnes of Issachár, the prince Paltiel the sonne of Azzán.

27 Of the tribe also of ^g sonnes of Ashér, the prince Ahihúd the sonne of Shelomi.

28 And of the tribe of the sonnes of Naph-talí, the prince Pedahél, the sonne of Am-mihúd.

29 These are they, whome the Lord com-manded to deuide the inheritance vnto the children of Israél, in the land of Ca-náan.

CHAP. XXXV.

1 Unto the Leuites are giuen cities and suburbs. 11 The cities of refuge. 16 The lawe of murder. 30 For one mans witness shall no man be condemned.

1 And the Lord spake vnto Moses in ^g the plaine of Moab by Iordén, toward Ierichó, saying,

2 *Commande the children of Israél, that they giue vnto the ^a Leuites of the inher-itance of their possession, ^b cities to dwell in: ye shall giue also vnto the Leuites the suburbs of the cities round about them. So they shall haue the cities to dwell in, & their suburbs shall be for their cattel, and for their substance, & for all their beastes.

3 And the suburbs of the cities, which ye shall giue vnto the Leuites, from the wall of the citie outward, shall be a thousand cubites round about.

4 And ye shall measure without the citie of the Eastside, ^c two thousand cubites: and of the Southside, two thousand cubites: & of the Westside, two thousand cubites: & of the Northside, two thousand cubites: & the citie shall be in the middes. this shall be the measure of the suburbs of their cities.

5 And of the cities which ye shall giue vnto the Leuites, ^d there shall be six cities for refuge, which ye shall appoint, that he which killeth, may flee thither: & to them ye shall adde two and fourty cities mo.

6 All the cities which ye shall giue to ^g Leuites, shall be eight and fourty cities: them shall ye giue with their suburbs.

7 And concerning the cities which ye shall giue, of the possession of the children of Israél: of many ye shall take mo., and of fewe ye shall take lesse: euerie one shall giue of his cities vnto the Leuites, accord-

ding to his inheritance, which he inheriteth.

9 ¶ And the Lord spake vnto Moses, saying, 10 Speake vnto the children of Israél, and say vnto them, * When ye be come ouer Iordén into the land of Canáan,

11 Ye shall appoint you cities, to be cities of refuge for you, that the slayer, which slayeth anie persone vnauaires, may flee thither.

12 And these cities shall be for you a refuge from the ^d auenger, that he which killeth, dye not, vntil he stand before the Cōgre-gacion in iudgement.

13 And of the cities which ye shall giue, six cities shall ye haue for refuge.

14 Ye shall appoint thre ^e on this side Ior-dén, and ye shall appoint thre cities in the land of Canáan which shall be cities of re-fuge.

15 These six cities shall be a refuge for the children of Israél, and for the stranger, and for him that dwelleth among ^f you, that euerie one which killeth anie perso-ne vnauaires, may flee thither.

16 *And if one ^g smite an other with an in-strument of yron that he dye, he is a mur-derer, & the murderer shall dye ^h death.

17 Also if he smite him by casting a ⁱ stone, wherewith he may be slaine, and he dye, he is a murderer, and the murderer shall dye the death.

18 Or if he smite him with an hád weapon of wood, wherewith he may be slaine, if he dye, he is a murderer, and the murderer shall dye the death.

19 The reuenger of the blood him selfe shall slay the murderer: when he meteth him, he shall slay him.

20 But if he thrust him ^j of hate, or hurle at him by laying of wait, that he dye,

21 Or smite him through enemie with his hand, that he dye, he that smote him shall dye the death: for he is a murderer: the re-uenger of the blood shall slay the murde-rer when he meteth him.

22 But if he pushed him ^k vnadvisedly, and ^l not of hatred, or cast vpon him anie thing, without laying of wait,

23 Or anie stone (whereby he might be slaine) and sawe him not, or caused it to fall vpon him, and he dye, & was not his ene-mie, nether fought him anie harme,

24 Then the Congregation shall iudge be-tweene the slayer & the ^m auenger of blood according to these lawes.

25 And the Congregation shall deliuer the slayer out of the hand of the auenger of blood, and the Congregation shall restore him vnto the citie of his refuge, whither he was fled: and he shall abide there vnto the death of the ⁿ hie Priest, which is anointed with the holy oyle.

v.iii.

g And be iudges ouer euerie piece of ground that shoulde fall to anie by lot, to sheweth that all things might be done orderly & without contention.

a Because they had no inheritance assigned them in ^g the land of Canáan. b God wolde haue the seate red through all ^g the land, because ^g people might be preferred by the in ^g obedience of God & his lawe.

e So ^g in all were three thousand: and in the compass of these two thousand they might plant & sowe.

Deut. 4. 41. Josh. 21. 2.

Exod. 21. 18. deu. 19. 2. Josh. 20. 2.

d Meaning, frō the next of ^g kindred, who ought to pursue the cause.

e Among the Reubenites, Gadites, and halfe the tribe of Manasséh.

f Ebr. among them.

Exod. 21. 14. f Whittingly, and willingly.

g That is, ^g a big and dangerous stone: in Ebr. with a stone of his hand.

Deu. 19. 11.

Or, sedately. Exod. 21. 3. Ebr. in sinning.

h That is, his next kinman.

i Under this figure is declared, ^g our sinnes coulde not be remitted, but by the death of the hie Priest Iesus Christ.

Cities of refuge.

Numbers. Daughters of Zelophehad.

26 But if the slayer come without the borders of the citie of his refuge, whither he was fled,

27 And the reuenger of blood finde him without the borders of the citie of his refuge, and the reuenger of blood slay the murderer, he shal be giltles,

k By the sentence of the iudge.

28 Because he shulde haue remained in the citie of his refuge, vntil the death of the hie Priest: and after the death of the hie Priest: the slayer shal returne vnto his land of his possession.

l A lawe to iudge murderers done, ether of purpose or vnadvisedly.

29 So these things shal be a lawe of iudgement vnto you, throughout your generations in all your dwellings.

Dent. 17. 6.

Ex. 19. 15.

Mat. 18. 16.

2. cor. 13. 1.

m Which purposly hath committed murder.

30 Whosoever killeth anie persone, the iudge shal slay the murderer, through witnesses: but one witnes shal not testifie against a persone to cause him to die.

31 Moreover ye shal take no recompense for the life of a murderer, which is worthy to die: but he shal be put to death.

32 Also ye shal take no recompense for him that is fled to the citie of his refuge, that he shuld come againe, and dwell in the land, before the death of the hie Priest.

no murderer. n. So God is mindful of the blood wrongfully shed: he maketh his donne creatures to demand vengeance thereof.

33 So ye shal not pollute the land wherein ye shal dwell: for blood defileth the land: and the land can not be cleansed of the blood that is shed therein, but by the blood of him that shed it.

34 Defile not therefore the land which ye shal inhabite, for I dwell in the middes thereof: for I the Lord dwell among the children of Israel.

CHAP. XXXVI.

¶ An ordre for the mariage of the daughters of Zelophehad: 7 The inheritance coulde not be giuen from one tribe to another.

a It semeth y tribes contended who might marry the daughters to haue their inheritance: and therefore the sonnes of Ioseph proposed the matter to Moses.

Chap. 27. 1.

Ioseph. 17. 3.

b. Meaning, Moses.

1 Then the chief fathers of the familie of the sonnes of Gilead, the sonne of Machir the sonne of Manasseh, of the families of the sonnes of Ioseph, came, and spake before Moses, and before the princes, the chief fathers of the children of Israel,

2 And said, The Lord commanded my lord to giue the land to inherite by lot to the children of Israel: and my lord was commanded by the Lord, to giue the inheritance of Zelophehad our brother vnto his daughters.

3 If they be married to anie of the sonnes of the other tribes of the childre of Israel

then shal their inheritance be taken away from the inheritance of our fathers, & shal be put vnto the inheritance of the tribe whereof they shalbe: so shal it be taken away from the lot of our inheritance.

4 Also when the Iubile of the children of Israel commeth, then shal their inheritance be put vnto the inheritance of the tribe whereof they shalbe: so shal their inheritance be takē away from the inheritance of the tribe of our fathers.

c Signifying y at no time it coulde returne for in y Iubile all things returned to their owne tribes.

5 Then Moses commanded the children of Israel, according to the worde of the Lord, saying, The tribe of the sonnes of Ioseph haue sayd wel.

6 This is the thing that the Lord hath commanded, concerning the daughters of Zelophehad, saying, They shal be wiues, to whome they thinke best, onely to the familie of the tribe of their father shal they mary:

d For the tribe coulde not haue continued if the inheritance which was the maintenance thereof shulde haue bene abalinated to others.

7 So shal not the inheritance of the children of Israel remoue from tribe to tribe, for euerie one of the children of Israel shal ioine him selfe to the inheritance of the tribe of his fathers.

8 And euerie daughter that possesseth anie inheritance of the tribes of the children of Israel, shal be wife vnto one of the familie of the tribe of her father: that the children of Israel may enioye euerie man the inheritance of their fathers.

e When there is no male to inherit.

9 Neither shal the inheritance go about from tribe to tribe: but euerie one of the tribes of the children of Israel shal sticke to his owne inheritance.

10 As the Lord commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad.

11 For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah the daughters of Zelophehad were married vnto their fathers brothers sonnes,

Chap. 27. 2.

12 They were wyues to certaine of the families of the sonnes of Manasseh the sonne of Ioseph: so their inheritance remained in the tribe of the familie of their father.

13 These are the commandements and lawes which the Lord commanded by the hand of Moses, vnto the children of Israel in the plaine of Moab, by Iordan toward Iericho.

f Touching the ceremonial and iudicial lawes.

THE